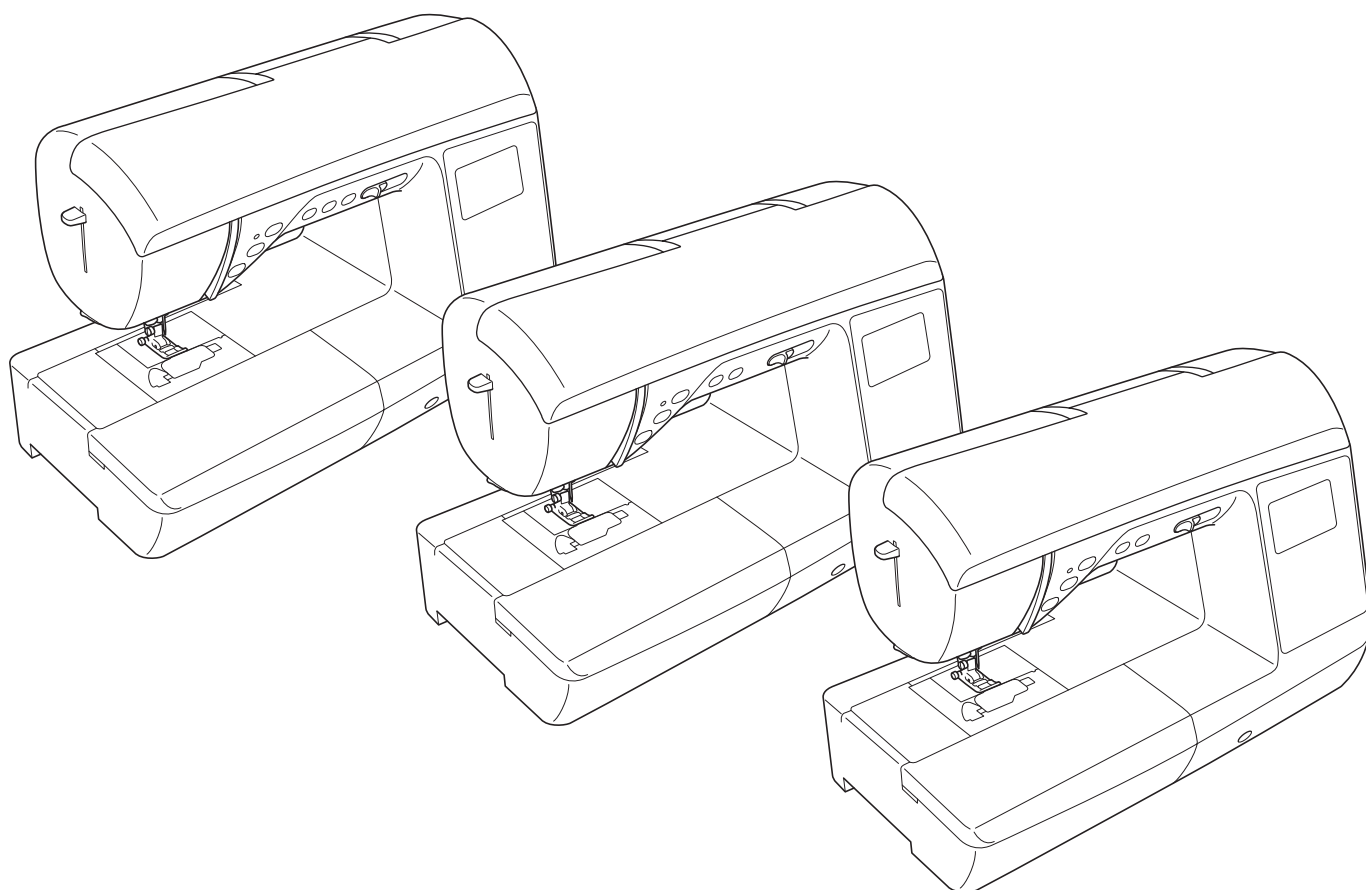


# Užívateľská príručka

Počítačom riadený šijací stroj NV1100, NV1300, NV1800Q

Product Code (Kód produktu): 888-F50/F52/F60/F62/F70/F72



Pred použitím stroja si prečítajte tento dokument.

Odporúčame tento dokument uchovávať v blízkosti stroja, aby bol k dispozícii na nahliadnutie.



## DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:

Pokiaľ používate šijací stroj, vždy by ste mali dodržiavať základné bezpečnostné zásady a predovšetkým si pred jeho prvým použitím prečítať tento návod.

**POZOR**, aby ste zabránili prípadnému úrazu elektrickým prúdom tak:

1. Šijací stroj nenechávajte zbytočne pripojený k elektrickej sieti. Sieťový kábel vždy odpojte bezprostredne po použití a pred čistením.

**VAROVANIE** - aby ste zabránili prípadnému zraneniu obsluhy, úrazu elektrickým prúdom alebo zahoreniu stroja tak:

1. Nepoužívajte stroj ako hračku. Zvýšená pozornosť je rovnako nevyhnutná, keď na stroji šijú deti alebo keď je používaný v ich prítomnosti.
2. Používajte stroj iba k účelu, na ktorý je určený a je popísaný v tomto návode. Používajte iba príslušenstvo doporučené výrobcom a uvedené v tomto návode.
3. Nikdy stroj nepoužívajte, pokiaľ je poškodená prírodná sieťová šnúra alebo vidlice alebo keď došlo k jej styku s vodou. V prípade poškodenia doručte stroj ku kontrole, preskúšaniu alebo oprave do servisu.
4. Stroj neprevádzkujte, ak je upchatá vetracia mriežka. Udržujte vetracie otvory v kryte stroja a nožného spúšťača voľné, bez nahromadených čiastočiek textilného prachu.
5. Dbajte, aby sa Vám do otvorov v kryte stroja nedostali alebo nevpadli akékoľvek predmety.
6. Stroj neprevádzkujte vonku.
7. So strojom nepracujte, pokiaľ ste ho tesne predtým čistili sprejom lebo iným čistiacim prostriedkom.
8. Stroj od siete odpájajte tak, že vypínač najskôr prepnete do polohy "0" a následne potom vytiahnete vidlicu zo zásuvky.
9. Vidlicu zo zásuvky nevyťahujte ťahom za kábel. Pri odpájaní uchopte vidlicu, nie šnúru.
10. Svoje prsty chráňte pred pohybujúcimi sa časťami stroja. Opatrnosť je treba obzvlášť v blízkosti ihly.
11. Dbajte na to, aby ste stroj nepoužívali s poškodenou stehovou doskou. Poškodená stehová doska môže spôsobiť, že sa Vám budú lámať ihly.
12. Zásadne nepoužívajte ihly, ktoré sú ohnuté alebo inak poškodené (tupé).
13. Počas šitia neťahajte za látku žiadnym smerom. Môže to spôsobiť vybočenie ihly a následne jej zlomenie.
14. Šijacie pätky, zakladanie cievky spodnej nite a pod., stroj vypnite (vypínač do polohy "0").
15. Pokiaľ robíte nejakú operáciu s ihlou či v jej blízkosti (navliekanie nite, výmenu nite alebo na stroji odstraňujete kryty, aby ste ho premazali alebo na ňom urobili nastavenie podľa tohoto návodu, vždy ho predtým odpojte od siete.
16. Stroj nie je určený k tomu, aby bol bez zodpovedného dozoru prevádzkovaný malými deťmi alebo osobami s mentálnym postihnutím.
17. Pri vykonávaní dozoru malých detí je treba dbať na to, aby stroj nepoužívali ako hračku.
18. Pokiaľ nesvieti osvetlenie, kontaktujte autorizovaný servis.

# **DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:**

## **Tento šijací stroj je určený pre použitie v domácnostiach**

### **GRATULUJEME, ŽE STE SA ROZHODLI PRE NÁKUP NÁŠHO ŠIJACIEHO STROJA**

Aby ste mohli využiť všetky možnosti tohto šijacieho stroja, ktorý je vybavený tými najpokročilejšími elektronickými prvkami, je potrebné si najprv preštudovať tento návod.

### **PRED PRVÝM POUŽITÍM STROJA SI PREŠTUDUJTE NASLEDUJÚCE POKYNY**

#### **Bezpečnostné pokyny**

1. Počas práce nespúšťajte oči z ihly. Nedotýkajte sa žiadnych častí stroja, ktoré sa počas šitia pohybujú, ako napríklad ihly, ručného kolesa alebo niťovej páky.
2. Nezabudnite vypnúť sieťový vypínač a zo zásuvky vytiahnuť sieťovú šnúru, ak:
  - ste ukončili prácu
  - vykonávate výmenu ihly alebo inej časti (príslušenstvo) stroja
  - počas šitia dôjde k výpadku elektrického prúdu
  - vykonávate údržbu stroja (premazanie alebo čistenie)
  - ponechávate stroj bez dozoru
4. Na ovládací pedál stroja nič neklad'te
5. Sieťovú šnúru stroja zapájajte vždy do zásuvky, ktorá sa nachádza v tesnej blízkosti stroja. Nepoužívajte predlžovací kábel.

#### **Aby nedošlo k skráteniu životnosti stroja**

1. Stroj nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia alebo vlhka. Takisto sa vyvarujte jeho umiestneniu v blízkosti vykurovacích telies či iných horúcich predmetov.
2. Na čistenie krytov používajte iba neutrálne saponáty. Nikdy nepoužívajte benzín, riedidlá ani čistiace abrazívne prostriedky, ktoré by povrch krytov mohli poškodiť.
3. Stroj chráňte pred prudkými nárazmi a pádom.
4. Pri výmene či nasadení niektorých častí z príslušenstva ako šijacie pätky, ihly alebo inej časti si najskôr prečítajte príslušnú časť návodu, aby bol príslušný diel správne použitý.

#### **Opravy a nastavenia stroja**


Ak váš stroj nebude správne pracovať alebo bude potrebné vykonať jeho nastavenie, vyhľadajte si príslušné príznaky závady v tabuľke na konci tohto návodu a podľa nej si stroj sami skontrolujte a nastavte. Ak sa vám problém nepodarí odstrániť, spojte sa s autorizovaným servisným strediskom, prípadne vašim predajcom.

**Ďalšie podrobné informácie nájdete na webových stránkach [www.brother.com](http://www.brother.com).**

**Obsah tohto návodu na obsluhu a technické údaje o tomto výrobku môžu byť zmenené bez predchádzajúceho upozornenia.**

# LEN PRE UŽIVATEĽOV Z VEĽKEJ BRITÁNIE, ÍRSKA, MALTY A CYPRUSU

## DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

- V prípade výmeny poistky použite len poistku schválenú ASTA pre BS 1362, t. j. označenú značkou , s parametrami vyznačenými na krytke.
- Vždy vráťte kryt poistky na miesto. Nikdy nepoužívajte poistky bez krytu.
- Ak dostupná zásuvka neodpovedá zástrčke na tomto zariadení, kontaktujte svojho autorizovaného predajcu, ktorý vám dodá správnu prírodnú šnúru.

## PRE UŽIVATEĽOV V KRAJINÁCH S NAPÁJANÍM 220-240 V AC, A V MEXIKU

Toto zariadenie nie je určené pre používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, senzorickými či mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak nie sú pod dozorom alebo riadené pokyny na použitie tohto zariadenia od osôb, ktoré sú zodpovedné za ich bezpečnosť. Na deti treba dohliadať, aby sa so strojom nehrali.

## ÚVOD

Ďakujeme vám za zvolenie tohto výrobku. Ako budete šijací stroj používať, starostlivo si prečítajte "Dôležité bezpečnostné pokyny" a pozrite si príručku pre správnu obsluhu rôznych funkcií. Po prečítaní túto príručku uložte tak, aby ste ju mali stále po ruke a mohli do nej kedykoľvek nahliadnuť.

## INFORMÁCIE O TEJTO PRÍRUČKE

Táto príručka je určená pre niekoľko modelov strojov. Modely strojov sú rozdelené do kategórií podľa špecifikácií a sú označené slovom "model" a číslom. Model svojho stroja zistíte v stručnej referenčnej príručke.

Vyobrazené obrazovky sa môžu líšiť od obrazoviek na vašom stroji.

Podrobnosti o príslušenstve, obrazovke nastavenia a prednastavených vzoroch stehov nájdete v stručnej referenčnej príručke.

Najprv si prečítajte časť "Funkcie dostupné u jednotlivých modelov" na strane B-8.

www.brother-czech.cz  
šicí technika Brother s.r.o.

# OBSAH

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| ÚVOD .....                         | i  |
| DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY ..... | i  |
| INFORMÁCIE O TEJTO PRÍRUČKE .....  | iv |

## B Základné funkcie

### Kapitola 1 PRÍPRAVA

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Názvy dielov stroja a ich funkcie .....</b>              | <b>2</b>  |
| Stroj .....   | 2         |
| Ihla a sekcie prítlačné pätky .....                         | 3         |
| Ovládacie tlačidlá .....                                    | 3         |
| Ovládací panel a displejová tlačidlá .....                  | 4         |
| Použitie plochého nástavca .....                            | 4         |
| Priložené príslušenstvo .....                               | 5         |
| Doplňkové príslušenstvo .....                               | 6         |
| Funkcie dostupné u jednotlivých modelov .....               | 6         |
| <b>Vypínanie/zapínanie stroja .....</b>                     | <b>7</b>  |
| Zapínanie/Vypínanie stroja .....                            | 8         |
| <b>LCD .....</b>  | <b>9</b>  |
| Zobrazenie obrazovky LCD .....                              | 9         |
| Obrazovka nastavení .....                                   | 10        |
| Voľba jazyka displeja .....                                 | 12        |
| Nastavenie citlivosti displejových tlačidiel .....          | 12        |
| <b>Navíjanie/inštalácia cievky .....</b>                    | <b>13</b> |
| Navíjanie cievky .....                                      | 13        |
| Inštalácia cievky .....                                     | 16        |
| <b>Navliečenie hornej nite .....</b>                        | <b>18</b> |
| Zavedenie hornej nite .....                                 | 18        |
| Navliekanie ihly .....                                      | 20        |
| Ručné navliekanie ihly (bez použitia navliekača ihly) ..... | 21        |
| Vytiahnutie spodnej nite nahor .....                        | 21        |
| Použitie dvojihly .....                                     | 22        |
| <b>Výmena ihly .....</b>                                    | <b>25</b> |
| Kombinácia látok, nití a ihliel .....                       | 25        |
| Kontrola ihly .....   | 26        |
| Výmena ihly .....   | 26        |
| <b>Výmena prítlačnej pätky .....</b>                        | <b>27</b> |
| Výmena prítlačnej pätky .....                               | 27        |
| Odobratie a pripojenie držiaka prítlačné pätky .....        | 28        |

### Kapitola 2 ZAČIATOK ŠITIA

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Šitie .....</b>   | <b>29</b> |
| Metódy voľby stehu .....                                     | 29        |
| Výber vzoru stehu .....                                      | 30        |
| Šitie stehu .....  | 31        |
| Šitie zapošívacích stehov .....                              | 33        |
| Automatické zapošívanie .....                                | 33        |
| <b>Nastavenie stehu .....</b>                                | <b>35</b> |
| Nastavenie šírky stehu .....                                 | 35        |
| Nastavenie dĺžky stehu .....                                 | 35        |
| Nastavenie napätie nite .....                                | 36        |
| Uloženie nastavenie stehu .....                              | 37        |
| <b>Užitočné funkcie .....</b>                                | <b>38</b> |
| Automatický odstrih nite .....                               | 38        |
| Zrkadlenie stehov .....                                      | 38        |
| Nastavenie tlaku prítlačnej pätky .....                      | 39        |
| Automatický systém detekcie látky .....                      | 39        |
| Otáčanie .....   | 39        |
| Šitie s režimom voľného pohybu .....                         | 40        |
| Zvyšovanie a zdvíhanie prítlačnej pätky bez použitia rúk ... | 41        |
| <b>Tabuľka stehov .....</b>                                  | <b>42</b> |

## A Dodatok

### Kapitola 1 ÚDRŽBA A RIEŠENIE PROBLÉMOV

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Starostlivosť a údržba .....</b>                      | <b>2</b>  |
| Obmedzenie olejovanie stroja .....                       | 2         |
| Bezpečnostné opatreniepro skladovaní stroja .....        | 2         |
| Čistenie LCD obrazovky .....                             | 2         |
| Čistenie povrchu stroja .....                            | 2         |
| Čistenie drážky .....                                    | 2         |
| <b>Riešenie problémov .....</b>                          | <b>4</b>  |
| Témy často riešených problémov .....                     | 4         |
| Horná niť je príliš utiahnutá .....                      | 4         |
| Zamotaná niť na rube látky .....                         | 5         |
| Nesprávne napätie nite .....                             | 6         |
| Látka je zachytená v stroji a nemožno ju odstrániť ..... | 8         |
| Ak sa niť zamotá pod sedlom navíjača cievky .....        | 10        |
| Zoznam príznakov .....                                   | 12        |
| Chybové správy .....                                     | 17        |
| Prevádzkový signál .....                                 | 19        |
| Na LCD obrazovke sa nič nezobrazuje .....                | 19        |
| <b>Špecifikácia .....</b>                                | <b>19</b> |
| <b>Register .....</b>                                    | <b>20</b> |

***www.brother-czech.cz***  
***Šicí technika Brother s.r.o.***





# Základné funkcie

Táto časť obsahuje podrobnosti o postupoch prvotného nastavenia a tiež opis efektívnejších funkcií tohto stroja.

V tejto časti strany začínajú písmenom "B".

---

**Kapitola 1 PRÍPRAVA .....B-2**

---

**Kapitola 2 ZAČIATOK ŠITIA .....B-29**

# Kapitola 1 PRÍPRAVA

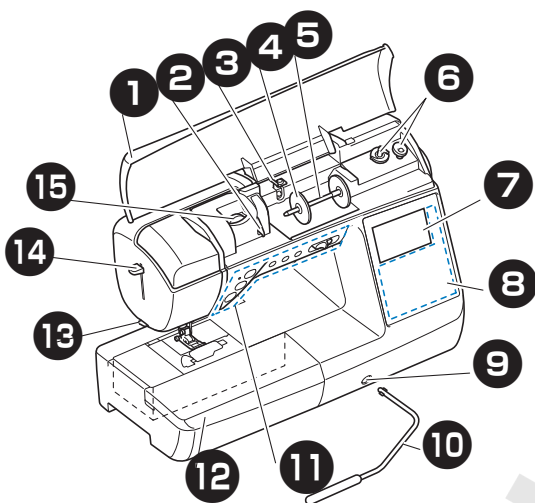
## Názvy dielov stroja a ich funkcie

Nižšie uvádzame názvy rôznych súčastí stroja a ich funkcie. Než začnete stroj používať, starostlivo si prečítajte tieto charakteristiky, aby ste si názvy súčastí stroja a ich umiestnenia zapamätali.

### Stroj

#### ➔ Čelný pohľad

Vzhľad stroja sa líši v závislosti od modelu.

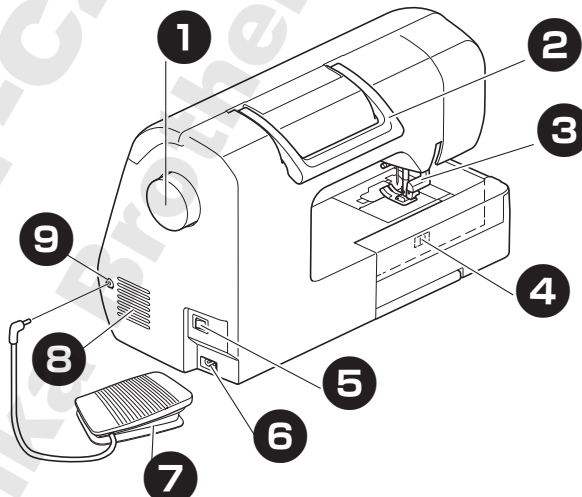


- ① **Horný kryt**  
Otvorte horný kryt a nasadte cievku vrchnej nite na trň cievky vrchnej nite.
- ② **Dostička vodiče nite**  
Pri prevliekaní vrchnej nite prevlečte niť okolo dosičky vodiča nite.
- ③ **Vodič nite navíjača a predpínacie kotúč**  
Pri navíjaní spodnej nite pretiahnite niť pod tento vodič a okolo predpínacieho kotúča.
- ④ **Krytka cievky vrchnej nite**  
Pomocou krytky cievky vrchnej nite pridržiňte cievku nite na mieste.
- ⑤ **Trň cievky vrchnej nite**  
Nasadte cievku s nitou na trň cievky vrchnej nite.
- ⑥ **Navíjač cievky**  
Navíjač použite pri navíjaní cievky.
- ⑦ **Displej LCD (s tekutými kryštálmi)**  
Na LCD obrazovke sa zobrazujú chybové hlásenia a nastavenia vybraného stehu. (Strana B-11)
- ⑧ **Ovládací panel**  
Na ovládacom paneli je možné voliť a upravovať nastavenia stehu a voliť operácie pre používanie stroja. (Strana B-4)
- ⑨ **Montážna drážka kolenné páky**  
Zasuňte kolennú páku do montážnej drážky kolenné páky.
- ⑩ **Kolenná páka**  
Použite kolennú páku pre zdvihnutie alebo spúšťanie prítlačnej pätky. (Strana B-45)
- ⑪ **Ovládacie tlačidlá a ovládač rýchlosti šitia**  
Použite tieto tlačidlá a posuvník na ovládanie stroja. (Strana B-3)
- ⑫ **Plochy nadstavce**  
Vložte príslušenstvo prítlačnej pätky do priestoru pre príslušenstvo plochého nástavca. Pri šití valcových kusov, napríklad manžiet rukávov, demontujte plochy nástavec.

- ⑬ **Odstrihávač nite**  
Prestrčením nite odstihovacie niť odstrihnete.
- ⑭ **Páčka navliekača ihly**  
Páčku navliekača ihly použijete na navlečenie ihly.
- ⑮ **Volič napnutie nite**  
Pomocou voliča nastavte napnutie vrchnej nite. (Strana B-40)

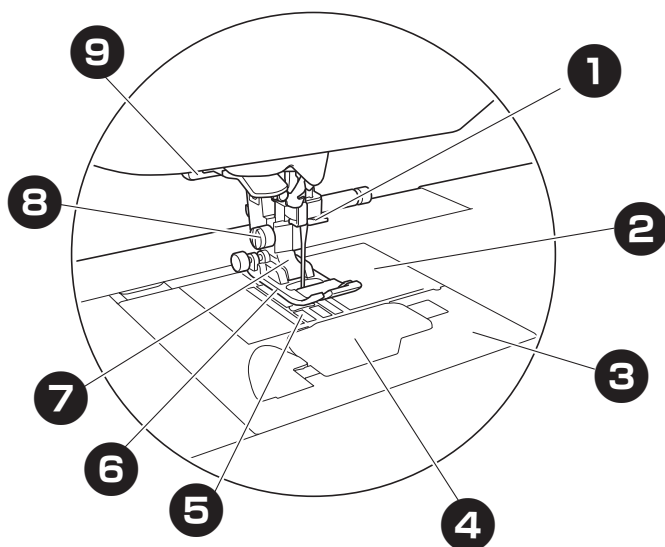
#### ➔ Pohľad sprava / zozadu

Vzhľad stroja sa líši v závislosti od modelu.



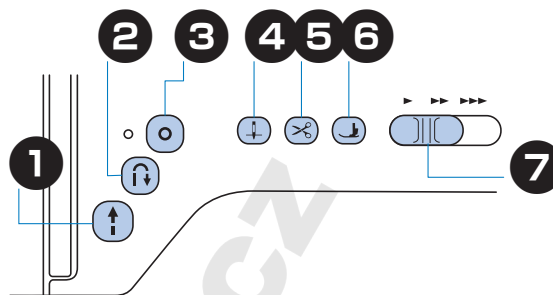
- ① **Ovládacie koleso**  
Otáčajte ovládacím kolesom smerom k sebe (proti smeru hodinových ručičiek) a zdvíhajte tak alebo spúšťajte ihlu pre vyšitie jedného stehu.
- ② **Rukoväť**  
Pri prenášaní stroja ho držte za rukoväť.
- ③ **Páčka prítlačnej pätky**  
Zdvíhajte a znižujte prítlačnú pätku zdvíhaním a znižovaním páčky prítlačnej pätky.
- ④ **Spínač polohy podávacích zúbkov**  
Na zdvihnutie a spustenie podávacích zúbkov použite spínač polohy podávacích zúbkov.
- ⑤ **Hlavný vypínač**  
Hlavný vypínač slúži na zapínanie a vypínanie stroja.
- ⑥ **Napájací konektor**  
Zastrčte zástrčku napájacieho kábla do napájacieho konektora.
- ⑦ **Nožný pedál**  
Zošliapnutím nožného pedálu ovládajte rýchlosť stroja. (Strana B-36)
- ⑧ **Vetrací otvor**  
Vetrací otvor umožňuje cirkuláciu vzduchu okolo motora. Počas prevádzky stroja vetrací otvor nezakrývajte.
- ⑨ **Konektor nožného pedálu**  
Zastrčte zástrčku na konci kábla nožného pedálu do konektora nožného pedálu.

## Ihla a sekcie prítlačné pätky



- ① **Vodítko nite držiaka ihly**
- ② **Stehová doska**
- ③ **Kryt stehovej dosky**
- ④ **Kryt cievky/Cievkové puzdro**
- ⑤ **Zúbky podávača**  
Zúbky podávača podávajú tkaninu
- ⑥ **Prítlačná pätká**  
Prítlačná pätká vyvíja počas šitia tlak na tkaninu. Namontujte prítlačnú pätku, ktorá je vhodná pre vybraný steh
- ⑦ **Držiak prítlačnej pätky**  
Prítlačná pätká je pripevnená k držiaku prítlačnej pätky
- ⑧ **Skrutka držiaku prítlačnej pätky**
- ⑨ **Páka pre šitie gombíkovej dierky**

## Ovládacie tlačidlá



- ① **Tlačidlo "Štart/Stop"**   
Stlačením tlačidla štart/stop spustíte alebo zastavíte stroj. So stlačeným tlačidlom stroj šije pomaly. Po zastavení šitia ihla zájde do látky. Ďalšie informácie nájdete v časti "ZAČIATOK ŠITIE" na strane B-33.  
Tlačidlo mení farbu podľa prevádzkového režimu, v ktorom sa stroj nachádza.  
**Zelená:** Stroj je pripravený na šitie, alebo šije.  
**Červená:** Stroj teraz nemôže šiť.  
**Oranžová:** Stroj navíja cievkové niť alebo sa trň navíjača presúva na pravú stranu.
- ② **Tlačidlo opačného stehu**   
U vzorov pre rovný, kľukatý (cik-cak) a elastický kľukatý stehy, ktoré používajú opačné stehy, bude stroj šiť nízkou rýchlosťou opačné stehy iba so stlačeným tlačidlom opačného stehu. Stehy sa šijú v opačnom smere.  
Pri ostatných stehov toto tlačidlo použite pre šitie zosilňujúcich stehov na začiatku a konci šitia. Stlačte a držte toto tlačidlo a stroj vyšije 3 stehy na rovnakom mieste a automaticky sa zastaví. (Strana B-37)
- ③ **Tlačidlo zapošítie**   
Použite toto tlačidlo pre opakované šitie jedného stehu a zapošítie.  
U stehov znakových / dekoratívnych toto tlačidlo stlačte pre ukončenie vyšitím celého stehu, miesto ukončenia v prostriedku. LED dióda vedľa tohto tlačidla sa rozsvieti, keď stroj šije kompletný motív a automaticky zhasne po zastavení šitia. (Strana B-37)
- ④ **Tlačidlo polohovanie ihly**   
Stlačením tlačidla polohovanie ihly zvýšite alebo znížite ihlu. Dvojitým stlačením tlačidla prešijete jeden steh.
- ⑤ **Tlačidlo odstrihu nite**   
Po ukončení šitia stlačte tlačidlo odstrihu nite a odstrihnete ak hornú tak aj spodnú niť.
- ⑥ **Tlačidlo zdvíhače prítlačné pätky**  
(Súčasť niektorých modelov, vid. strana B-8).  
Stlačte toto tlačidlo pre spustenie prítlačnej pätky a prítlačenie látky. Stlačte toto tlačidlo znova pre zdvihnutie prítlačnej pätky.
- ⑦ **Ovládač rýchlosti šitia**  
Posunutím ovládača rýchlosti šitia nastavte rýchlosť šitia.

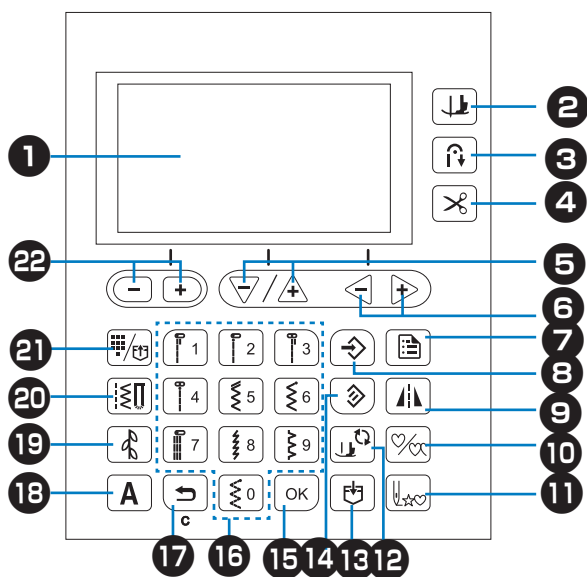
## ⚠ UPOZORNENIE

- Akonáhle dôjde k odstrihnutiu niti, nestláčajte tlačidlo (tlačidlo Odstrihávač nite). Ak tak urobíte, môže dôjsť k zlomeniu ihly, zamotania niťou alebo poškodeniu stroja.

B

PRÍPRAVA

## Ovládací panel a displejová tlačidlá



- ① **LCD displej (displej z tekutých kryštálov)**  
Tu sa zobrazujú chybové hlásenia, dĺžka stehu (mm) a šírka stehu (mm). B-11.
- ② **Tlačidlo otáčania** \*  
(Súčasť niektorých modelov, viď strana B-8)  
Stlačením aktivujete funkciu otáčania.
- ③ **Tlačidlo automatického zapošítie / spätného stehu**   
Stlačte pre automatické použitie funkcie zapošítie / spätného šitia.
- ④ **Tlačidlo automatického odstrihu nite**   
Stlačením tlačidla vyberiete funkciu automatického odstrihu nite.
- ⑤ **Tlačidlá dĺžky stehu / voľby položiek**   
Stlačením nastavíte dĺžku stehu alebo vyberte ďalšie / predchádzajúcej položky na obrazovke nastavenia.
- ⑥ **Tlačidlá pre napätie nite / Tlačidlá voľby hodnoty**   
Stlačením nastavíte napätie nite (súčasť niektorých modelov, viď. strana B-8) alebo zmeníte hodnotu vybranej položky na obrazovke nastavenia.
- ⑦ **Tlačidlo nastavenia**   
Stlačením vyberte nastavenie šitie a ďalšie nastavenie alebo prejdite na ďalšie stránky na obrazovke nastavenia.
- ⑧ **Tlačidlo ručné pamäte**   
Stlačením uložte nastavenú šírku a dĺžku stehu. Pri modeloch vybavených tlačidlom napätie nite (pozri stranu B-8) sa uloží tiež nastavenie napätia nite.
- ⑨ **Tlačidlo zrkadlového obrazu**   
Stlačením vytvorte zrkadlový obraz vybraného vzoru stehu.
- ⑩ **Tlačidlo jednoduchého / opakovaného šitie**   
Stlačte pre voľbu jednoduchého vzoru alebo spojitých vzorov.
- ⑪ **Tlačidlo návrat na začiatok**   
Stlačením tohto tlačidla sa vrátite na začiatok vzorca.
- ⑫ **Tlačidlo výmeny prítlačnej pätky / ihly**   
Stlačte toto tlačidlo pred výmenou ihly, prítlačnej pätky atď. Toto tlačidlo uzamkne funkcie všetkých tlačidiel, aby nebolo možné stroj spustiť.
- ⑬ **Tlačidlo pamäte**   
Stlačte pre uloženie kombinácií vzorov stehov do pamäti stroja.
- ⑭ **Resetovacie tlačidlo**   
Stlačte pre obnovenie pôvodného nastavenia vybraného stehu.
- ⑮ **Tlačidlo OK**   
Stlačte pre použitie výberu, prevedenie postupu alebo prídanie vzoru stehov.
- ⑯ **Numerické tlačidlá**  
Pomocou týchto tlačidiel vyberte jeden z desiatich najpoužívanejších stehov. Ak chcete vybrať iné stehy, zadajte pomocou týchto tlačidiel číslo požadovaného stehu.

### ⑰ Tlačidlo späť

Stlačte pre zrušenie činnosti a návrat na predchádzajúcu obrazovku. Okrem toho môžete stlačením tohto tlačidla pri kombinovaní znakov a ozdobných stehov odobrať posledný pridaný vzor.

### ⑱ Tlačidlo znakového stehu **A**

Stlačte pre výber znakového stehu.

### ⑲ Tlačidlo dekoratívneho stehu

Stlačte pre výber dekoratívneho stehu.

### ⑳ Tlačidlo úžitkový steh

Stlačte pre výber úžitkového stehu.

### ㉑ Tlačidlo predvoľby úžitkového stehu/uloženého vzoru

Stlačte pre výber úžitkového stehu priradeného numerickému tlačidlu alebo načítanie uloženého vzoru.

### ㉒ Tlačidlá šírky stehu /

tlačidlá voľby strany obrazovky nastavení

Stlačte pre nastavenie šírky stehu alebo prechod na predchádzajúcu / ďalšiu stránku obrazovky nastavenia.



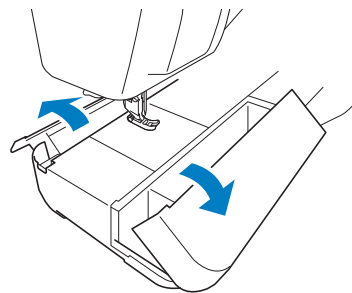
### Poznámka

- Displejová tlačidlá tohto stroja tvoria kapacitné dotykové snímače. Tlačidlá ovládajúte tým, že sa ich priamo dotknete prstom. Odozva tlačidiel sa líši podľa používateľa. Vyvinutá sila na tlačidlá neovplyvňuje ich odozvu.
- Pretože displejová tlačidlá reagujú na rôzne užívateľské rôzne, upravte nastavenie citlivosti ovládanie. (Strana B-14)
- Pri použití elektrostatického dotykového pera sa uistite, že má hrot 8 mm alebo viac. Nepoužívajte dotykové pero s tenkým hrotom, alebo zvláštnym tvarom.

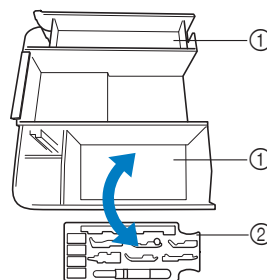
## Použitie plochého nástavca

Zatiahnite za hornú časť plochého nástavce pre otvorenie priestoru pre príslušenstvo.

Tvar plochého nástavca sa líši v závislosti od typu stroja



Príslušenstvo prítlačnej pätky je uložené v priestore pre príslušenstvo plochého nástavca.



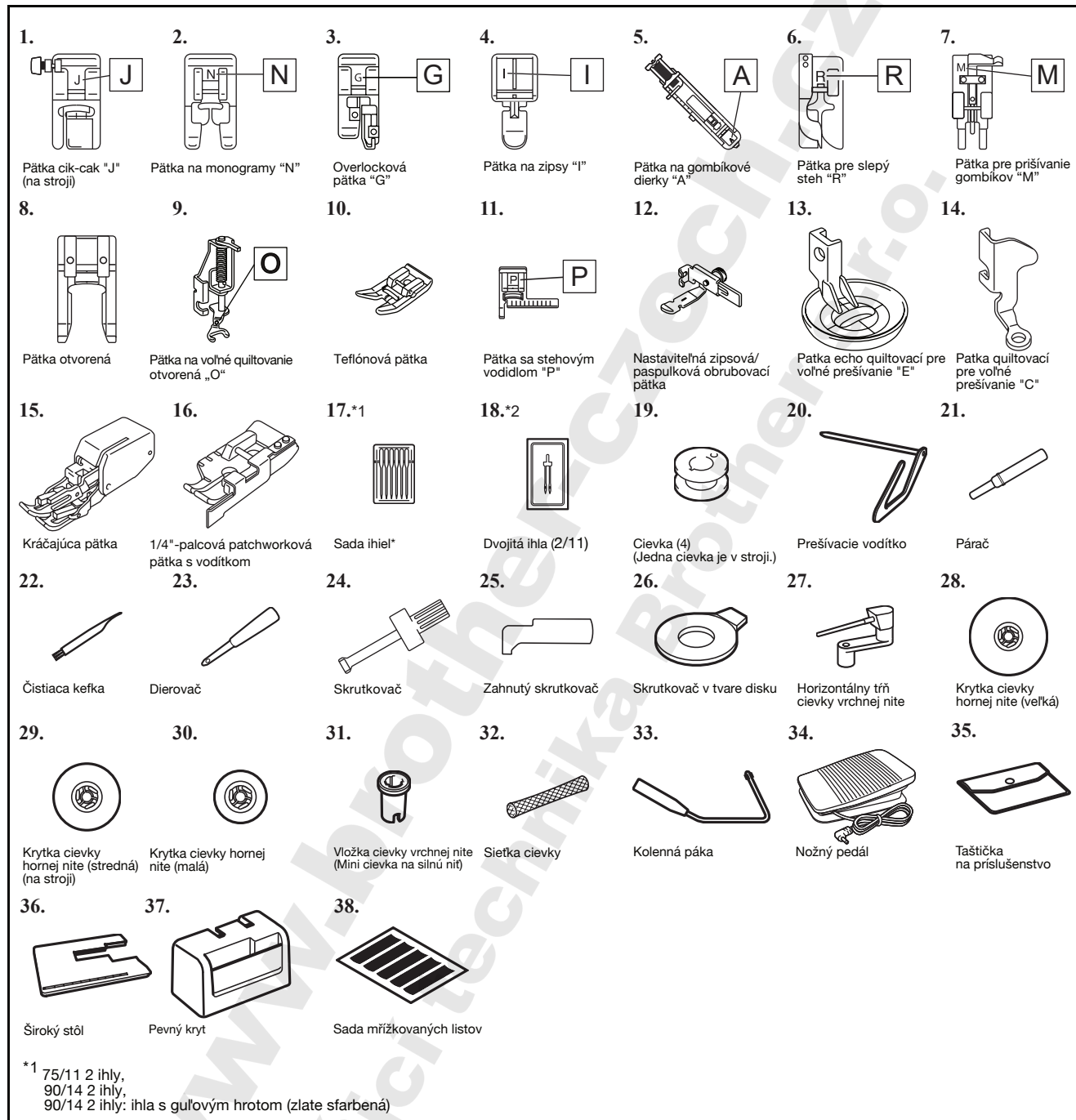
- ① Úložný priestor plochého nástavca
- ② Príslušenstvo prítlačnej pätky

## Príslušenstvo (Model NV1800Q)

## Priložené príslušenstvo

Priložené príslušenstvo sa môže v závislosti od modelu líšiť oproti tabuľke nižšie. Podrobnosti o priloženom príslušenstve a číslach ich súčastí pre váš stroj nájdete v stručnej referenčnej príručke

Zatiahnite za hornú časť plochého nastavca a vo vnútri nájdete Priložené príslušenstvo.

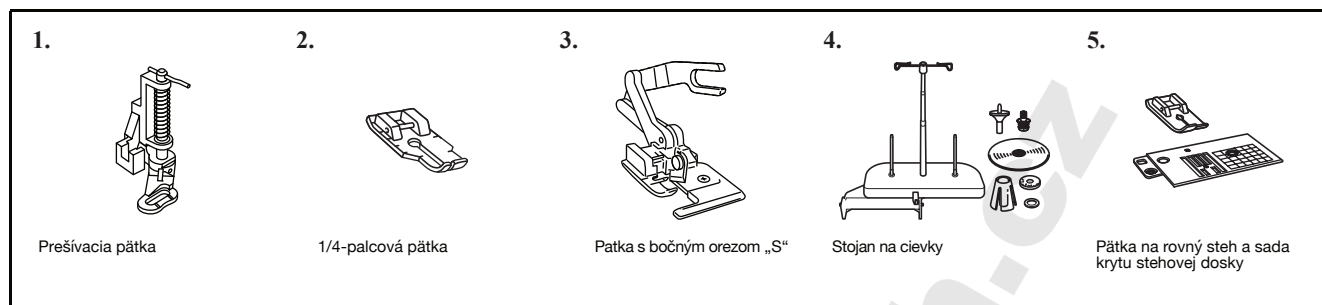


## Poznámka

- Skrutka držiaku prítlačnej päťky je k dispozícii u vášho autorizovaného predajcu Brother. (Číslo dielu: XG1343-001)
- Plato príslušenstva prítlačnej päťky je k dispozícii u vášho autorizovaného predajcu Brother. (Číslo dielu: XF8650-001)

## Doplnkové príslušenstvo

K dispozícii je voliteľné príslušenstvo, ktoré je možné zakúpiť samostatne. Voliteľné príslušenstvo sa líši v závislosti od modelu. Ďalší voliteľné príslušenstvo a kódy dielov, viď. Stručná referenčná príručka.



### Doplnkové informácie

- Voliteľné príslušenstvo alebo diely získate od svojho autorizovaného predajcu Brother.
- Všetky špecifikácie boli platné v čase tlače. Poznávame, že niektoré špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.
- K dispozícii sú rôzne typy pätiok pre rôzne druhy šitie a zakončenie. Úplný zoznam voliteľného príslušenstva nájdete u najbližšieho autorizovaného predajcu Brother.
- Vždy používajte iba príslušenstvo odporúčané pre tento stroj.



## Príslušenstvo (Model NV1300, NV1100)

### Priložené príslušenstvo

Priložené príslušenstvo sa môže v závislosti od modelu líšiť oproti tabuľke nižšie. Podrobnosti o priloženom príslušenstve a číslach ich súčastí pre váš stroj nájdete v stručnej referenčnej príručke

Zatiahnite za hornú časť plochého nástavca a vo vnútri nájdete Priložené príslušenstvo.

|   |                                  |   |   |                                      |                                   |
|---|----------------------------------|---|---|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 1.  | 2.                               | 3.  | 4.  | 5.                                   | 6.                                |
| Päťka cik-cak "J" (na stroji)                   | Päťka na monogramy "N"           | Overlocková päťka "G"                                 | Päťka na zipsy "I"                        | Päťka pre slepý steh "R"             | Päťka pre prišívanie gombíkov "M" |
| 7.  | 8.                               | 9.  | 10.                                       | 11.                                  | 12.                               |
| Päťka na gombíkové diery "A"                    | Sada ihliel*                     | Dvojité ihla (2/11)                                   | Cievka (4)<br>(Jedna cievka je v stroji.) | Párač                                | Čistiaca kefka                    |
| 13.   | 14.                              | 15.   | 16.                                       | 17.                                  | 18.                               |
| Dierovač  | Skrutkovač                       | Zahnutý skrutkovač                                    | Skrutkovač v tvare disku                  | Horizontálny trň cievky vrchnej nite | Krytka cievky hornej nite (veľká) |
| 19.   | 20.                              | 21.   | 22.                                       | 23.                                  | 24.                               |
| Krytka cievky hornej nite (stredná) (na stroji) | Krytka cievky hornej nite (malá) | Vložka cievky vrchnej nite (Mini cievka na silnú niť) | Sieťka cievky                             | Kolenná páka                         | Nožný pedál                       |
| 25.   | 26.                              | 27.   | 28.                                       |                                      |                                   |
| Taštička na príslušenstvo                       | Sada mřížkových listov           | Návod na použitie                                     | Stručná referenčná príručka               |                                      |                                   |

\*1 75/11 2 ihly,  
90/14 2 ihly,  
90/14 2 ihly: ihla s guľovým hrotom (zlate sfarbená)

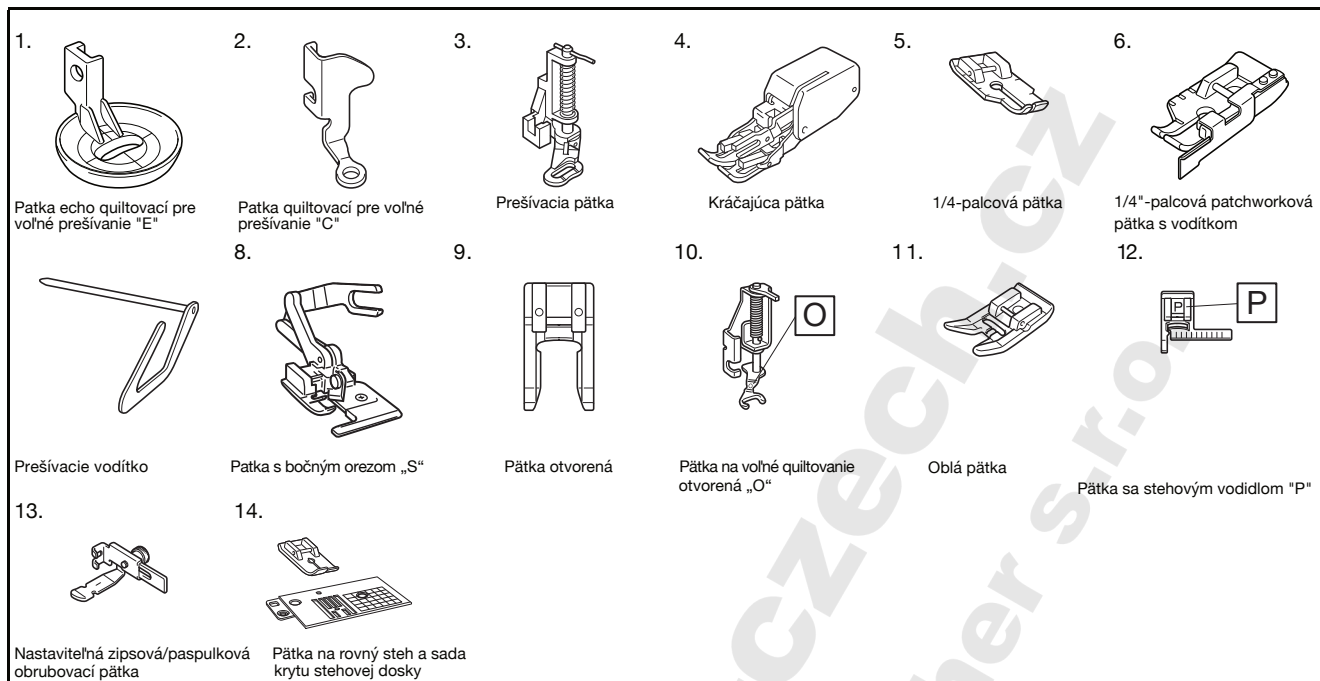


#### Poznámka

- Skrutka držiaku prítlačnej päťky je k dispozícii u vášho autorizovaného predajcu Brother. (Číslo dielu: XG1343-001)
- Plato príslušenstva prítlačnej päťky je k dispozícii u vášho autorizovaného predajcu Brother. (Číslo dielu: XF8650-001)

## Doplnkové príslušenstvo

K dispozícii je voliteľné príslušenstvo, ktoré je možné zakúpiť samostatne. Voliteľné príslušenstvo sa líši v závislosti od modelu. Ďalší voliteľné príslušenstvo a kódy dielov, viď. Stručná referenčná príručka.



### Doplnkové informácie

- Voliteľné príslušenstvo alebo diely získate od svojho autorizovaného predajcu Brother.
- Všetky špecifikácie boli platné v čase tlače. Poznamenávame, že niektoré špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.
- K dispozícii sú rôzne typy pätičiek pre rôzne druhy šitia a zakončenie. Úplný zoznam voliteľného príslušenstva nájdete u najbližšieho autorizovaného predajcu Brother.
- Vždy používajte iba príslušenstvo odporúčané pre tento stroj.

## Funkcie dostupné u jednotlivých modelov

Špecifikácie sa líši podľa modelu stroja. Funkcie dostupné na vašom modeli šijacieho stroja nájdete v nižšie uvedenej tabuľke. Model svojho šijacieho stroja zistíte v stručnej referenčnej príručke.

|  | NV 1800Q            | NV 1300             | NV 1100             | Strana |
|--|---------------------|---------------------|---------------------|--------|
| Automatický systém detekcie látky (nastavenie) | ✓                   | Nie je k dispozícii | Nie je k dispozícii | B-39   |
| Jemné vodorovné nastavenie                     | ✓                   | ✓                   | Nie je k dispozícii | –      |
| Výška päťky voľného pohybu (Nastavenie)        | ✓                   | Nie je k dispozícii | Nie je k dispozícii | B-41   |
| Režim voľného pohybu (nastavenie)              | ✓                   | Nie je k dispozícii | Nie je k dispozícii | B-40   |
| Otáčanie                                       | ✓                   | Nie je k dispozícii | Nie je k dispozícii | B-39   |
| Výška prítlačnej päťky (nastavenie)            | ✓                   | Nie je k dispozícii | Nie je k dispozícii | B-11   |
| Tlačidlo zdvíhače prítlačnej päťky             | ✓                   | Nie je k dispozícii | Nie je k dispozícii | B-3    |
| Voľba veľkosti (Nastavenie)                    | ✓ <sup>*1</sup>     | ✓ <sup>*1</sup>     | ✓ <sup>*2</sup>     | –      |
| Vzor krokového stehu                           | ✓                   | ✓                   | Nie je k dispozícii | –      |
| Volič napätia nite                             | Nie je k dispozícii | Nie je k dispozícii | ✓                   | B-36   |
| Tlačidlo pre napätie nite                      | ✓                   | ✓                   | Nie je k dispozícii | B-36   |

- <sup>\*1</sup> U dekoratívnych stehov, hladkých stehov a všetkých fontov znakových stehov možno zmeniť veľkosť vzoru.
- <sup>\*2</sup> Veľkosť vzoru možno zmeniť u všetkých znakových stehov okrem fontu rukopisu.



## Vypínanie/zapínanie stroja

**⚠ VAROVANIE**

- Pre napájanie používajte iba bežný domáci rozvod elektrickej energie. použitie iných zdrojov elektrickej energie môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo poškodenie stroja.
- Uistite sa, že je zástrčka prívodnej šnúry pevne zasunutá do elektrickej zásuvky a do konektora napájania na stroji.
- Nezapájajte zástrčku napájacej šnúry do elektrickej zásuvky v zlom stave.
- Za nasledujúcich okolností odpojte prívod prúdu a vytiahnite zástrčku:
  - Pokiaľ od stroja odchádzate
  - Po použití stroja
  - Ak počas používania dôjde k výpadku prúdu
  - Ak stroj nefunguje správne kvôli zlému pripojeniu alebo odpojeniu
  - Počas búrky

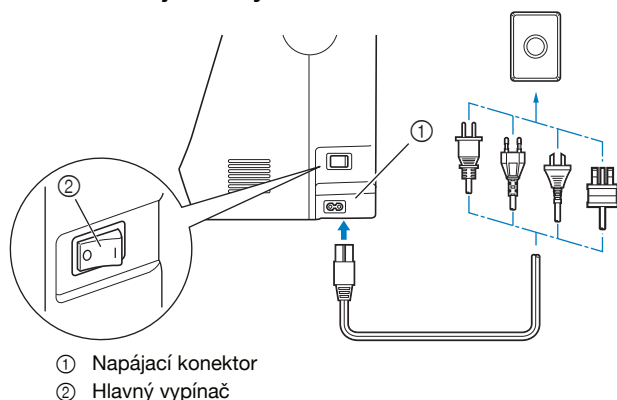
**⚠ UPOZORNENIE**

- Používajte iba napájaciu šnúru priloženú k stroju.
- Nepoužívajte predlžovacie šnúry alebo rozdvójky, na ktoré je pripojené väčšie množstvo ďalších spotrebičov. Môže dôjsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa zástrčky mokрыmi rukami. Môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- Ak odpájate šnúru stroja, vždy najskôr vypnite hlavný spínač. Pri vyťahovaní zo zásuvky vždy šnúru uchopte za zástrčku. Ťahom za šnúru môžete spôsobiť jej poškodenie, požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
- Zabráňte preseknutia, poškodenia, modifikáciám, násilnému ohnutiu, ťahu, krúteniu alebo zauzlovaniu prívodnej šnúry. Nekladte na šnúru ťažké predmety. nevystavujte šnúru horúčave. Mohlo by tým byť spôsobené poškodenie šnúry, požiar alebo úraz elektrickým prúdom. Ak je šnúra alebo zástrčka poškodená, dopravte stroj pred ďalším použitím k autorizovanému predajcovi, aby ho opravil.
- Vytiahnite napájaciu šnúru, ak nebude stroj dlhšiu dobu používaný. Inak by mohlo dôjsť k požiaru.

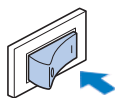
## Zapínanie/Vypínanie stroja

**1** Uistite sa, že je šijací stroj vypnutý (hlavný spínač prepnutý na "○") a zapojte prírodnú šnúru do konektora napájania na pravej strane stroja.

**2** Zasuňte zástrčku prírodnej šnúry do domácej elektrickej zásuvky.



**3** Stlačte pravú stranu hlavného spínača na pravej strane stroja (prepnete ho do polohy "I").



→ Svetlo, LCD obrazovka a tlačidlo "Štart / Stop" sa po zapnutí stroja rozsvieti. Po zapnutí stroja vydá ihla a podávač zúbkov pri svojom pohybe zvuk. Nejedná sa o známku poruchy.



### Doplňkové informácie

- Po zapnutí stroja vydá ihla a podávacie palca pri svojom pohybe zvuk. Nejedná sa o známku poruchy.
- Ak dôjde k vypnutiu stroja uprostred šitie vo funkcii "Šitie", po opätovnom zapnutí napájania nebude činnosť pokračovať.

**4** Stlačte hlavný vypínač na pravej strane stroja v smere symbolu "○" a stroj tak vypnete.

### 🔔 Poznámka

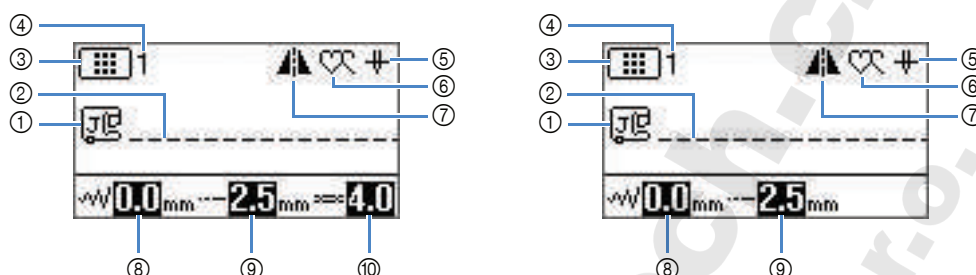
- Keď prvýkrát zapnete stroj, vyberte vami zvolený jazyk a potom stlačte **OK**.



## LCD

## Zobrazenie obrazovky LCD



Po zapnutí napájania sa zapne LCD obrazovka a zobrazí sa nasledujúca obrazovka. Obrazovku môžete zmeniť pomocou tlačidiel pod LCD obrazovkou.



| Č. | Displej | Názov položky   | Info  | Strana |
|----|---------|---|---|--------|
| ①  |         | Prítlačná päťka   | Zobrazuje symbol prítlačnej päťky, ktorá má byť použitá.  | B-29   |
| ②  | -       | Náhľad na steh  | Zobrazuje náhľad na vybraný steh.   | B-32   |
| ③  |         | Kategória stehu   | Zobrazí kategóriu práve vybraného vzoru stehu.<br>: Prednastavené úžitkové stehy<br>: Úžitkové stehy<br>: Dekoratívne stehy (kategória 1)<br>: Dekoratívne stehy (kategória 2)<br>: Dekoratívne stehy (kategória 3)<br>: Znakové stehy (gotické písmo)<br>: Znakové stehy (ručné písmo)<br>: Znakové stehy (obrysy)<br>: Znakové stehy (azbukový font)<br>: Znakové stehy (japonský font) | B-31   |
| ④  | -       | Číslo stehu   | Zobrazuje číslo aktuálne zvoleného vzoru stehu.   | B-44   |
| ⑤  |         | Nastavenie pozície ihly                                     | Zobrazuje nastavenie režimu jednej alebo dvojité ihly a polohu zastavenia ihly.<br>: Jedna ihla / dolná poloha<br>: Jedna ihla / horná poloha<br>: Dvojihla / dolná poloha<br>: Dvojihla / horná poloha   | B-10   |
| ⑥  |         | Jednoduché / opakované šitie                                | Zobrazí nastavenie režimu šitia jednoduchého alebo opakovateľného vzoru stehu.<br>: Jednoduchý stehový režim<br>: Opakovateľný stehový režim  | -      |
| ⑦  |         | Vodorovný zrkadlový obraz                                   | Zobrazí sa pri zrkadlení stehu.   | B-40   |
| ⑧  |         | Šírka stehu   | Zobrazuje šírku aktuálne zvoleného stehu.   | B-37   |
| ⑨  |         | Dĺžka stehu   | Zobrazuje dĺžku aktuálne zvoleného stehu.   | B-37   |
| ⑩  |         | Napätie nite<br>(Súčasť niektorých modelov, viď strana B-6) | Zobrazuje nastavenia automatického napätia nite pre aktuálne zvolený vzor stehu.  | B-38   |


## Obrazovka nastavení


Stlačením tlačidla  zmeníte rôzne činnosti a nastavenie šitia šijacieho stroja.

Stlačením tlačidla   prejdete na predchádzajúcu / ďalšiu stranu.

\* Na ďalšie stránky môžete prejsť aj stlačením tlačidla .

Stlačením tlačidla  /  vyberte ďalšiu / predchádzajúcu položku.

\* Stlačením tlačidla  (šípka dole) vyberiete ďalšiu položku.

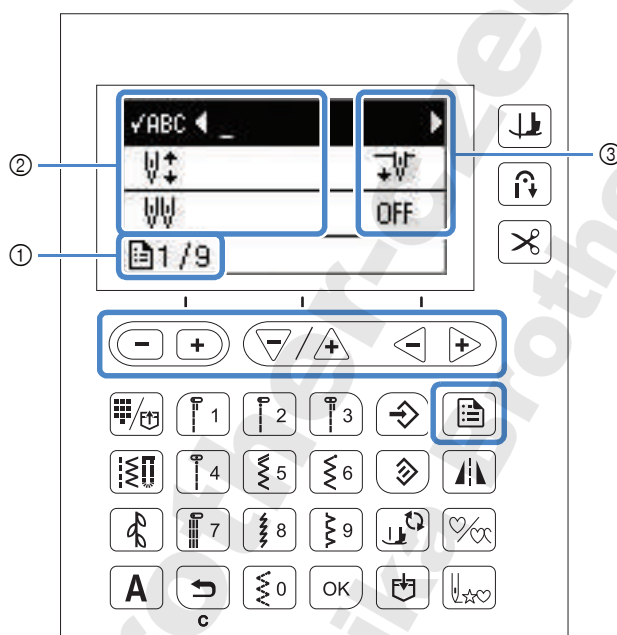
\* Stlačením tlačidla  (šípka hore) vyberiete predchádzajúcu položku.

Stlačením tlačidla   zmeníte hodnotu vybranej položky.

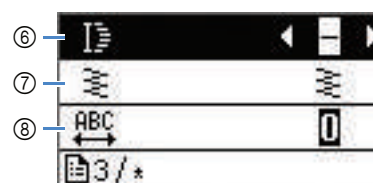
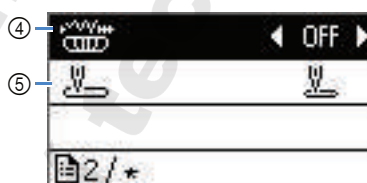
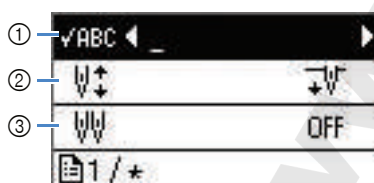


### Poznámka

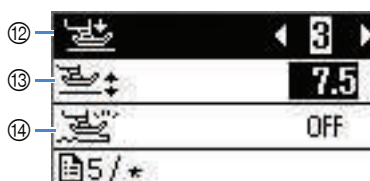
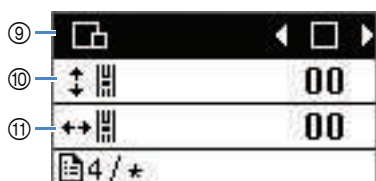
- Parametre a čísla stránok na obrazovkách nastavenie sa líši podľa modelu stroja. Podrobnosti o obrazovke nastavenia vášho stroja nájdete v stručnej referenčnej príručke.



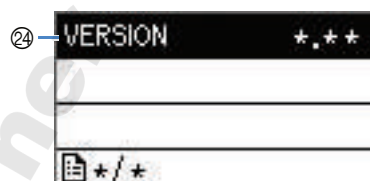
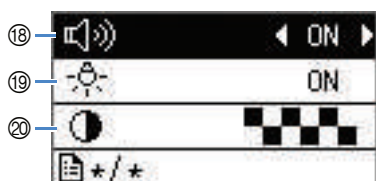
- ① Číslo strany (čísla strán sa v závislosti od modelu stroja líšia)
- ② Nastavenie stroja
- ③ Hodnota



- ① Slúži ku kontrole vzoru, keď na obrazovke nie je zobrazený špecifikovaný vzor.
- ② Zvoľte polohu zastavenia ihly (poloha ihly pre situácie, kedy stroj nepracuje) hore alebo dole.
- ③ Pri použití dvojihly nastavte "ON". Ďalšie informácie nájdete v časti "Použitie dvojihly" na strane B-23.
- ④ Umožňuje nastavenie šírky stehu pomocou ovládača rýchlosti šitia.
- ⑤ Ako úžitkový steh, ktorý bude automaticky zvolený po zapnutí stroja, vyberte buď "01 Rovný steh (ľavý)" alebo "03 Rovný steh (stredný)".
- ⑥ Menia dĺžku stehu, ak sú zvolené vzory 7 mm hladkého stehu.
- ⑦ Menia hustotu nite, ak sú zvolené vzory hladkého stehu.
- ⑧ Menia rozostup znakov.



- ⑨ Mení veľkosť vzoru stehu.
- ⑩ Nastavuje hornú a dolnú polohu vzoru.
- ⑪ Nastavuje ľavú a pravú polohu vzoru. (Súčasť niektorých modelov, viď strana B-6.)
- ⑫ Nastavte tlak prítlačnej pätky. Čím vyššie číslo, tým väčšia bude tlak. Podrobnosti o tejto funkcii nájdete v časti "Nastavenie tlaku prítlačnej pätky" na strane B-41.
- ⑬ Výšku prítlačnej pätky nastavte so zdvihnutou prítlačnou pätkou. (Súčasť niektorých modelov, viď strana B-6.)
- ⑭ Ak je nastavená hodnota "ON", hrúbka látky je počas šitia automaticky detekovaná vnútorným senzorom. To umožňuje hladké podávanie látky. (Súčasť niektorých modelov, viď strana B-6.) Podrobnosti o tejto funkcii nájdete v časti "Automatický systém detekcie látky (automatický tlak prítlačnej pätky)" na strane B-41.
- ⑮ Pri šití v režime voľného pohybu nastavte "ON". (Súčasť niektorých modelov, viď strana B-6.) Podrobnosti o tejto funkcii nájdete v časti "Šitie s režimom voľného pohybu" na strane B-42.
- ⑯ Zmeňte výšku prítlačnej pätky, keď je stroj nastavený do režimu šitia s voľným pohybom. (Súčasť niektorých modelov, viď strana B-6.) Podrobnosti o tejto funkcii nájdete v časti "Šitie s režimom voľného pohybu" na strane B-42.
- ⑰ Výšku prítlačnej pätky zmeňte, keď je zastavené šitie a zvolené tlačidlo otáčania. (Súčasť niektorých modelov, viď strana B-6.) Podrobnosti o tejto funkcii nájdete v časti "Otáčanie" na strane B-41.





- ⑱ Určuje, či zaznie pri každom úkone zvuková signalizácia alebo nie. Podrobnosti viď "zvuková signalizácia" v sekcii "Dodatok".
- ⑲ Prepína osvetlenie priestoru ihly a pracovného priestoru na "ON" alebo "OFF".
- ⑳ Upravuje jas LCD obrazovky.
- ㉑ Pri nastavení na hodnotu "ON" sú pre vzor zosilňujúceho stehu šité na začiatku a / alebo konci zosilňujúce stehy a to aj pokiaľ je stlačené tlačidlo opačného smeru. Ďalšie informácie nájdete v časti "Automatické zapošívanie" na strane B-35.
- ㉒ Zvoľte úroveň citlivosti displejových tlačítek. Ďalšie informácie nájdete v časti „Nastavení citlivosti displejových tlačítek“ na strane B-12.
- ㉓ Volí jazyk displeja. Ďalšie informácie nájdete v časti "Voľba jazyka displeja" na strane B-12.
- ㉔ Zobrazuje verziu programu.



### Doplňkové informácie

- Stlačením tlačidla alebo sa vrátite na pôvodnú obrazovku.

## Voľba jazyka displeja

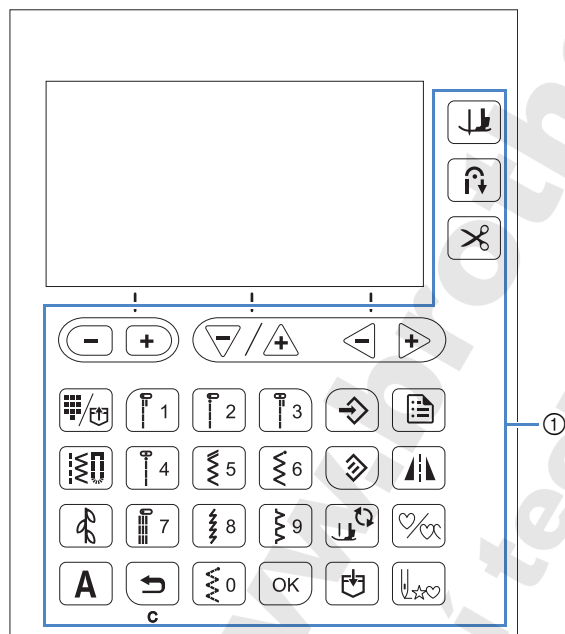
- 1 Stlačte tlačidlo .
- 2 Zvoľte displej  (jazyk).
- 3 Pomocou tlačidiel "-" a "+" zvoľte požadovaný jazyk.



- 4 Stlačením  sa vrátite na pôvodnú obrazovku.

## Nastavenie citlivosti displejových tlačidiel

Citlivosť displejových tlačidiel môžete nastaviť po piatich úrovniach. Zobrazíť obrazovku nastavenia pre voľbu požadovanej úrovne.



① Displejová tlačidla

- 1 Na obrazovke nastavenia vyberte položku  (citlivosť ovládanie).

- 2 Citlivosť ovládania nastavte pomocou tlačidiel "-" a "+".


- Čím nižšie nastavenie zvolíte, tým menšia bude citlivosť tlačidiel, a čím vyššie nastavenie zvolíte, tým bude citlivosť tlačidiel vyššia. Predvolené nastavenie je "3".



### Poznámka

- Ak je používané elektrostatické dotykové pero, odporúčame zvoliť najvyššie nastavenie.

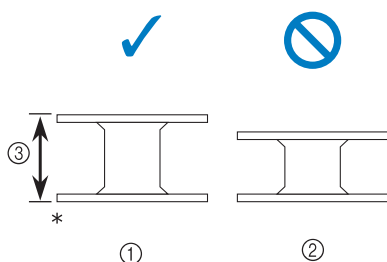
### » Ak stroj nereaguje pri stlačení displejového tlačidla

Pre resetovanie nastavenie držte stlačené tlačidlo  (Tlačidlo O dstřihovač nite) a zapnite stroj. Zobrazte obrazovku nastavenia a znova upravte nastavenie.

## Navíjanie/inštalácia cievky

**! UPOZORNENIE**

- Používajte iba cievku (kód dielu: SFB (XA5539 151)) konštruovanou priamo pre tento šijací stroj. Použitie inej cievky môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie stroja.
- Priložená cievka bola konštruovaná pre tento šijací stroj. Pokiaľ použijete cievku pre iné modely, stroj nebude správne fungovať. Používajte len priloženú cievku alebo cievky rovnakého typu (Kód dielu: SFB (XA5539-151)).



\* Vyrobené z plastu.

① Tento model

② Iný model

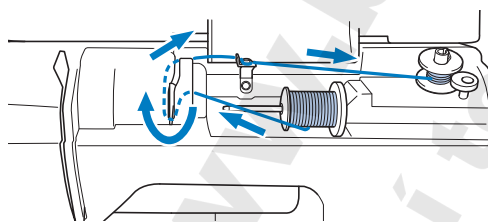
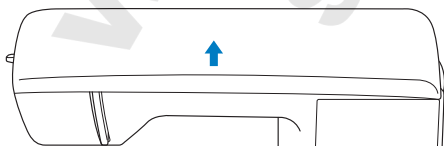
③ 11,5 mm (približne 7/16 palca)

**Doplňkové informácie**

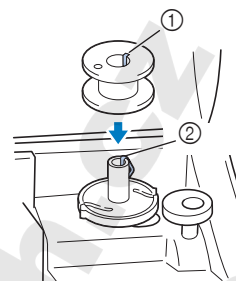
- Keď je pripojený nožný pedál, možno ním spustiť a ukončiť navíjanie cievky.

**Navíjanie cievky**

Táto sekcia popisuje, ako navinúť niť na cievku.

**1 Otvorte horný kryt.**

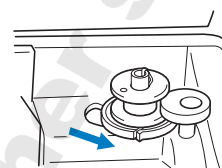
- 2** Nasadte cievku na trň navíjača cievky tak, aby pružinka trňa zapadla do drážky na cievke. Zatláče na cievku tak, aby zapadla na miesto.



① Drážka

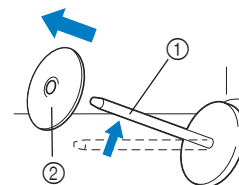
② Pružina trňa navíjača

- 3** Zasúvajte navíjač po smere šípky, kým nezapadne na miesto.



- Tlačidlo "Start / Stop" svieti oranžovo.

- 4** Odstráňte krytku nasadenú na trni vrchnej nite.

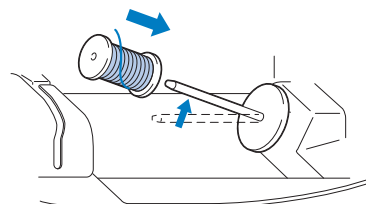


① Trň cievky vrchnej nite

② Krytka cievky vrchnej nite

- 5** Nasadte na vrchný trň cievku.

- Zasuňte cievku na trň tak, aby bola cievka vo vodorovnej polohe a niť sa odvíjala zospodu k vám.

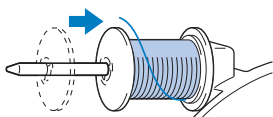


- Ak neumiestnite cievku tak, aby sa niť odvíjala správne, môže sa po čase niť na trni zamotať.



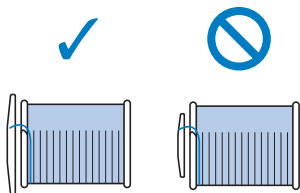
## 6 Nasuňte krytku na trň cievky vrchnej nite.

Nasuňte podľa znázornenie krytku čo najďalej doprava (zaguľatenou stranou vľavo).



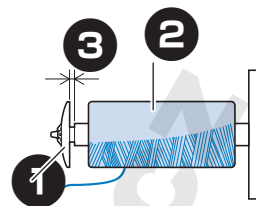
## ! UPOZORNENIE

- Ak cievku alebo krytku nenasadíte správne, niť sa môže po čase na trni zamotať, čo môže spôsobiť zlomenie ihly.
- K dispozícii sú tri veľkosti krytiel cievky vrchnej nite. Môžete si teda vybrať krytku, ktorá bude najlepšie vyhovovať použitej veľkosti cievky. Pokiaľ bude kryтка cievky vrchnej nite pre používanú cievku príliš malá, niť sa môže zachytiť vo výreze cievky alebo môže dôjsť k poškodeniu stroja.



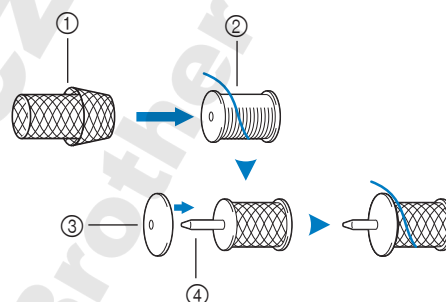
## Doplňkové informácie

- Pri použití cievky spôsobom znázorneným nižšie použite malú krytku vrchnej nite a nechajte malú medzeru medzi krytkou a cievkou.



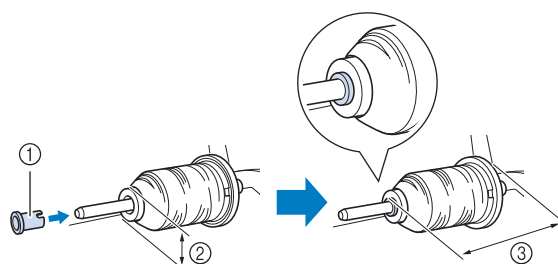
- 1 Kryтка cievky vrchnej nite (malá)
- 2 Cievka vrchnej nite (Křížom vinutá niť)
- 3 Medzera

- Pri použití rýchlo sa odvíjajúce nite, napríklad priehľadné nylonové alebo metalické nite, nasadte na cievku vrchnej nite pred jej umiestnením na trň sieťku. Pokiaľ bude sieťka cievky vrchnej nite príliš dlhá, zahňte ju tak, aby cievke vyhovovala.



- 1 Sieťka cievky vrchnej nite
- 2 Cievka
- 3 Kryтка cievky vrchnej nite
- 4 Trň cievky vrchnej nite

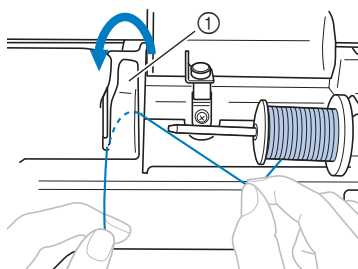
- Ak je na trň cievky nasadená cievka, ktorej stred má priemer 12 mm (1/2 palca) a výšku 75 mm (3 palce), použite vložku cievky vrchnej nite (mini cievka na silné nite).



- 1 Vložka cievky vrchnej nite (mini cievka na silné nite)
- 2 12 mm (1/2 palca)
- 3 75 mm (3 palce)

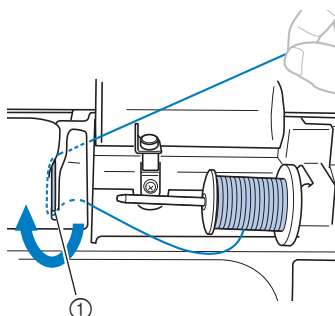


- 7** Pravou rukou pridržiavajte podľa znázornenie niť u cievky a ľavou rukou vytiahnite niť a prestrčte ju chráničom vodiče nite k sebe.



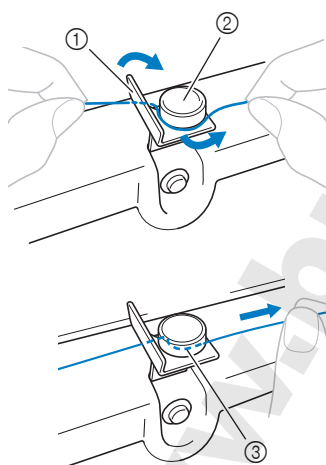
① Chránič vodiče nite

- 8** Prestrčte niť pod doštičkou vodiče nite a vytiahnite ju napravo.



① Doštička vodiče nite

- 9** Prestrčte niť lapačom vodiče nite a potom prevlečte niť proti smeru hodinových ručičiek okolo predpínacieho kotúča.



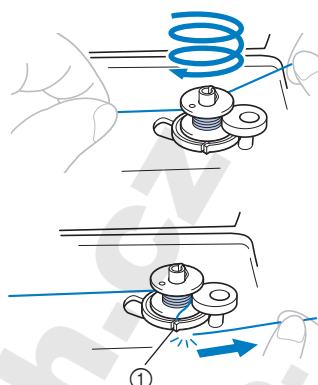
- ① Vodičko navíjača niti  
② Predpínacie kotúč  
③ Vytiahnite čo najďalej



#### Poznámka

- Overtete, či niť prechádza predpínacím kotúčom.

- 10** Naviňte niť v smere hodinových ručičiek okolo cievky 5x až 6x, prestrčte koniec nite skrze výrez vodiče na sedle navíjača cievky, vytiahnite niť vpravo a odrežte ju.



① Výrez vodiče na sedle navíjača (So vstavaným odstrihom)



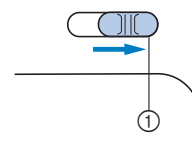
#### Poznámka

- Uistite sa, že navíjate cievku v smere hodinových ručičiek okolo cievky, inak sa niť môže namotať okolo hriadeľa navíjanie cievky.

## ⚠ UPOZORNENIE

- Vždy odstrihujte niť podľa znázornenia. Ak cievku navíjača naviniete bez odstrihnutie nite pomocou vstavaného odstrihu vo výreze sedla navíjača, niť sa môže po čase zamotať na cievku alebo môže dôjsť k ohnuteiu alebo zlomeniu ihly vo chvíli, keď začne niť na cievke dochádzať.

- 12** Posuňte ovládač rýchlosti šitia doprava pre zvýšenie rýchlosti; doľava pre zníženie rýchlosti



① Ovládač rýchlosti



#### Poznámka

- Rýchlosť navíjania cievky sa môže líšiť podľa typu nite, ktorá je na cievku navíjaná.

- 13** Zapnite stroj.

- 14** Stlačte raz tlačidlo "Štart / Stop" k začatiu navlečenie nite. Akonáhle je pripojený nožný pedál, stlačte nožný pedál.



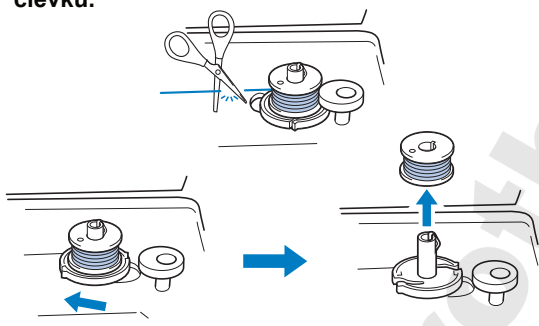
① Tlačidlo "Štart / Stop"

- 15** Jakmile se navíjení cívky zpomalí, stiskněte jednou tlačítko „Start/Stop“ pro zastavení stroje. Když je zapojen nožní pedál, sundejte z něj nohu.

## ! UPOZORNENIE

- Akonáhle sa navíjanie cievky spomalí, zastavte stroj. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k poškodeniu stroja.

- 16** Odstrihnite niť, presuňte hriadeľ navíjanie cievky doľava, kým nezapadne na miesto a potom vyberte cievku.



### Doplňkové informácie

- Ak je trň navíjača cievky nastavený napravo, ihla sa nepohne. (Šitie nie je možné.)

- 18** Presuňte ovládač rýchlosti šitia na požadovanú polohu rýchlosti šitia.

- 19** Odoberte cievku spodnej nite z trňa cievky.

### Doplňkové informácie

- Ak spustíte stroj alebo otočíte ručným kolesom po navínutí cievky, ozve sa cvaknutie. Nejedná sa o známku poruchy.

## Inštalácia cievky

Nasadte cievku s navinutú niťou. Môžete hneď začať šiť bez vyťahovania spodnej nite nahor prostým nasadením cievky do puzdra cievky a pretiahnutím nite výrezom v kryte stehovej dosky.



### Doplňkové informácie

- Podrobnosti o šitie po vytiahnutí spodnej nite nahor, napríklad pri zhotovovaní varhánok alebo voľnom prešívane, vid. časť "Vytiahnutie spodnej nite nahor" na strane B-22.

## ! UPOZORNENIE

- Použite cievku s riadne navinutú niťou, v opačnom prípade môže dôjsť k zlomeniu ihly alebo nesprávnemu napnutiu nite.



- Pred vložením alebo výmenou cievky vypnite stroj, inak by pri stlačení tlačidla "Štart / Stop" alebo iného tlačidla vedúceho k spusteniu stroja mohlo dôjsť k zraneniu.

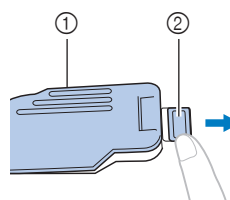
- 1** Jedným či dvojitým stlačením tlačidla (tlačidlo polohovanie ihly) zdvihnete ihlu.

- 2** Stlačte tlačidlo .
- Ak je zdvihnutá prítlačná páčka a stlačené tlačidlo , zobrazí sa chybové hlásenie. Spustíte prítlačnú páčku.
  - Obrázok sa zmení a všetky tlačidlá a ovládacie tlačidlá budú zablokované (okrem ).



- 3** Zdvihnite páčku prítlačné pätky.

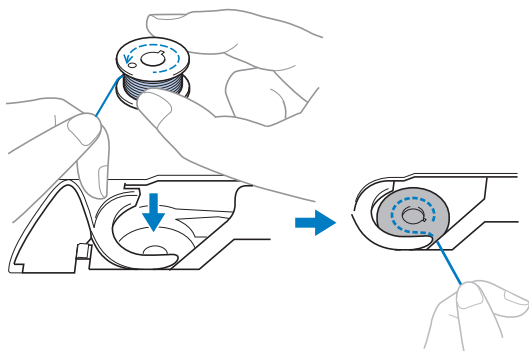
- 4** Presuňte západku krytu cievky doprava.



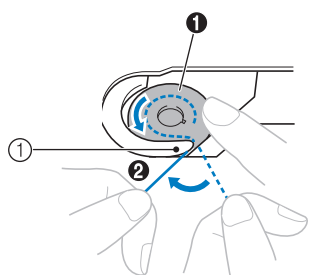
- ① Kryt cievky spodnej nite  
② Západka

5 Odstráňte kryt cievky.

6 Držte cievku pravou rukou, niť sa odvíja doľava a držte koniec nite ľavou rukou. Potom umiestnite pravou rukou cievku do puzdra cievky.



7 Jemne pridržajte cievku pravou rukou (1) a potom ľavú rukou pretiahnite koniec nite okolo jazyčka krytu stehovej dosky (2).



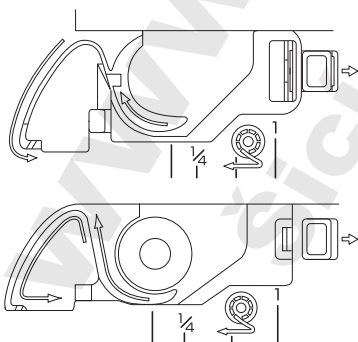
① Jazyček

## ⚠ UPOZORNENIE

- Nezabudnite cievku pridržať prstom a odvíjajte správne niť cievky, inak sa niť môže pretrhnúť alebo nebude správne napnutá.

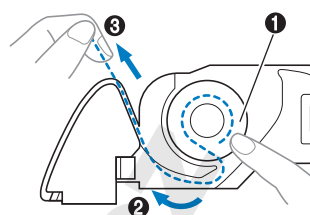
### 📖 Doplnkové informácie

- Sled, ktorým má byť niť pretiahnutá skrz puzdro cievky, je vyznačený značkami na puzdre cievky. Dbajte na to, aby ste niť navliekli do stroje podľa vyznačeného sledu.

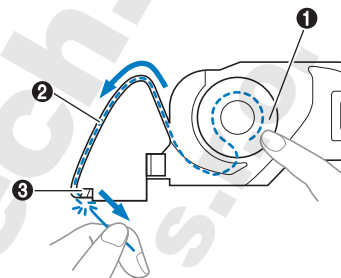


8 Keď pravou rukou pridržujete cievku (1), pretiahnite niť výrezom v kryte stehovej dosky (2) a zľahka ju vytiahnite ľavou rukou (3).

- Niť vstupuje do napínacej pružiny puzdra cievky.

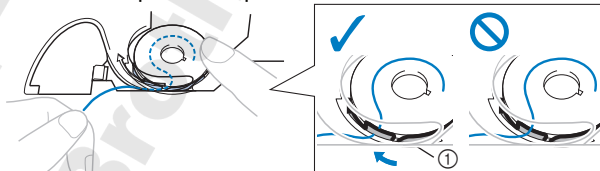


9 Pravou rukou ľahko pridržavajte cievku (1) a ľavou rukou pokračujte v pretahovaní nite výrezom (2), potom niť odstrihnete odstrihom (3).



### Poznámka

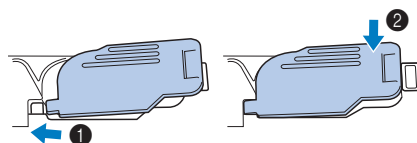
- Ak nie je niť správne pretiahnutá napínavou pružinou puzdra cievky, môže to spôsobiť nesprávne napnutie nite.



① Napínacia pružinka

10 Priložte späť kryt cievky.

Umiestnite jazyček do ľavého dolného rohu krytu cievky a potom jemne stlačte kryt na jeho pravej strane.



→ Navlečenie spodnej nite je dokončené.

Ďalej navlečte vrchnú niť. Pokračujte postupom v časti "Navlečenie vrchnej nite" na strane B-19.



### Doplnkové informácie

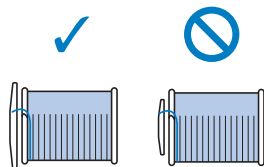
- Môžete začať šiť bez vyťahovania spodnej nite nahor. Pokiaľ chcete vytiahnuť spodnú niť hore pred začiatkom šitia, vytiahnite niť podľa postupu v časti "Vytiahnutie spodnej nite nahor" na strane B-22.

11 Stlačte  pre odblokovanie všetkých tlačidiel.

## Navlečenie hornej nite

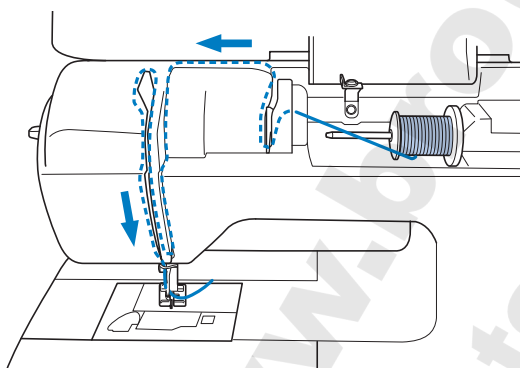
### ! UPOZORNENIE

• K dispozícii sú tri veľkosti krytiek cievky vrchnej nite. Môžete si teda vybrať krytku, ktorá bude najlepšie vyhovovať použitej veľkosti cievky. Pokiaľ bude krytka pre používanú cievku príliš malá, niť sa môže zachytiť vo výreze cievky alebo môže dôjsť k zlomeniu ihly. Pri použití mini cievky na silnú niť použite vložku cievky vrchnej nite (mini cievka na silnú niť). Podrobnejšie informácie o výbere krytiek cievky pre vami zvolenú niť nájdete v časti strana B-13.



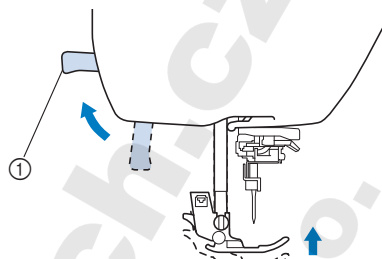
- Pri zavádzaní hornej nite opatrne postupujte podľa pokynov. Ak vrchná niť nie je navlečená správne, niť sa môže zamotať alebo sa môže zlomiť ihla.
- Nikdy nepoužívajte niť s hmotnosťou 20 alebo menej.
- Použite ihlu a niť v správnej kombinácii. (Strana B-25)

### Zavedenie hornej nite



1 Zapnite stroj.

2 Zdvihnutím páčky prítlačnej pätky zdvihnite prítlačnú pätku.



① Páčka prítlačnej pätky

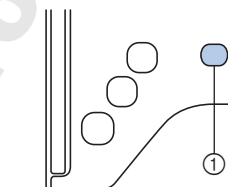
→ Uzáver vrchnej nite sa otvorí, takže možno do stroja zaviesť niť.



#### Poznámka

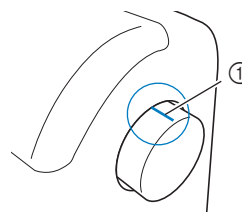
- Ak nezdvihnete prítlačnú páčku, nebudete môcť strojom prevliecť niť.

3 Stlačte (Tlačidlo polohovania ihly) raz alebo dvakrát pre zdvihnutie ihly.



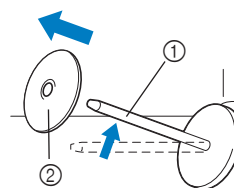
① Tlačidlo polohovania ihly

→ Ihla je riadne zdvihnutá, akonáhle je značka ovládacieho kolieska hore (ako na obrázku). Skontrolujte ovládacie koleso a ak značka nie je v správnej polohe, stlačte opakovane tlačidlo (tlačidlo polohovanie ihly), kým správnej polohy nedosiahnete.



① Značka na ručnom kolese

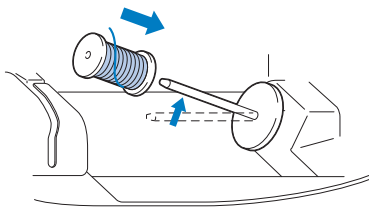
4 Odstráňte krytku nasadenú na trní cievky vrchnej nite. Nasuňte cievku na trň vrchnej nite.



① Trň cievky vrchnej nite

② Krytka cievky vrchnej nite

- 5 Nasuňte cievku na trň vrchnej nite.

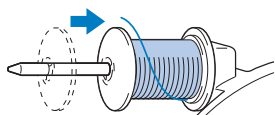


## ! UPOZORNENIE

- Ak cievku alebo krytku vrchnej nite nenasadíte správne, niť sa môže po čase zamotať okolo trňa alebo môže dôjsť ku zlomeniu ihly.

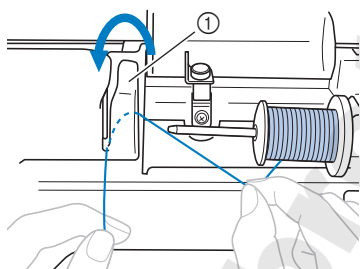
- 6 Nasuňte krytku na trň cievky vrchnej nite.

Nasuňte podľa znázornenie krytku čo najďalej doprava (zaguľatenou stranou vľavo).



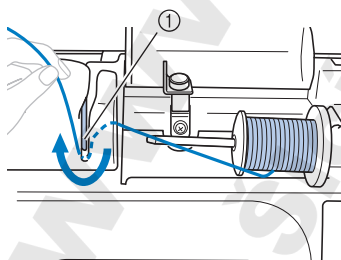
- 7 Pretiahnite niť pod vodítkom niti, potom pod krytom vodidla nite dopredu.

Podržte niť svojou pravou rukou tak, aby nebola niť uvoľnená a potom pretiahnite niť pod krytom vodítka niti svojou ľavou rukou.



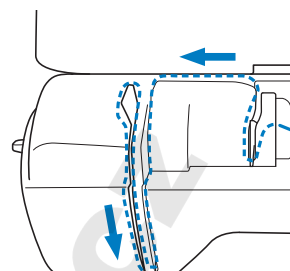
① Kryt vodítka niti

- 8 Pravou rukou niť ľahko pridržiavajte, vedzte ju pod doštičkou vodiče nite a potom ju vytiahnite smerom nahor.



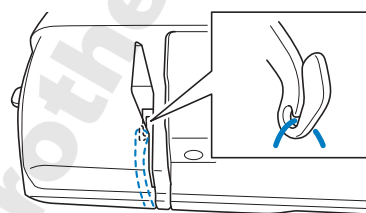
① Doštička vodiče nite

- 9 Niť pretiahnite skrz kanálik nite v nižšie uvedenom poradí.



### Poznámka

- Ak je znížená prítlačná päťka a uzavretý uzáver, nemožno niť strojom prevliecť. Uistite sa, že je zdvihnutá prítlačná päťka a otvorený uzáver. až potom začnite prevliekať niť. Pred vyberaním vrchný nite nezabudnite zdvihnúť prítlačnú päťku a otvoriť uzáver.
- Tento stroj je vybavený priezorom, ktorý umožňuje kontrolu polohy nite na vodiacej páčke. Skontrolujte priezorom, či je niť riadne pretiahnutá vodiace páčkou.



- 10 Spustite prítlačnú päťku.

- 11 Stlačte tlačidlo

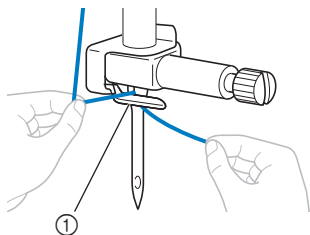
- Ak je zdvihnutá prítlačná päťka a stlačené tlačidlo , zobrazí sa chybové hlásenie. Spustite prítlačnú päťku.  
→ Obrazovka sa zmení a všetky tlačidlá a ovládacie tlačidlá budú zablokované (okrem )



## 12 Presuňte niť za vodičku ihly ihelnej tyče.

Niť možno ľahko navliecť za vodiace tyčku ihly, keď ju ľavou rukou chytíte a pravú nasadíte za tyčku (ako na obrázku).

Uistite sa, že niť prechádza cez do ľavej časti jazýčka vodiace tyčky ihly.



① Vodiace tyčka ihly

## 13 Zdvihnete páčku prítlačnej pätky.

### Navliekanie ihly

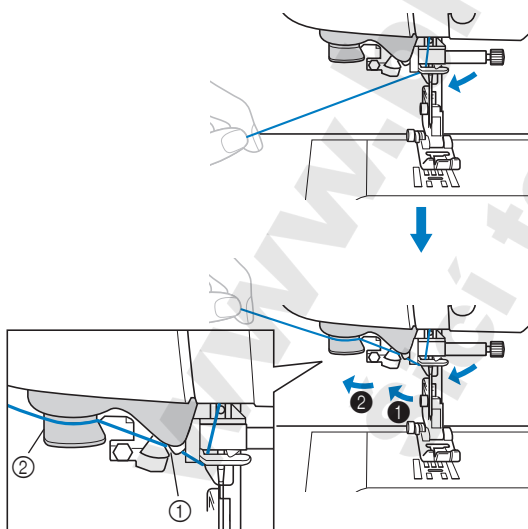


#### Doplňkové informácie

- Navliekač ihiel môžete použiť s ihlami veľkosti 75/11 až 100/16.
- Navliekač ihiel nemožno použiť s krídlovými ihlami alebo dvojihly.
- Ak používate nite, ako je napríklad transparentný nylonová jednovláknová niť alebo špeciálne nite, neodporúčame používať navliekač ihly.
- Ak nie je možné použiť navliekač ihiel, prečítajte si časť "Ručné navliekanie ihly (bez použitia navliekača ihly)" na strane B-21.

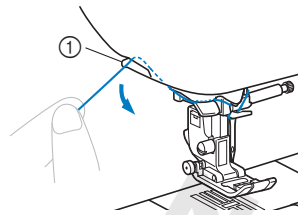
## 1 Pretiahnite koniec nite, ktorá bola pretiahnutá vodiace tyčkou ihly, doľava, potom niť pretiahnite zárezom vodiča navliekača nite potom pevne vytiahnite niť vpred a zavedte ju do výrezu vo vodiacom kotúči navliekača nite označenom č. "7"

- Uistite sa, že niť prechádza zárezom vodiča navliekača nite.



① Zárez vodiča navliekača nite  
② Vodiace kotúč navliekača nite

## 2 Niť odstrihnete odstrihom nite na ľavej strane stroja.

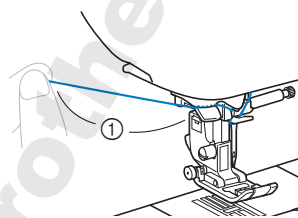


① Odstrihávač



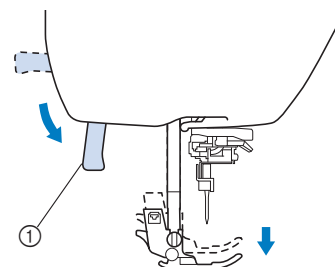
#### Poznámka

- Ak prevlečenou niť nemožno riadne odstrihnúť, znížte páčku prítlačnej pätky tak, aby niť pred odstrihnutím pridrжала. Ak urobíte tento úkon, preskočte krok číslo 3.
- Ak použijete niť, ktorá sa rýchlo odvíja z cievky, napríklad metalickú niť, môžete mať po odstrihnutí nite problémy s navlieknutím ihly. Preto namiesto použitia odstrihovacie nite povytiahnite niť po jej provléknutí vodiacimi kotúčmi (označenými č. "7") približne o 8 cm (cca 3 palce).



① 8 cm (cca 3 palce) alebo viac

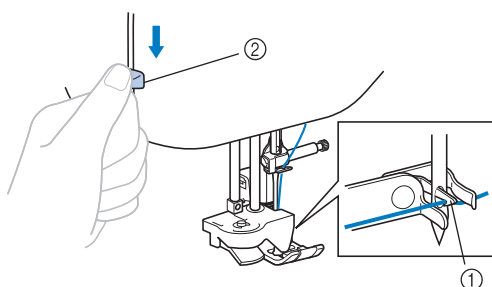
## 3 Znížením páčky prítlačnej pätky znížte prítlačnú pätku.



① Páčka prítlačnej pätky



- 4 Znižujte páčku navliekača ihly po ľavej strane stroja, kým nezapadne, a potom pomaly vráťte páčku do pôvodnej polohy.



① Háčik

② Páčka navliekača ihly

→ Háčik je otočený a pretiahne niť očkom ihly.

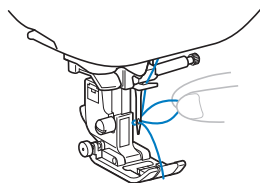


#### Poznámka

- Ak nie je ihla zdvihnutá do svojej najvyššej polohy, nemôže navliekač ihly niť navliecť. Otáčajte ovládacím kolesom proti smeru hodinových ručičiek, kým sa ihla nedostane do najvyššej polohy. Ihla je riadne zdvihnutá, akonáhle je značka ovládacieho kolieska hore, ako vidíte na obrázku v kroku 3 na strane B-18.

- 5 Opatrne vytiahnite niť, ktorá bola pretiahnutá očkom ihly.

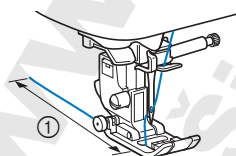
Pokiaľ nebude niť úplne navlečená v ihle a v očku ihly sa utvorí na niti slučka, opatrne prevlečte slučku očkom ihly a povytiahnite koniec nite.



## ! UPOZORNENIE

- Nevytáhujte niť príliš silno, môžete spôsobiť ohnutie alebo zlomenie ihly.

- 6 Zdvihnute páčku prítlačné pätky, pretiahnete koniec nite skrz a pod prítlačnú pätku a potom ju vytiahnete približne 5 cm (cca 2 palce) smerom k zadnej strane stroja.



① 5 cm (cca 2 palce)

- 7 Stlačte  pre odblokovanie všetkých tlačidiel.

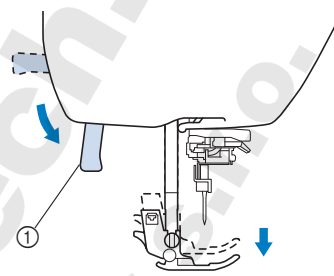
## Ručné navliekanie ihly (bez použitia navliekača ihly)

Pri použití špeciálnej nite, napr. transparentné nylonové nite, krídlové ihly alebo dvojihly, keď nemožno použiť navliekač ihly, navlečte niť do ihly podľa postupu nižšie.

- 1 Prevlečte niť strojom až k očku ihly.

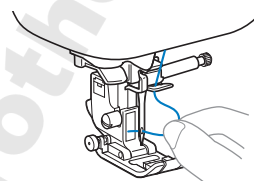
- Ďalšie informácie nájdete v časti "Zavedenie hornej niti" na strane B-18.

- 2 Sklopte páčku prítlačné pätky.



① Páčka prítlačné pätky

- 3 Prevlečte niť očkom ihly spredu dozadu.



- 4 Zdvihnute páčku prítlačné pätky, pretiahnete koniec nite skrz a pod prítlačnú pätku a potom ju vytiahnete približne 5 cm (cca 2 palce) smerom k zadnej strane stroja.

- 5 Stlačte  pre odblokovanie všetkých tlačidiel.

## Vytiahnutie spodnej nite nahor

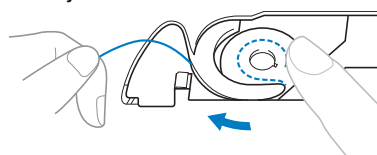
Pri zhotovovaní varhánok alebo pred voľným prešívaním najskôr vytiahnite spodnú niť hore podľa popisu nižšie.


- 1 Informácie o navlečení nite do stroja s vrchnou niťou a navlečení ihly nájdete v časti "Zavedenie hornej nite" (strana B-18).

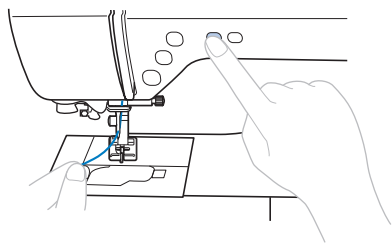
- 2 Podľa krokov 4 až 6 v časti "Inštalácia cievky" (strana B-15) nasadíte cievku do cievkového puzdra.

- 3 Pretiahnete spodnú niť výrezom.

Neodrezávajú niť odrezávačom.

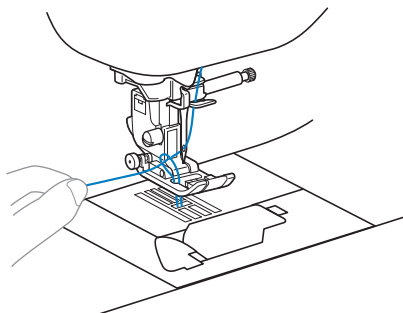


- 4** Keď zľahka držíte hornú niť svoju ľavou rukou, stlačte  (tlačidlo polohy ihly) dvakrát k zníženiu a zvýšeniu ihly.

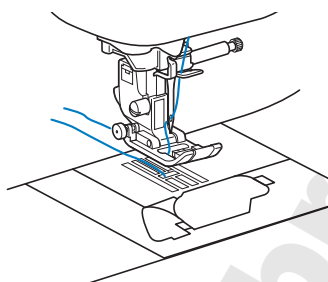


→ Spodná niť je omotaná okolo vrchnej nite a možno ju vytiahnuť nahor.

- 5** Opatrne vytiahnite vrchnú niť nahor, aby bol vytiahnutý von koniec spodnej nite.

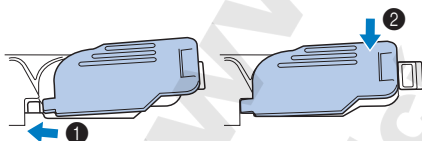


- 6** Vytiahnite hore spodnú niť, pretiahnite ju pod prítlačnú pätku a vytiahnite ju cca 10 cm (4 palce) smerom k zadnej strane stroja, a vyrovnajte ju s vrchnou niťou.



- 7** Priložte späť kryt cievky.

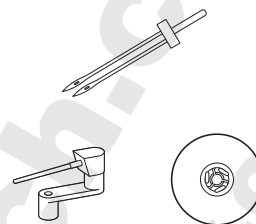
Umiestnite jazyček do ľavého dolného rohu krytu cievky a potom jemne stlačte kryt na jeho pravej strane.



## Použitie dvojihly

S dvojihly môžete šiť dve paralelné línie rovnakých stehov s dvomi rôznymi niťami. Obe vrchnej nite by mali mať rovnakú hrúbku a akosť. Nezabudnite použiť dvojihlu, horizontálny trň cievky vrchnej nite a zodpovedajúce krytku cievky vrchnej nite.

Podrobnosti o stehoch, ktoré možno s dvojihly šiť nájdete v časti "Tabuľka nastavenia stehov" začínajúce na strane B-42.



### Doplňkové informácie

- Zvyčajne sa dvojihla používa pre zhotovovanie úzkych záložiek. Doplnkovou pätkou pre úzke záložky pre váš stroj získate od svojho najbližšieho autorizovaného predajcu Brother (stroj SA194, F069: XF5832-001).

## ! UPOZORNENIE

- Používajte iba dvojihly (ihla 2/11, číslo súčasti: X59296-121). Ak použijete iné ihly, môžete ohnúť ihlu alebo poškodiť stroj.
- Nikdy nepoužívajte ohnuté ihly. Ohnuté ihly sa môžu ľahko zlomiť a spôsobiť úraz.
- S dvojihlou nemožno použiť navliekač ihiel. Pokiaľ bude navliekač ihiel s dvojihlou použitý, môže dôjsť k poškodeniu stroja.

- 1** Nainštalujte dvojihlu.

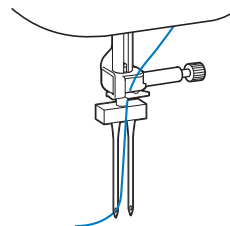
- Podrobnosti o inštalácii ihly nájdete v časti "Výmena ihly" na strane B-25.

- 2** Navlečte vrchnú niť do oka ľavej ihly.

- Podrobnosti vid'. kroky **1** až **11** v časti "Zavedenie hornej nite" na strane B-19.

- 3** Ručne navlečte vrchnú niť do ľavej ihly.

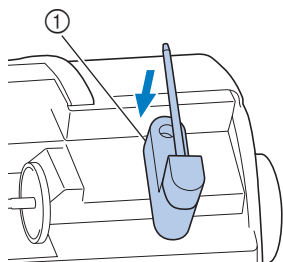
Pretiahnite niť očkom ihly z prednej strany.





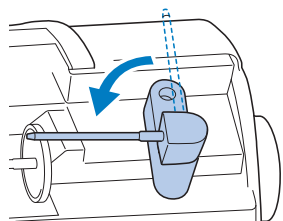
#### 4 Zasuňte horizontálny trň cievky vrchnej nite na trň navíjača cievky.

Zasuňte horizontálny trň cievky vrchnej nite tak, aby bol kolmo k trňu navíjača cievky.



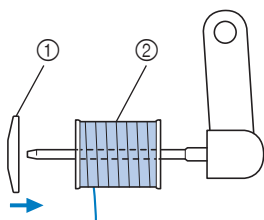
① Trň navíjača cievky

#### 5 Otočte trň cievky smerom vľavo, aby bol vodorovne.



#### 6 Umiestnite cievku vrchnej nite pre ihlu napravo na horizontálny trň cievky vrchnej nite a zaistite ju krytkou cievky vrchnej nite.

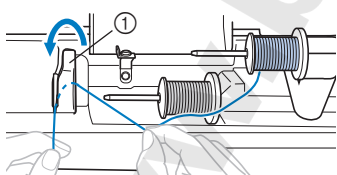
Niť sa musí odvíjať spredu z dolnej časti cievky.



① Krytka cievky vrchnej nite

② Cievka

#### 7 Vrchnú niť navlečte rovnakým spôsobom, ako bola navlečená vrchná niť pre ľavú stranu.

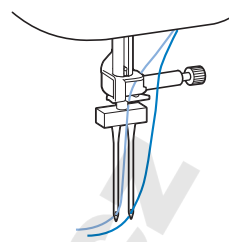


① Chránič vodiče nite

• Podrobnosti vid'. kroky 8 až 10 v časti "Zavedenie hornej nite" na strane B-18.

#### 8 Pravú ihlu navlečte ručne, bez pretiahnutie nite vodiace tyčkou ihly.

Prevlečte niť očkom ihly spredu dozadu.



• S dvojhlou nemožno použiť navliekač ihiel. Pokiaľ bude navliekač ihiel s dvojhlou použitý, môže dôjsť k poškodeniu stroja.

#### 9 Upevnite pätku cik-cak "J".

• Podrobnosti o výmene prítlačnej pätky vid'. časť "Výmena prítlačnej pätky" na strane B-27.

### ! UPOZORNENIE

• Pri použití dvojihly nezabudnite pripevniť pätku cik-cak "J". Pokiaľ dochádza ku zhlukovaniu stehov, použite pätku na monogramy "N" alebo priložte podkladový materiál.

#### 10 Zapnite stroj a vyberte steh.

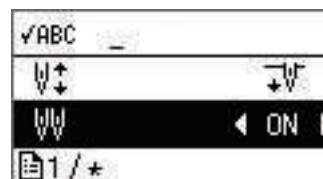
• Informácie o voľbe stehu nájdete v časti "Výber vzoru stehu" na strane B-30.  
• Informácie o stehoch, ktoré používajú dvojihly, nájdete v časti "Tabuľka nastavenia stehov" na strane B-42.

### ! UPOZORNENIE

• Pri použití dvojihly nezabudnite zvoliť vhodný steh, inak môže dôjsť k zlomeniu ihly alebo poškodenie stroja.

#### 11 Na obrazovke nastavenia vyberte položku (Dvojihla).

#### 12 Režim dvojihly nastavte na "ON".



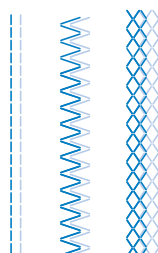
#### 13 Stlačte tlačidlo .

### ! UPOZORNENIE


• Pri použití dvojihly nezabudnite zvoliť nastavenie dvojihly, inak môže dôjsť ku zlomeniu ihly alebo poškodenie stroja.

#### 14 Začnite šiť.

- Podrobnosti o začiatku šitia nájdete v časti "ZAČIATOK ŠITIA" na strane B-29.  
→Rovnobežne sú šité dva stehy.



#### Poznámka

- Pri zmene smeru šitia stlačte  (tlačidlo polohovanie ihly) pre zdvihnutie ihly nad látku a potom zdvihnite páčku prítlačné pätky a otočte látku.

## UPOZORNENIE

- Nepokúšajte sa otočiť látku, keď je dvojhla dole, alebo môže dôjsť k jej zlomenie alebo poškodenie stroja.

## Výmena ihly

Vždy dodržujte nasledujúce bezpečnostné opatrenia týkajúce sa zaobchádzania s ihlou. Nedodržaním týchto opatrení môže dôjsť k veľmi nebezpečným situáciám, napríklad pri zlomení ihly môže dôjsť k rozptýleniu úlomkov. Nižšie uvedené pokyny si prečítajte a dôsledne ich dodržiavajte.

### ! UPOZORNENIE

- Používajte len odporúčané ihly pre domáce šijacie stroje. Ak použijete iné ihly, môžete ohnúť ihlu alebo poškodiť stroj.
- Nikdy nepoužívajte ohnuté ihly. Ohnuté ihly sa môžu ľahko zlomiť a spôsobiť úraz.

PRÍPRAVA

## Kombinácia látok, nití a ihiel

Ihla stroja, ktorá by mala byť použitá, závisí na látke a hrúbke nite. Pri výbere nite a ihly vhodné pre látku, ktorú chcete šiť, postupujte podľa informácií v nasledujúcej tabuľke.

| Typ látky / aplikácie        |                      | Niť              |         | Veľkosť ihly   |
|------------------------------|----------------------|------------------|---------|--|
|                              |                      | Typ              | Veľkosť |  |
| látky so strednou hmotnosťou | Černé plátno (jemné) | Bavlnená niť     | 60–90   | 75/11–90/14  |
|                              | Taft                 | Syntetická niť   |         |  |
|                              | Flanel, gabardén     | Hodvábna niť     | 50      |  |
| ľahké látky                  | Batist               | Bavlnená niť     | 60–90   | 65/9–75/11   |
|                              | Žoržet               | Syntetická niť   |         |  |
|                              | Challis, satén       | Hodvábna niť     | 50      |  |
| ťažké látky                  | Džínovina            | Bavlnená niť     | 30      | 100/16   |
|                              |                      |                  | 50      | 90/14–100/16   |
|                              | Manšestr             | Syntetická niť   | 50–60   |  |
|                              | Tvíd                 | Hodvábna niť     |         |  |
| strečové látky               | Žerzej               | Niť pre pletenie | 50–60   | Jehla s kulovou špičkou<br>75/11–90/14<br>(se zlatou farbou) |
|                              | Pletenina            |                  |         |  |
| ľahko štiepiace sa látky     |                      | Bavlnená niť     | 50–90   | 65/9–90/14   |
|                              |                      | Syntetická niť   |         |  |
|                              |                      | Hodvábna niť     | 50      |  |
| pre obšívanie                |                      | Syntetická niť   | 30      | 100/16   |
|                              |                      | Hodvábna niť     | 50–90   | 90/11–90/14  |



#### Poznámka

- Nikdy nepoužívajte niť o jemnosti 20 alebo nižší. Môže to spôsobiť poruchu stroja.

#### ➔ Číslo nite a ihly

Čím nižšie je číslo nite, tým je niť ťažšia, čím vyššie číslo ihly, tým je ihla väčšia.

#### ➔ Ihla s guľovou špičkou (so zlatou farbou)

Aby nedochádzalo k preskakovaniu stehov, používajte sa strečovými látkami ihly s guľovou špičkou (75/11–90/14).

#### ➔ Transparentná nylonová niť

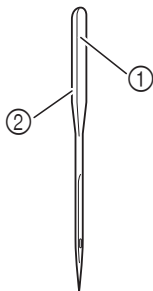
Použite ihlu 90/14 až 100/16, bez ohľadu na látku alebo niť.

### ! UPOZORNENIE

- Príslušné kombinácie látok, nite a ihly sú uvedené v predchádzajúcej tabuľke. Ak nie je správna kombinácia látky, nite a ihly, hlavne pri šití ťažkých látok (ako je napríklad džínsovina) tenkými ihlami (ako sú 65/9 až 75/11), sa môže ihla ohnúť alebo zlomiť. Navyše môžu byť stehy nerovnakej alebo Zvrátenie, alebo môžu byť vynechané.

## Kontrola ihly

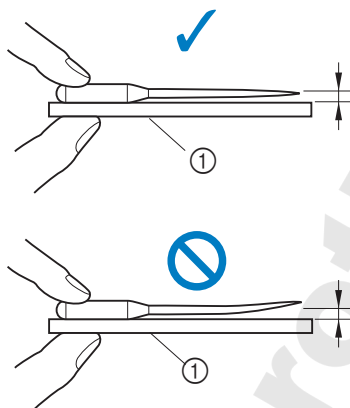
Pred použitím ihly umiestnite plochou stranu ihly na vodorovný povrch a skontrolujte, či je úsek medzi ihlou a vodorovným povrchom rovnobežný.



- ① Plochá strana  
② Typové značenie ihly

## ! UPOZORNENIE

- Pokiaľ bude úsek medzi ihlou a vodorovným povrchom nerovný, ihla je ohnutá. Ohnutú ihlu nepoužívajte.



① Vodorovný povrch

## Výmena ihly

Použite skrutkovač a ihlu, ktorá bola overená ako rovná podľa pokynov v časti "Kontrola ihly".

- 1 Jedným či dvojitým stlačením tlačidla (tlačidlo polohovanie ihly) zdvihnete ihlu.
- 2 Zakryte otvor na stehovej doske priložením látky alebo papiera pod prítlačnú pätku.



### Poznámka

- Pred výmenou ihly zakryte otvor na stehovej doske látkou alebo papierom, aby nedošlo k zapadnutiu ihly do stroja.

- 3 Spustíte prítlačnú pätku.

- 4 Stlačte tlačidlo .

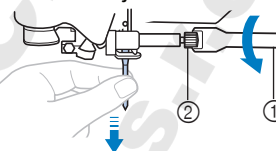
- Ak je zdvihnutá prítlačná pätk a stlačené tlačidlo , zobrazí sa chybové hlásenie. Spustíte prítlačnú pätku.

→ Obrázok sa zmení a všetky tlačidlá a ovládacie tlačidlá budú zablokované (okrem ).

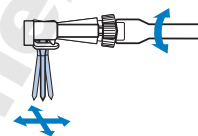


- 5 Chyťte ihlu do ľavej ruky, pomocou skrutkovača vyskrutkujte upínaciu skrutku ihly smerom k sebe (proti smeru hodinových ručičiek) a vyberte ihlu.

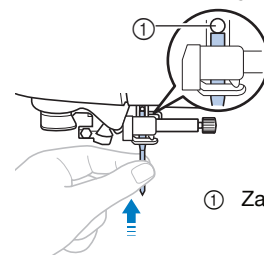
- Upínaciu skrutku ihly neuvolňujte ani neťahajte nadmernou silou, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu niektorých súčastí stroja.



- ① Skrutkovač  
② Upínacia skrutka ihly



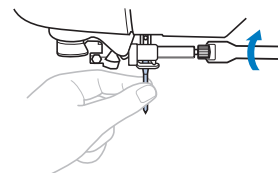
- 6 Zasúvajte ihlu plochou stranou k zadnej strane stroja, kým sa nedotkne zarážky ihly.



① Zarážka ihly.

- 7 Ľavou rukou držte ihlu a skrutkovačom utiahnite upínaciu skrutku ihly.

Otáčajte skrutkou smerom k zadnej časti stroja (proti smeru hodinových ručičiek).



## ! UPOZORNENIE

- Vždy vložte ihlu tak, aby sa dotýkala zarážky ihly, a pevne utiahnite upínaciu skrutku ihly skrutkovačom. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k zlomeniu alebo poškodeniu ihly.





- 8 Stlačte pre odblokovanie všetkých tlačidiel.

## Výmena prítlačnej pätky

### ! UPOZORNENIE

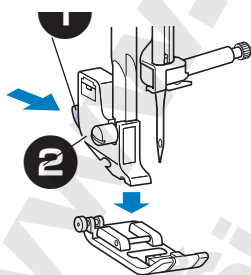
- Použite prítlačnú pätku odpovedajúcu typu stehu, ktorým chcete šiť, inak môže ihla do prítlačnej pätky naraziť a to môže ihlu ohnúť alebo zlomiť.
- Použite iba prítlačnú pätku konštruovanou pre tento stroj. Použitie akékoľvek inej prítlačnej pätky môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie stroja.

### Výmena prítlačnej pätky

- 1 Jedným či dvojitým stlačením tlačidla  (tlačidlo polohovanie ihly) zdvihnite ihlu.
- 2 Zdvihnite páčku prítlačnej pätky
- 3 Stlačte tlačidlo  .
  - Ak je zdvihnutá prítlačná pätk a stlačené tlačidlo , zobrazí sa chybové hlásenie. Spustíte prítlačnú pätku.
  - Obrazovka sa zmení a všetky tlačidlá a ovládacie tlačidlá budú zablokované (okrem ).

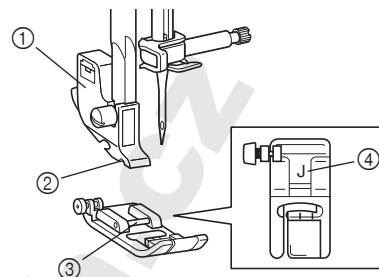


- 4 Zdvihnite páčku prítlačnej pätky.
- 5 Stlačte čierne tlačidlo na zadnej strane držiaku prítlačnej pätky.



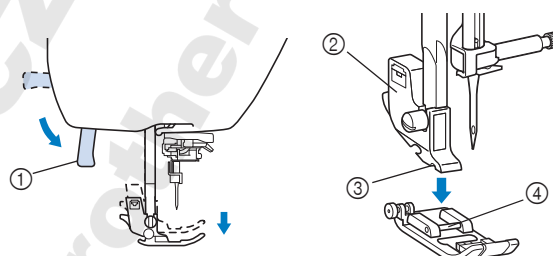
- 1 Čierne tlačidlo
- 2 Držiak prítlačnej pätky

- 6 Umiestnite inú prítlačnú pätku pod držiak tak, aby bol čap prítlačnej pätky vyrovnaný s drážkou v držiaku.



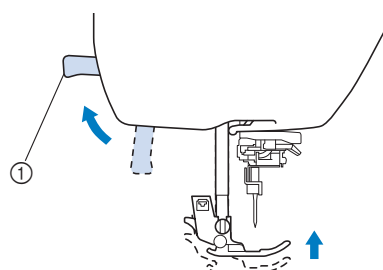
- 1 Držiak prítlačnej pätky
- 2 Drážka
- 3 Čap
- 4 Typ prítlačnej pätky

- 7 Pomaly spúšťajte páčku prítlačnej pätky, aby čap prítlačnej pätky zapadol do drážky v držiaku prítlačnej pätky.



- 1 Páčka prítlačnej pätky
  - 2 Držiak prítlačnej pätky
  - 3 Drážka
  - 4 Čap
- Prítlačná pätk je pripojená.

- 8 Zdvihnite páčku prítlačnej pätky pre kontrolu, či je prítlačná pätk bezpečne upevnená.



- 1 Páčka prítlačnej pätky

- 9 Stlačte  pre odblokovanie všetkých tlačidiel.

B

PRÍPRAVA

## Poznámka

- Po výbere stehu sa na obrazovke zobrazí symbol prítlačnej pätky, ktorá má byť použitá. Než začnete šiť, skontrolujte, že je pripevnená správna prítlačná pätká. Ak je nainštalovaná nesprávna prítlačná pätká, vypnite stroj, pripevnite správnu prítlačnú pätku, zapnite stroj a potom znova vyberte požadovaný steh.



Pätká cik-cak „J“



Pätká na monogramy „N“



Pätká overlocková „G“



Pätká pre šitie dierok „A“



Pätká pre slepý steh „R“



Pätká pre našívanie gombíkov „M“



Pätká s bočným orezom „S“

- Podrobnosti o prítlačnej pätkke, ktorá by mala byť použitá s vybraným stehom, nájdete v časti "Tabuľka nastavenia stehov" na strane B-42.

## Odobratie a pripojenie držiaku prítlačnej pätky

Držiak prítlačnej pätky zložte pri čistení stroja alebo pri montáži prítlačnej pätky, ktorá nepoužíva držiak prítlačnej pätky, ako je napríklad kráčajúci a quiltovací pätká. Pre vybratie držiaku prítlačnej pätky použite skrutkovač.

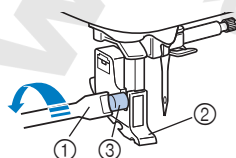
### 1 Demontujte prítlačnú pätku.

- Ďalšie informácie nájdete v časti "Výmena prítlačnej pätky" na strane B-27.

### 2 Pre povolení skrutky držiaku prítlačnej pätky použite skrutkovač.

Otáčajte skrutkou smerom k zadnej časti stroja (v smere hodinových ručičiek).

- Skrutka držiaku prítlačnej pätky možno tiež povoliť alebo utiahnuť kotúčovým skrutkovačom (alebo zahnutým skrutkovačom).

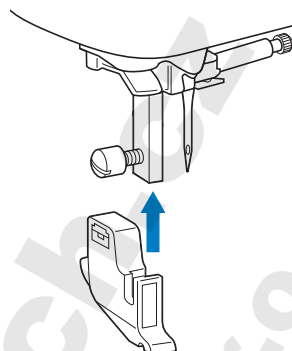


- ① Skrutkovač
- ② Držiak prítlačnej pätky
- ③ Skrutka držiaku prítlačnej pätky

## » Pripojenie držiaku prítlačnej pätky

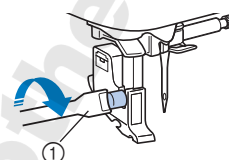
### 1 Zdvihnite páčku prítlačnej pätky.

### 2 Vyrovnajte držiak prítlačnej pätky s ľavou dolnou stranou prítlačnej tyčky.



### 3 Držte držiak prítlačnej pätky svojou pravou rukou a potom utiahnite skrutku pomocou skrutkovača v ľavej ruke.

Otáčajte skrutkou smerom k sebe (v smere hodinových ručičiek).



- ① Skrutkovač

## ! UPOZORNENIE

- Uistite sa, že je skrutka držiaku prítlačnej pätky pevne utiahnutá, inak môže držiak prítlačnej pätky vypadnúť a ihla do neho môže naraziť, čo môže spôsobiť jej ohnutie alebo zlomenie.



## Poznámka

- Ak nie je držiak prítlačnej pätky správne upevnený, nebude napnutie nite správne.



# Kapitola 2 ZAČIATOK ŠITIA

## Šitie

### ! UPOZORNENIE

- Keď je stroj v činnosti, venujte veľkú pozornosť polohe ihly. Ďalej nesiahajte do priestoru všetkých pohybujúcich sa súčiastok, ako je ihla a ovládacie koleso, inak môže dôjsť k zraneniu.
- Pri šití neťahajte alebo netlačte látku príliš silno, inak môže dôjsť k zraneniu alebo sa môže ihla zlomiť.
- Nikdy nepoužívajte ohnuté ihly. Ohnuté ihly sa môžu ľahko zlomiť a spôsobiť úraz.

### Metódy voľby stehu

Steh môžete zvoliť pomocou nasledujúcich dostupných metód.

Vzory stehov môžete zvoliť buď prostredníctvom priameho výberu (stlačením tlačidla priradeného špecifickému stehu), alebo číselného výberu (zadaním čísla vzoru stehu).

Podrobné informácie o typoch dostupných stehov nájdete v stručnej referenčnej príručke.

#### ➔ Priamy výber

Pre priamu voľbu sú nižšie uvedené dva režimy stehu. Každým stlačením tlačidla  prepínate medzi režimami.


##### ☐ Predvoľba úžitkového stehu



Najpoužívanejšie úžitkové stehy sú priradené k číselným tlačidlám. Stehy môžete jednoducho vybrať stlačením priradeného tlačidla. Ďalšie informácie nájdete v časti "Predvoľba úžitkových stehov" na strane B-48.

##### ☐ Uložené vzory





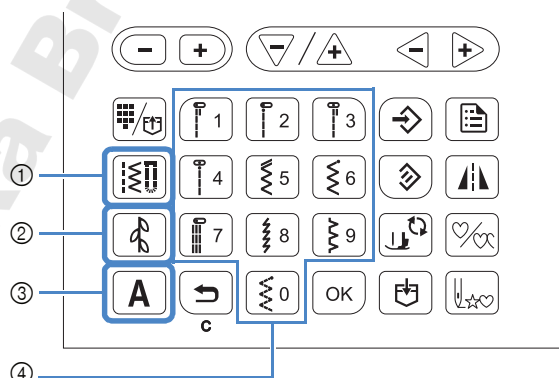
Často používané vzory a kombinácie vzorov môžete uložiť do pamäte stroja a pomocou tlačidla  (tlačidlo predvoľby úžitkového stehu / uloženého vzoru) je ľahko vyvolať.









- ① Tlačidlo predvoľby úžitkového stehu / uloženého vzoru
- ② Numerické tlačidlá

#### ➔ Voľba čísla

Po stlačení tlačidla  (tlačidlo úžitkového stehu),  (Tlačidlo ozdobného stehu) alebo **A** (tlačidlo znakového stehu) pre výber režimu stehu zadajte pomocou číselných tlačidiel číslo požadovaného stehu.



- ① Tlačidlo úžitkový steh
  - ② Tlačidlo dekoratívneho stehu
  - ③ Tlačidlo posunkového stehu
  - ④ Numerické tlačidlá
- ☐  Úžitkové stehy
    -  Existujú rôzne úžitkové stehy, ktoré zahŕňajú rovné stehy, overlockové stehy a stehy pre gombíkovú dierku
  - ☐  Dekoratívne stehy
    - Existujú tri režimy dekoratívnych stehov:  režim dekoratívneho stehu 1,  režim dekoratívneho stehu 2 a  režim dekoratívneho stehu 3.

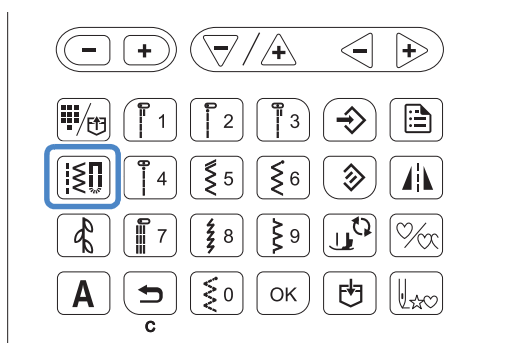
### ☐ **A** Znakové stehy


Existuje päť režimov znakových stehov: režim gotického fontu **AE**, režim fontu rukopisu **JE**, režim fontu obrysu **AE**, režim azbukového fontu **AE** a režim japonského fontu **あい**.

## Výber vzoru stehu

### ➤ Výber úžitkového stehu



#### 1 Stlačte tlačidlo .



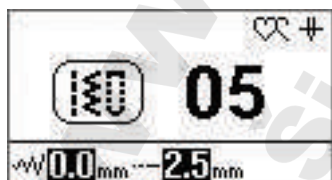
→  sa zobrazí na LCD obrazovke.



#### 2 Pomocou číselných tlačidiel zadajte číslo požadovaného stehu.

- Čísla jednotlivých stehov nájdete v časti "Tabuľka nastavenie stehov" na strane B-42 alebo v stručnej referenčnej príručke.
- V závislosti na čísle stehu môže byť steh vybraný bez stlačenia tlačidla .
- Pri nesprávnom zadaní jednociferného čísla stlačením tlačidla  vymažete zadané číslo.

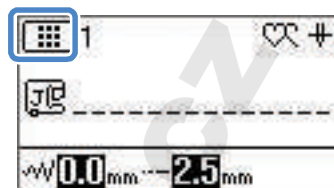
→ Vybrané číslo stehu sa zobrazí na LCD obrazovke.



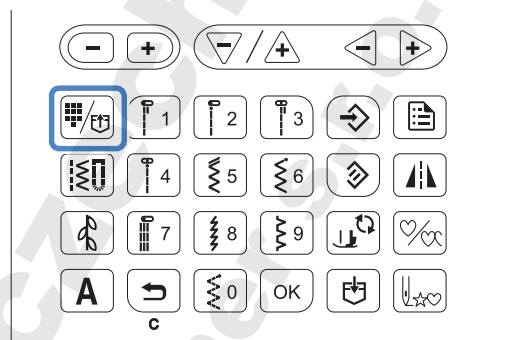
### ➤ Výber z prednastavených úžitkových vzorov

Pretože k numerickým tlačidlám boli priradené rôzne stehy, možno ich vybrať jednoducho stlačením priradeného numerického tlačidla.

#### 1 Skontrolujte, či sa na obrazovke objaví .




Ak sa zobrazí iná ikona, stlačte tlačidlo .




#### 2 Stlačte numerické tlačidlo, na ktorom je natlačený požadovaný steh.

### ➤ Výber znakového / dekoratívneho stehu

Po nevyhnutnom počte stlačení tlačidla  alebo **A** na ovládacom paneli zadajte číslo.



## Šitie stehu

- 1 Zapnite hlavný vypínač a stlačením tlačidla  (Tlačidlo polohovanie ihly) zdvihnite ihlu.
- 2 Pomocou vyššie uvedeného postupu "Výber vzoru stehu" vyberte požadovaný steh.
- 3 V prípade nutnosti zvolte nastavenie automatického zosilňujúceho / opačného stehu a upravte dĺžku stehu, atď.
  - Podrobnosti o nastavení šírky a dĺžky stehu nájdete v časti "Nastavenie šírky stehu" na strane B-35 a "Nastavenie dĺžky stehu" na strane B-35.



### Poznámka


- Po výbere stehu sa na obrazovke zobrazí ikona prítlačnej pätky, ktorá by mala byť použitá. Než začnete šiť, skontrolujte, že je pripevnená správna prítlačná pätku. Ak je nainštalovaná nesprávna prítlačná pätku, vypnite stroj, pripevnite správnu prítlačnú pätku, zapnite stroj a potom znova vyberte požadovaný steh.

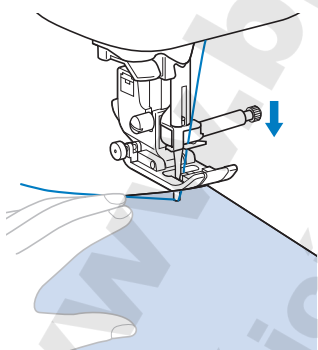
- 4 Inštalácia prítlačnej pätky.

- Podrobnosti o výmene prítlačnej pätky vid' časť "Výmena prítlačnej pätky" na strane B-27.

## ! UPOZORNENIE

- Vždy používajte správnu prítlačnú pätku. Ak je použitá zlá prítlačná pätku, môže do nej naraziť ihla a ohnúť sa alebo sa zlomiť a môže dôjsť k zraneniu. Odporúčania k prítlačným pätkám nájdete v časti strana B-42.

- 5 Umiestnite látku pod prítlačnú pätku. Držte látku a niť svoju ľavou rukou a otáčajte ovládacím kolesom proti smeru hodinových ručičiek alebo stlačte tlačidlo  (Tlačidlo polohovanie ihly) pre nastavenie ihly do polohy začiatku šitia.



### Doplnkové informácie

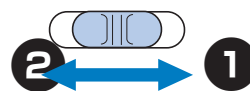
- Čierne tlačidlo na ľavej strane pätky cik-cak "J" by malo byť stlačené, iba ak sa látka nepodáva alebo sú šité silné švy. Zvyčajne je možné šiť bez stlačenia čierneho tlačidla.

- 6 Spustite prítlačnú pätku.

Nemusíte vyťahovať hore spodnú niť.

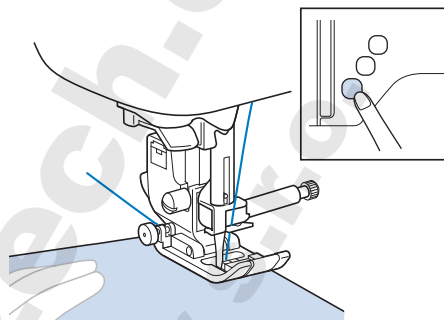
- 7 Prispôbte rýchlosť šitia ovládačom rýchlosti šitia.

Tento ovládač môžete použiť pre nastavenie rýchlosti šitia v jeho priebehu.



- ① Rýchlo
- ② Pomaly

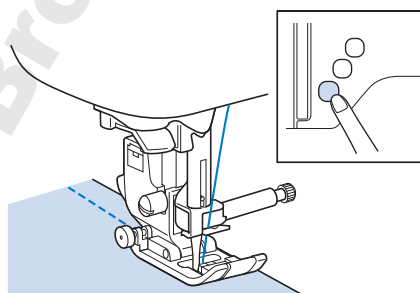
- 8 Stlačením tlačidla "Štart / Stop" zahájte šitie. Mierne ťahajte látku rukami.



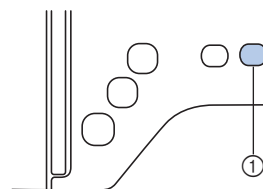
### Doplnkové informácie

- Pokiaľ je použitý nožný pedál, nemožno začať šitie stlačením tlačidla "Štart/Stop".

- 9 Opätovným stlačením tlačidla "Štart / Stop" zastavte šitie.





- 10 Stlačte tlačidlo  (tlačidlo odstrihu nite) pre odstrihnutie vrchnej a spodnej nite.



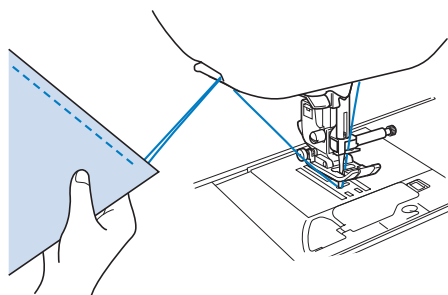
- ① Tlačidlo Odstrihávač nite
- Ihla sa automaticky vráti do hornej polohy.

## ! UPOZORNENIE

- Po odstrihnutí niti znova nestláčajte  (Tlačidlo odstrih nite). Tým by sa mohla niť zamotať, alebo by sa mohla zlomiť ihla a poškodiť stroj.
- Nestláčajte  (tlačidlo odstrih nite), keď nie je v stroji nasadená látka, alebo počas činnosti stroja. Niť sa môže zamotať a to môže spôsobiť poškodenie.

### Poznámka

- Pri odstrihovaní nite, ako je napríklad nylonová jednovláknová niť alebo iná dekoratívna niť, použite odstrihovač nite na bočnej strane stroja.



- 11** Ak sa ihla zastavila, zdvihnite prítlačnú pätku a vytiahnite látku.

### ➔ Používanie nožného pedálu

Pre začatie a ukončenie šitia môžete použiť tiež nožný pedál.

## ! UPOZORNENIE

- Nedovoľte, aby sa v nožnom pedále nahromadili kusy látky a prach. Mohlo by to spôsobiť požiar, alebo úraz elektrickým prúdom.

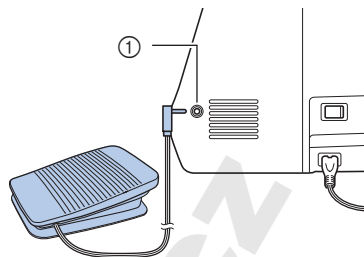


### Doplňkové informácie

- Pokiaľ je použitý nožný pedál, nemožno začať šitie stlačením tlačidla "Štart / Stop".
- Navíjanie cievky možno začať a ukončiť nožným pedálom.

- 1** Vypnite stroj.

- 2** Zasuňte zástrčku nožného pedálu do jeho konektora na stroji.



① Konektor nožného pedálu

- 3** Zapnite stroj.

- 4** Pomaly zošliapnite nožný pedál pre začatie šitia.





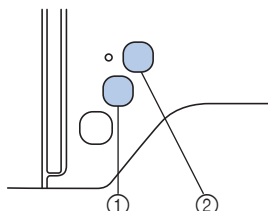
### Doplňkové informácie

- Rýchlosť, nastavená na ovládači rýchlosti šitia, bude maximálna rýchlosť šitia nožného pedálu.



- 5** Uvoľnite nožný pedál pre zastavenie stroja.

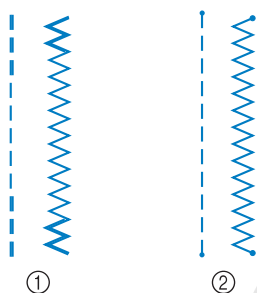
## Šitie zapošivacích stehov

Opačné / zosilňujúce stehy sú zvyčajne potreba na začiatku a konci šitia. Pre šitie opačných / zapošivacích stehov môžete použiť tlačidlo  (tlačidlo opačného stehu) (viď "Tabuľka nastavenia stehov" v stĺpci "Opačný / zapošivací steh" na strane B-42). Ak budete držať tlačidlo  (tlačidlo zapošivacieho stehu) stlačené, stroj v tomto mieste vyšije 3 až 5 zosilňujúcich stehov a potom sa zastaví.



- ① Tlačidlo opačného stehu  
② Tlačidlo zapošivacieho stehu

Ak je na obrazovke zvolený automatický zapošivací steh, opačnej stehy (alebo zapošivací stehy) budú šité automaticky na začiatku šitia pri stlačení tlačidla "Štart / Stop". Stlačte  (Tlačidlo opačného stehu) alebo  (tlačidlo zapošivacieho stehu) pre automatické šitie opačných alebo zapošivacích stehov na konci šitia.





- ① Opačný steh  
② Zapošivací steh

Činnosť, ktorá sa vykoná, keď je stlačené tlačidlo, sa líšia podľa vybraného vzoru. Pozri tabuľku v "Automatické zapošivacie stehovanie" na strane B-33.



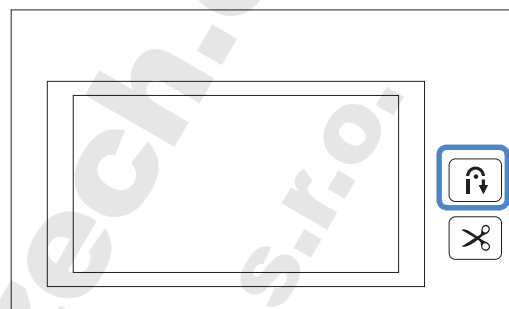
### Doplnkové informácie

- Keď držíte stlačené tlačidlo  (tlačidlo zapošivacieho stehu) pri šití znakových/dekoratívnych vzorov, môžete šitie ukončiť dokončeným motívom miesto v stredovom bode motívu stehu.
- Zelené svetlo v ľavej časti  (tlačidlo zapošivacieho stehu) sa rozsvieti, keď stroj šije úplný motív a automaticky sa vypne, keď sa šitie zastaví.

## Automatické zapošivanie

Po voľbe motívu stehu zapnite pred šitím funkciu automatického zapošivacieho stehovania a stroj bude automaticky šiť zapošivací stehy (alebo opačné stehy, podľa motívu stehov) na začiatku a konci šitia. Viď. tabuľka na strane B-34.


- 1 Vyberte steh.**
- 2 Stlačte  na nastavenie funkcie automatických opačných / zapošivacích stehov.**



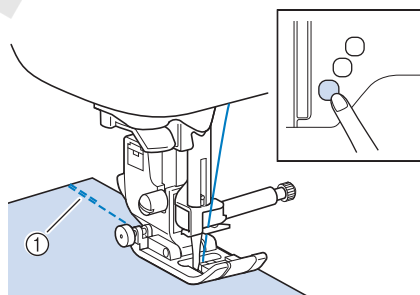
→ Tlačidlo svieti.



### Doplnkové informácie

- Niektoré stehy, ako sú napríklad gombíkové diery a pruhové stehy, vyžadujú zosilňujúce stehy na začiatku šitia. Ak zvolíte jeden z týchto stehov, stroj túto funkciu automaticky zapne (po výbere stehu sa na LCD obrazovke zobrazí symbol ).

- 3 Nastavte látku do počiatočnej polohy a stlačte tlačidlo "Štart / Stop" k zahájeniu šitia.**



- ① Opačné stehy (alebo zapošivací stehy)

→ Stroj bude automaticky šiť opačné stehy (alebo zapošivací stehy) a potom pokračuje v šití.



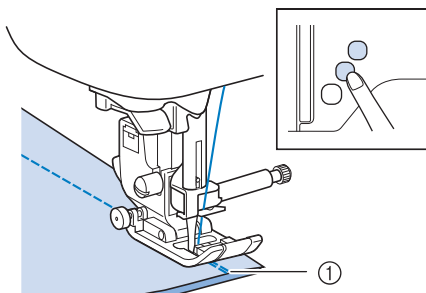
### Doplnkové informácie

- Keď vyberiete nižšie uvedené stehy, bude stroj na začiatku stehu automaticky šiť opačnej stehy.



- Ak stlačíte tlačidlo "Štart / Stop", aby ste pozastavili šitie, jeho opätovným stlačením môžete v šití pokračovať. Stroj teraz nebude znovu šiť opačnej / zosilňujúce stehy.

#### 4 Stlačte (tlačidlo opačného stehu) alebo (Tlačidlo zapošívacieho stehu).




① Opačné stehy (alebo zapošívací stehy)







→ Stroj vyšije opačné stehy (alebo zapošívací stehy) a zastaví sa.





#### Doplňkové informácie

- Ak chcete vypnúť funkciu automatických zosilňujúcich stehov, stlačte tlačidlo, takže symbol  už nebude na LCD obrazovke zobrazený.

Operácia pri stlačení jedného z týchto tlačidiel sa líšia podľa zvoleného stehu. Podrobné informácie nájdete v nasledujúcej tabuľke:

|  | Tlačidlo opačného stehu  | Tlačidlo zapošívacieho stehu  |
|--|--|---|
| Když není funkce automatických zapošívacích stehů aktivní při volbě užitekových stehů, jako na příkladech zobrazených níže<br>      | Stroj začne šiť stehy a opačné stehy šije iba pri stlačení tlačidla opačného stehu.                        | Stroj začne šiť stehy a vyšije 3 - 5 zapošívacích stehov pri stlačení tlačidla zapošívacího stehu.              |
| Keď nie je funkcia automatických zapošívacích stehov aktivná pri voľbe užitekových stehov, ako na príkladoch zobrazených nižšie<br> | Stroj začne šiť stehy a opačné stehy šije iba pri stlačení tlačidla opačného stehu. *                      | Stroj začne šiť stehy a vyšije 3 - 5 zapošívacích stehov pri stlačení tlačidla zapošívacího stehu.              |
| Keď je funkcia automatických zapošívacích stehov aktivná pri voľbe užitekových stehov, ako na príkladoch zobrazených nižšie<br>     | Stroj šije niekoľko opačných stehov na začiatku a konci šitia.   | Stroj šije opačné stehy na začiatku a zapošívací stehy na konci šitia.  |
| Keď je funkcia automatických zapošívacích stehov aktivná pri voľbe užitekových stehov, ako na príkladoch zobrazených nižšie<br>     | Stroj šije zapošívací stehy na začiatku a opačné stehy na konci šitia. *                                   | Stroj šije zapošívací stehy na začiatku a konci šitia.  |

|   | Tlačidlo opačného stehu  | Tlačidlo zapošívacieho stehu  |
|---|---|--|
| Keď nie je funkcia automatických zapošívacích stehov aktivná pri voľbe znakových / dekoratívnych stehov | Stroj začne šiť a potom šije zapošívací stehy pri stlačení tlačidla opačného stehu.                         | Stroj začne šiť na začiatku, potom dokončí vzor a šije zapošívací stehy na konci šitia.                          |
| Keď je funkcia automatických zapošívacích stehov aktivná pri voľbe znakových / dekoratívnych stehov     | Stroj šije zapošívací stehy na začiatku a šije zapošívací stehy pri stlačení tlačidla opačného stehu.       | Stroj šije zapošívací stehy na začiatku, potom dokončí vzor a šije zapošívací stehy na konci šitia.              |

\* Ak je pri položke  (priorita zapošítie) na obrazovke nastavenie nastavená hodnota "ON", sú miesto opačných stehov šité zapošívací stehy.

## Nastavenie stehu

Tento stroj je v predvolenom nastavení nastavený pre šírku a dĺžku jednotlivých stehov. Avšak nastavenia môžete zmeniť alebo nastaviť podľa postupu v tejto časti.

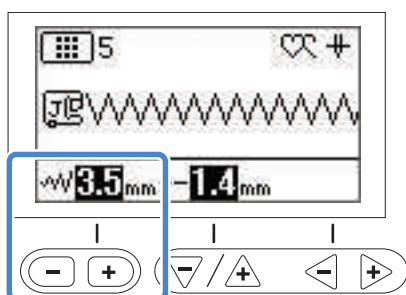


### Poznámka

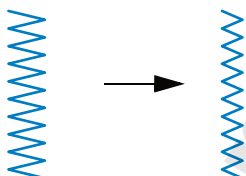
- Keď dôjde k vypnutiu stroja alebo voľbe iného stehu pred uložením nastavenia stehov, nastavenie stehov sa vráti na predvolené hodnoty, pozri časť "Uloženie nastavenia stehu" na strane B-37.

## Nastavenie šírky stehu

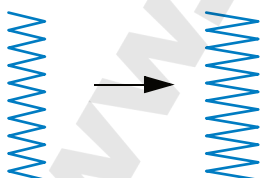
Šírka stehu (šírka cik-cak) môže byť upravená a steh tak môže byť širší alebo užší.





Každé stlačenie tlačidla "-" steh cik-cak zúži.



Každé stlačenie tlačidla "+" steh cik-cak rozšíri.



### Doplnkové informácie

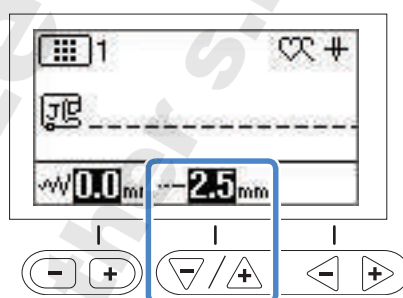
- Stisknete  pro obnovu výchozích hodnot nastavení.
- Ak bol zvolený rovný steh (ľavá poloha ihly alebo trojitý elastický steh), zmena šírky stehu zmení polohu ihly. Zväčšenie šírky posunie ihlu doprava a zmenšenie šírky posunie ihlu doľava.
-  znamená, že nastavenie nemôže byť zmenené.

## UPOZORNENIE

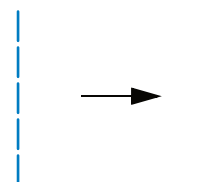
- Po úprave šírky stehu pomaly otáčajte ovládacím okolo smerom k sebe (proti smeru hodinových ručičiek) a kontrolujte, že sa ihla nedotýka prítlačnej pätky. Ak ihla narazí do prítlačnej pätky, môže sa ohnúť alebo zlomiť.

## Nastavenie dĺžky stehu

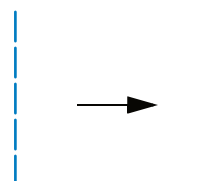
Dĺžku stehu možno upraviť a steh tak urobiť hrubšie (dlhšie) alebo jemnejší (kratšie).





Každé stlačenie tlačidla "-" urobí steh jemnejším (kratším).



Každé stlačenie tlačidla "+" urobí steh hrubším (dlhším).



### Doplnkové informácie

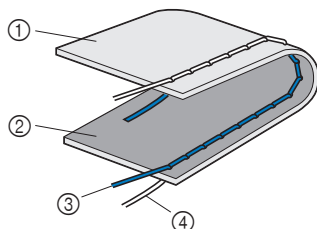
- Stlačte  pre obnovu základných hodnôt nastavenia.
-  znamená, že nastavenie nemôže byť zmenené.

## Nastavenie napätie nite

Napätie nite môže byť potrebné zmeniť v závislosti na použitej látke a niti.

### ➤ Správne napätie nite

Vrchná niť a spodná niť by sa mali krížiť blízko stredu látky. Z lícovej strany látky by mala byť vidieť iba vrchná niť a z rubu látky by mala byť vidieť iba spodná niť.



- ① Rub látky
- ② Líce látky
- ③ Vrchná niť
- ④ Spodná niť

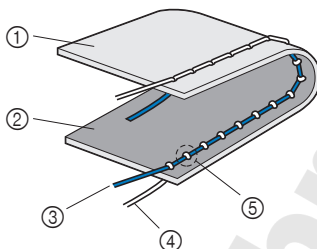
### ➤ Vrchná niť je príliš napnutá

Pokiaľ je spodná niť vidieť z lícovej strany látky, je vrchná niť príliš napnutá. Znížte napnutie nite.



#### Poznámka

Ak bola spodná niť nesprávne navlečená, môže byť vrchná niť príliš napnutá. V takom prípade si prečítajte "Inštalácia cievky" na strane B-14 a znovu navlečnete spodnú niť.



- ① Rub látky
- ② Líce látky
- ③ Vrchná niť
- ④ Spodná niť
- ⑤ Spodná niť je vidieť z lícovej strany látky

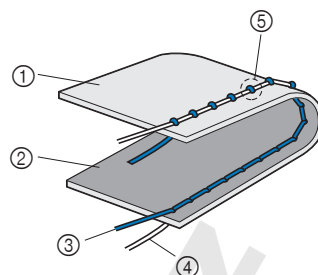
### ➤ Vrchná niť je príliš uvoľnená

Ak je vrchná niť vidieť z rubu látky, je málo napnutá. Zvýšte napätie nite.



#### Poznámka

Ak bola vrchná niť nesprávne navlečená, môže byť málo napnutá. V takom prípade si prečítajte "Navlečenie vrchnej nite" na strane B-17 a znovu navlečnete vrchnú niť.



- ① Rub látky
- ② Líce látky
- ③ Vrchná niť
- ④ Spodná niť
- ⑤ Vrchná niť je vidieť z rubu látky.



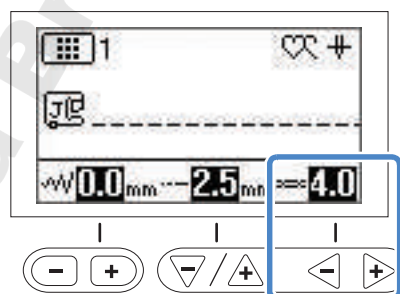
#### Poznámka

Pokiaľ nie je vrchná niť správne navlečená alebo nie je cievka správne nainštalovaná, nemusí byť možné nastaviť správne napätie nite. Ak nie je možné dosiahnuť správneho napätia nite, znova vrchnú niť navlečte a správne nasadte cievku.


### ➤ Nastavenie napätia nite

**Používanie tlačidla napnutie nite (platí pre modely vybavené tlačidlom pre napnutie nite, vid' strana B-8)**  
Použite tlačidlá "-" a "+". Pri každom stlačení tlačidla "-" sa použije menšie napnutie nite.

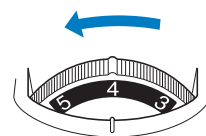
Pri každom stlačení tlačidla "+" sa uplatňuje väčší napnutie nite.



#### Doplnkové informácie

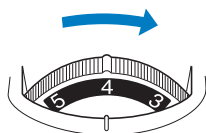
- Stlačte  pre obnovu základných nastavení nastavenia.

**Použitie voliča napnutie nite (platí pre modely vybavené voličom napnutie nite, vid' strana B-8)**  
Zatlačením voliča napnutie nite doľava sa napnutie nite znižuje.






Zatlačením voliča napnutie nite doprava sa napnutie nite zvyšuje.



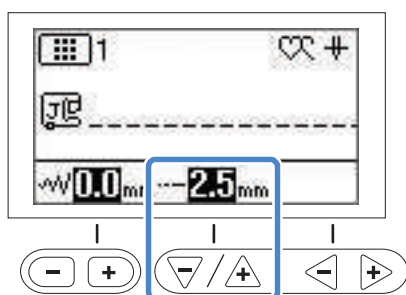
## Uloženie nastavenie stehu

Ak si prajete uložiť špecifické nastavenie stehu, aby ho bolo možné použiť neskôr, stlačte  po zmene nastavenie a nové nastavenie bude pre vybraný steh uložené. Túto funkciu možno použiť len s úžitkovými stehmi.



☐ Použitie stehu s dĺžkou 2,0 mm pre rovný steh

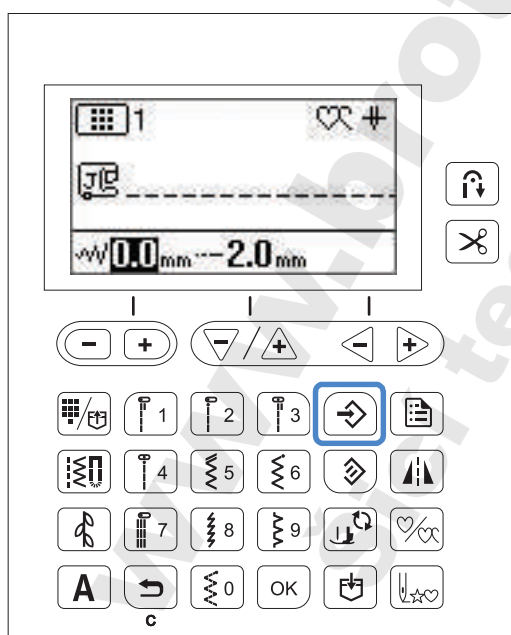
### 1 Vyberte rovný steh.

### 2 Nastavte dĺžku stehu na 2,0 mm.



### 3 Stlačte tlačidlo .

- Pre obnovenie východiskového nastavenia vybraného vzoru stehu stlačte  tlačidlo a potom .



### Poznámka

- Pri ďalšom zvolení rovnakého rovného stehu je dĺžka stehu nastavená na 2,0 mm.
- Uloží sa ako šírka stehu (šírka cik-cak), tak dĺžka stehu, nielen zmenené nastavenie. Pri modeloch vybavených tlačidlom pre napínanie nite sa uloží tiež nastavenie napnutie hornej nite a to aj v prípade, že nebolo zmenené. Po zvolení rovnakého vzoru stehu sa zobrazí posledné uložené nastavenie i vtedy, ak bol stroj vypnutý. Pokiaľ dôjde k ďalšej zmene nastavenie, alebo ak je stlačené tlačidlo

pre obnovenie východiskových hodnôt nastavenie, nie je nové nastavenie uložené, kým nie je stlačené tlačidlo znova. Aj keď je stlačené, nastavenie pre naprogramované odstrihnutie nite a automatické opačné / zapošívací stehy nemožno resetovať.



## Užitočné funkcie

### Automatický odstřih nite

Stroj možno nastaviť tak, aby automaticky odstřihával niť na konci šitia. Toto sa nazýva "Programovateľný odstřih nite". Ak je programovateľný odstřih nite nastavený, automatické zapošívací / opačnej stehy sú tiež nastavené.



#### 1 Zapnite stroj.


#### 2 Vyberte steh.

- Podrobnosti o výbere stehu nájdete v časti „Výber vzoru stehu“ na strane B-30.

#### 3 Stlačte tlačidlo .



→  a  sa objaví na displeji LCD a stroj je nastavený na programovateľný odstřih nite a tiež automatické opačné / zapošívací stehovanie.

- Ak chcete vypnúť programovateľný odstřih nite, stlačte tlačidlo .

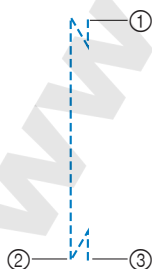
#### 4 Nastavte látku na miesto a stlačte raz tlačidlo "Štart / Stop".



→ Šitie sa spustí po automatickom šitie opačných stehov (alebo zapošívacích stehov).

#### 5 Akonáhle dosiahnete konca šitie, stlačte raz (Tlačidlo opačných stehov) alebo (Tlačidlo zapošívacích stehov).

Ak ste vybrali šitie napr. Gombíkov, ktoré obsahujú zapošívací stehy, je táto operácia zbytočná.



→ Po vykonaní opačného šitie (alebo zapošitie) sa stroj zastaví a nite sa odstřihnú.



- 1 Miesto, kde bolo stlačené tlačidlo "Štart / Stop".
- 2 Miesto, kde bolo stlačené  (tlačidlo opačných stehov) alebo  (tlačidlo zapošívacích stehov).
- 3 Tu sú nite odstřihnuté.



### Doplňkové informácie

- Naprogramované odrezanie nebude vykonané, ak bude počas šitia stlačené tlačidlo "Štart / Stop". Stlačte  (tlačidlo opačného stehu) alebo  (tlačidlo zapošívacieho stehu) na konci stehovanie.
- Pokiaľ dojde k vypnutiu napájania, bude naprogramované odrznutie nitě vypnuté.

### Zrkadlenie stehov

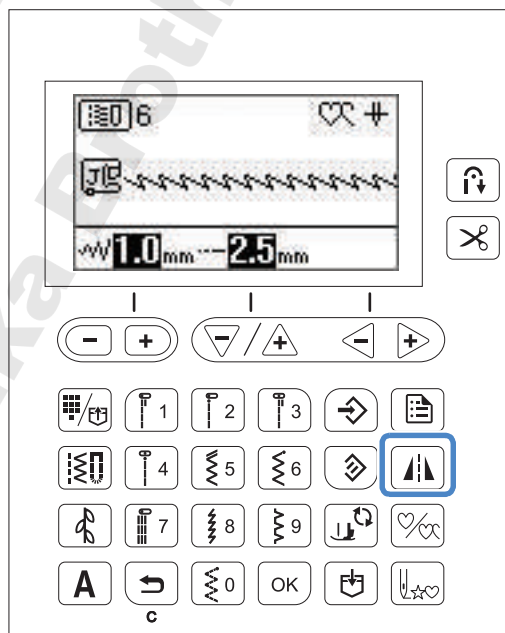
Je možné šiť horizontálne zrkadlené zobrazenie stehu (vľavo a vpravo).


#### 1 Zapnite stroj.

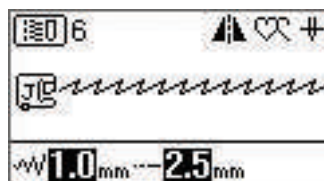
#### 2 Zvoľte steh.

- Podrobnosti o voľbe stehu pozri "Výber vzoru stehu" na strane B-30.

#### 3 Stlačte tlačidlo .



→ Na obrazovke sa zobrazí tlačidlo  a vzor zobrazený na obrazovke bude zrkadlový.



- Pre vypnutie zrkadlenie stehov stlačte znovu tlačidlo .

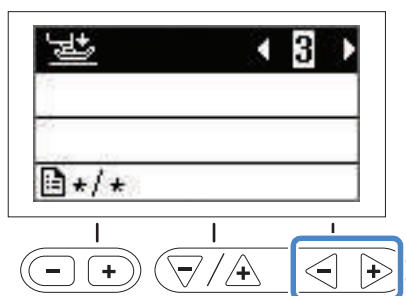
**Doplňkové informácie**

- V závislosti na vybranom stehu nemusí byť zrkadlenie k dispozícii, napríklad u stehu pre gombíkovú dierku.
- Po vypnutí stroja sa nastavenie zrkadlenia zruší.

**Nastavenie tlaku prítlačnej pätky**

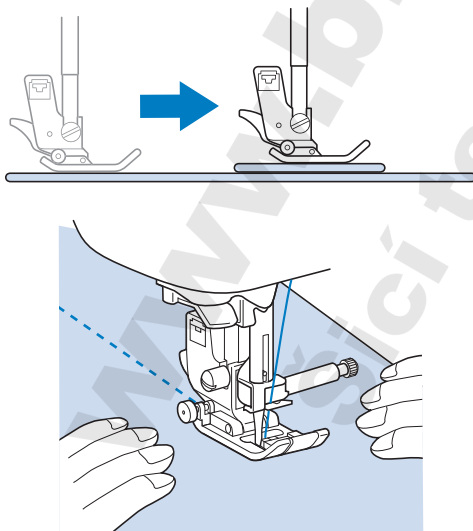
Tlak prítlačnej pätky (silu, ktorú vyvíja prítlačná pätká na látku) môžete nastaviť na obrazovke nastavenie. čím vyššie číslo, tým väčší bude tlak. Pre bežné šitie nastavte tlak na "3".

- 1 Na obrazovke nastavenie vyberte (tlak prítlačnej pätky).
- 2 Tlak nastavte pomocou tlačidiel "-" a "+".

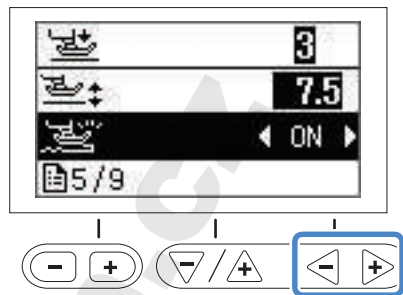
**Automatický systém detekcie látky (Automatický tlak prítlačnej pätky)**

(platí pre modely vybavené automatickým systémom detekcie látky, vid' strana B-8)

Počas šitia sa pomocou interného senzora automaticky detekuje hrúbka látky a tlak prítlačnej pätky je automaticky upravený, aby sa zabezpečilo plynulé podávanie látky. Systém senzora látky pracuje v priebehu šitia neustále. Táto funkcia je užitočná pre šitie cez silné švy alebo prešívanie.



- 1 Na obrazovke nastavenia vyberte položku (Automatický systém detekcie látky).
- 2 Stlačením tlačidla "-" alebo "+" nastavte systém senzora na "ON".

**Otáčanie**

(Platí pre modely vybavené funkciou otáčanie, vid' strana B-8)

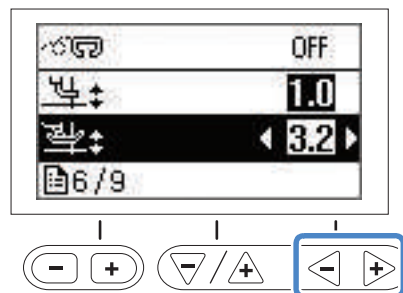
Ak je stlačené tlačidlo otáčania, stroj sa zastaví s ihlou spustenú (v látke) a po stlačení tlačidla "Štart / Stop" je prítlačná pätká automaticky zdvihnutá do príslušnej výšky. po opätovnom stlačení tlačidla "Štart / Stop" sa prítlačná pätká automaticky spustí a šitie bude pokračovať. Táto funkcia sa hodí pre zastavenie stroja kvôli otočeniu látky.

**! UPOZORNENIE**

- Ak je stlačené tlačidlo otáčania, stroj začne po stlačení tlačidla "Štart / Stop" alebo zošliapnutí nožného pedála šiť aj vtedy, keď bola prítlačná pätká zdvihnutá stlačením tlačidla (Tlačidlo zdvíhače prítlačnej pätky). Uistite sa, že vaše ruky alebo akékoľvek predmety nie sú v priestore ihly, inak môže dôjsť ku zraneniu.

**Doplňkové informácie**

- Ak je stlačené tlačidlo otáčania, stroj začne po stlačení tlačidla "Štart / Stop" alebo zošliapnutí nožného pedála šiť aj vtedy, keď bola prítlačná pätká zdvihnutá stlačením tlačidla (Tlačidlo zdvíhače prítlačnej pätky). Uistite sa, že vaše ruky alebo akékoľvek predmety nie sú v priestore ihly, inak môže dôjsť ku zraneniu.





### Poznámka

- Aby bolo možné funkciu otáčania použiť, musí byť položka "↕" (poloha ihly) na obrazovke nastavenie nastavená na dolnej polohu. Ak je položka ↕ (poloha ihly) nastavená do zdvihnuté polohy, nemožno tlačidlo ⬇️ použiť. Funkciu otáčania je možné používať len pri stehov, kde je na obrazovke uvedená prítlačná päťka J alebo N. Keď je zvolený iný steh, nie je tlačidlo ⬇️ k dispozícii.
- Použite ⬇️ (tlačidlo zdvíhacie zariadenia prítlačné päťky) a uistite sa, že je prítlačná päťka spustená, potom stlačte tlačidlo "Štart / Stop" pre pokračovanie v šitie.
- Ak je stlačené tlačidlo otáčania, nemožno na obrazovke nastavenie zmeniť nastavenie položky ↕ (Výška prítlačné päťky).

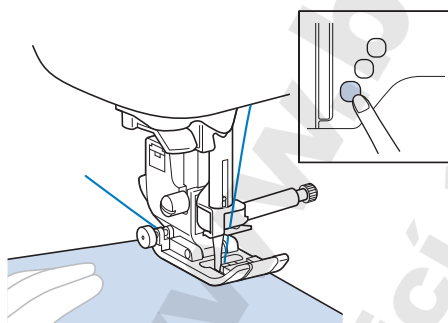
### 1 Zvoľte steh.

### 2 Pre voľbu funkcie otáčania stlačte tlačidlo ⬇️.



→ Tlačidlo svieti.

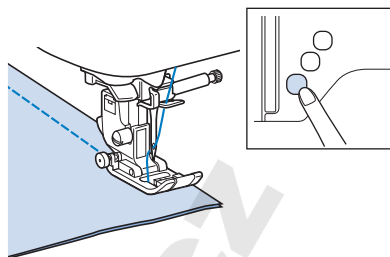
### 3 Položte látku pod prítlačnú päťku s ihlou vo východnom bode stehovanie, spustíte prítlačnú päťku a potom stlačte tlačidlo "Štart / Stop". Stroj začne šiť.



### Doplňkové informácie

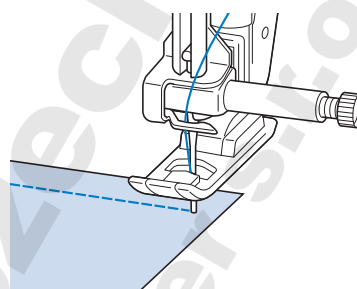
- Ak stlačíte tlačidlo "Štart / Stop" pre pozastavenie šitie, stlačte ho znovu pre pokračovanie, opačné stehy (alebo zosilňujúce stehy) nebudú šité.

### 4 Stlačte tlačidlo "Štart / Stop" pre zastavenie stroja v mieste, kde sa mení smer šitia.



→ Stroj sa zastaví s ihlou v látke a prítlačná päťka sa zdvihne.

### 5 Otočte látku a potom stlačte tlačidlo "Štart / Stop".



→ Prítlačná päťka sa automaticky spustí a šitie bude pokračovať.

## Šitie s režimom voľného pohybu

### (Platí pre modely vybavené režimom voľného pohybu, viď strana B-8)

V režime voľného pohybu je prítlačná päťka zdvihnutá do nevyhnutnej výšky pre šitie s voľným pohybom. Pri začiatku šitia vnútorný senzor detekuje hrúbku látky a quiltovací päťka je zdvihnutá do výšky nastavenej v obrazovke nastavenie stroja.

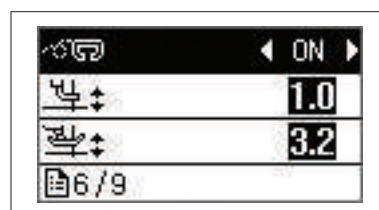
V režime voľného pohybu spustíte zúbky podávanie (pomocou spínače podávacích zúbkov), aby bolo možné látkou voľne pohybovať v akomkoľvek smere.

### » Nastavenie stroja do režimu voľného pohybu

#### 1 Vyberte vzor stehu.

#### 2 Na obrazovke nastavenia vyberte položku ↕ (voľný pohyb).


#### 3 Stlačením tlačidla "-" alebo "+" nastavte režim voľného pohybu na "ON".

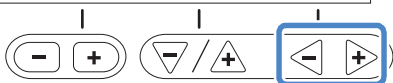
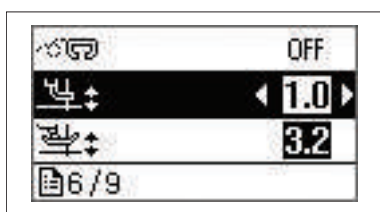


## ! UPOZORNENIE

- Pri voľnom prešívaní regulujte rýchlosť podávania látky tak, aby zodpovedala rýchlosti šitia. Ak sa látka pohybuje rýchlejšie, než je rýchlosť šitia, môže sa zlomiť ihla, alebo môže dôjsť k inému poškodeniu.

### ➔ Nastavenie výšky prítlačnej pätky voľného pohybu

- 1 Na obrazovke nastavenia vyberte položku  (výška pätky voľného pohybu).
- 2 Stlačením tlačidla "-" alebo "+" nastavte výšku, do aké je quiltovací pätku zdvíhaná nad látku.
  - Pre uľahčenie šitia zvýšte nastavenie stlačením "+", napríklad pri šití veľmi elastickej látky.



#### Doplňkové informácie

- Aby šitie prebiehalo s vyváženým napnutím, môže byť potrebné upraviť napnutie vrchnej nite. Ďalšie informácie nájdete v časti "Nastavenie napnutie nite" na strane B-36. Vyskúšajte na vzorku prešívanej látky.

### Zvyšovanie a zdvíhanie prítlačnej pätky bez použitia rúk

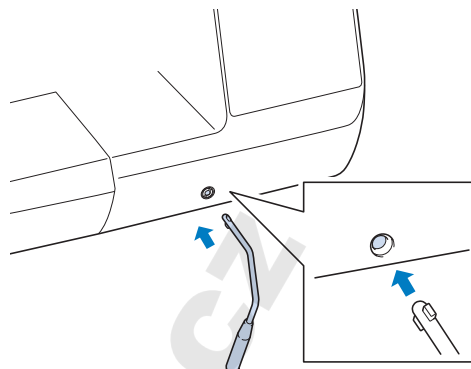
Pomocou kolenné páky môžete zdvihnúť a spustiť prítlačnú pätku svojím kolenom a mať tak obe ruky voľné pre manipuláciu s látkou.



### ➔ Inštalácia kolenné páky

- 1 Vypnite stroj.
- 2 Zasuňte kolennú páku do montážnej drážky v pravom dolnom rohu prednej strany stroja.
 

Vyrovajte západky kolenné páky so zárezmi v montážnej drážke a zasuňte kolennú páku čo najďalej.



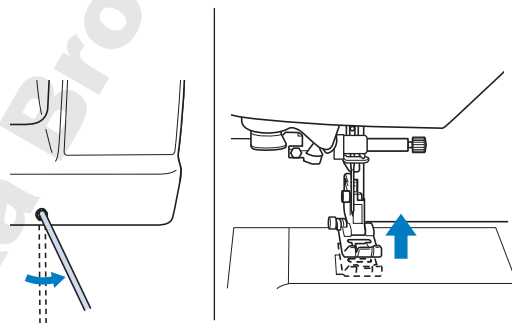
#### Poznámka

- Pokiaľ nie je kolenná páka úplne zablokovávaná do montážnej drážky, môže pri činnosti stroja vypadnúť.

### ➔ Použitie kolenné páky

- 1 Zastavte stroj.
  - Nepoužívajte kolennú páku, keď je stroj v prevádzke.
- 2 Kolenom zatlačte kolennú páku doprava.
 

Držte kolennú páku svojím kolenom vpravo.



→ Prítlačná pätku sa zdvihne.

- 3 Uvoľnite kolennú páku.
 

→ Prítlačná pätku je spustená.

## ! UPOZORNENIE

- Pri šití majte koleno stranou kolenné páky. Zatlačení na kolennú páku, keď je stroj v činnosti, môže spôsobiť zlomenie ihly alebo poškodenie stroja.


## Tabuľka stehov

V nasledujúcej tabuľke je pre úžitkové stehy uvedené ich použitie, dĺžky a šírky stehu, a či možno použiť dvojihlu. Tabuľka platí pre niekoľko modelov. Model svojho stroja zistíte v stručnej referenčnej príručke.

\*1 Vzory natlačené na numerických tlačidlách stroja možno voľiť priamo. Ďalšie informácie nájdete v časti "Predvoľba úžitkových stehov" na strane B-48.

\*2 Pre voľné prešívanie použite otvorenú pätku na voľné quiltovanie "O" (pri niektorých modeloch predávaná samostatne).

\*3 Ak je stlačené tlačidlo  (tlačidlo automatického opačného / zosilňujúceho stehu), začne steh zosilňujúcim stehom.

Ak je pri položke  (priorita zosilnenie) na obrazovke nastavení nastavená hodnota "ON", stroj bude šiť na konci stehov zosilňujúce stehy a potom sa zastaví.

\*4 Pre voľné prešívanie použite quiltovací pätku pre voľné prešívanie "C" (pri niektorých modeloch predávaná samostatne) alebo otvorenú pätku na voľné quiltovanie "O" (pri niektorých modeloch predávaná samostatne).



### Poznámka

- Keď používate kráčajúci pätku, nešijte opačným stehovaním.

| Steh  |  |                  | Názov stehu                            | Prítlačná<br>pätká | Použitie  | Šírka stehu<br>[mm (palce)]             | Dĺžka stehu<br>[mm (palce)]               | Dvojihla  | Opačné/<br>zapošívaci<br>stehy | Kráčajúca<br>pätká |
|---|---|------------------|--|--------------------|---|---|---|-----------|--------------------------------|--------------------|
|   | Model<br>18000, 1300  | Model 1100       |  |                    |   | Auto.<br>Manual                         | Auto.<br>Manual                           |           |                                |                    |
|   | Číslo stehu   |                  |  |                    |   |   |   |           |                                |                    |
|    | 01* <sup>1</sup>  | 01* <sup>1</sup> | Rovný steh<br>(ľavá)                   | J* <sup>2</sup>    | Všeobecné šitie,<br>záhyby, zámiky atď.   | 0,0 (0)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)       | 2,5 (3/32)<br>0,2 - 5,0<br>(1/64 - 3/16)  | OK<br>(J) | Opačný                         | NIE                |
|  | 02* <sup>1</sup>  | 02* <sup>1</sup> | Rovný steh<br>(ľavá)                   | J* <sup>2</sup>    | Všeobecné šitie,<br>záhyby, zámiky atď.   | 0,0 (0)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)       | 2,5 (3/32)<br>0,2 - 5,0<br>(1/64 - 3/16)  | OK<br>(J) | Opačný<br>steh* <sup>3</sup>   | OK                 |
|  | 03* <sup>1</sup>  | 03* <sup>1</sup> | Rovný steh<br>(stred)                  | J* <sup>2</sup>    | Všeobecné šitie,<br>záhyby, zámiky atď.   | 3,5 (1/8)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)     | 2,5 (3/32)<br>0,2 - 5,0<br>(1/64 - 3/16)  | OK<br>(J) | Opačný                         | NIE                |
|  | 04* <sup>1</sup>  | 04* <sup>1</sup> | Rovný steh<br>(stred)                  | J* <sup>2</sup>    | Všeobecné šitie,<br>záhyby, zámiky atď.   | 3,5 (1/8)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)     | 2,5 (3/32)<br>0,2 - 5,0<br>(1/64 - 3/16)  | OK<br>(J) | Opačný<br>steh* <sup>3</sup>   | NIE                |
|  | 05* <sup>1</sup>  | 05* <sup>1</sup> | Trojité pružný<br>steh                 | J* <sup>2</sup>    | Všeobecné šitie pre<br>zapošívaci a dekoratívne<br>horné stehy                                      | 0,0 (0)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)       | 2,5 (3/32)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16)  | OK<br>(J) | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 06* <sup>1</sup>  | 06* <sup>1</sup> | Pružný steh                            | J* <sup>2</sup>    | Zapošívaci stehy, šitie<br>a dekoratívne použitie   | 1,0 (1/16)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)    | 2,5 (3/32)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16)  | OK<br>(J) | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 07  | -                | Dekoratívny<br>steh                    | N* <sup>2</sup>    | Dekoratívne stehy,<br>horné stehovanie  | 0,0 (0)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)       | 2,5 (3/32)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16)  | OK<br>(J) | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 08  | 07               | Zdrhovacie<br>steh                     | J* <sup>2</sup>    | Stehovanie  | 0,0 (0)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)       | 20 (3/4)<br>5 - 30<br>(3/16 - 1-3/<br>16) | NIE       | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 09* <sup>1</sup>  | 08* <sup>1</sup> | Steh cik-cak                           | J* <sup>2</sup>    | Overlockování,<br>vyšívání.   | 3,5 (1/8)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)     | 1,4 (1/16)<br>0,0 - 5,0<br>(0 - 3/16)     | OK<br>(J) | Opačný                         | NIE                |
|  | 10* <sup>1</sup>  | 09* <sup>1</sup> | Steh cik-cak                           | J* <sup>2</sup>    | Overlockování,<br>vyšívání.   | 3,5 (1/8)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)     | 1,4 (1/16)<br>0,0 - 5,0<br>(0 - 3/16)     | OK<br>(J) | Opačný<br>steh* <sup>3</sup>   | NIE                |
|  | 11  | 10               | Cik-cak steh<br>(pravá)                | J* <sup>2</sup>    | Začiatok z pravej<br>polohy ihly, šitie cik-<br>caku doľava.  | 3,5 (1/8)<br>2,5 - 5,0<br>(3/32 - 3/16) | 1,4 (1/16)<br>0,3 - 5,0<br>(1/64 - 3/16)  | OK<br>(J) | Opačný<br>steh* <sup>3</sup>   | OK                 |
|  | 12  | -                | Cik-cak steh<br>(ľavá)                 | J* <sup>2</sup>    | Začiatok z ľavej<br>polohy ihly, šitie cik-<br>cak vpravo.  | 3,5 (1/8)<br>2,5 - 5,0<br>(3/32 - 3/16) | 1,4 (1/16)<br>0,3 - 5,0<br>(1/64 - 3/16)  | OK<br>(J) | Opačný<br>steh* <sup>3</sup>   | NIE                |
|  | 13  | 11               | 2-krokový<br>elastický steh<br>cik-cak | J* <sup>2</sup>    | Overlockování (látky<br>so strednou<br>hmotnosťou a strečové<br>látky), stužka<br>a elastické pásky | 5,0 (3/16)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)    | 1,0 (1/16)<br>0,2 - 5,0<br>(1/64 - 3/16)  | OK<br>(J) | Opačný<br>steh* <sup>3</sup>   | OK                 |














| Steh  |  |            | Názov stehu  | Prítláčná<br>päťka | Použitie  | Šírka stehu<br>[mm (palce)]              | Dĺžka stehu<br>[mm (palce)]              | Dvojihla    | Opačné/<br>zapošívaci<br>stehy | Kráčajúca<br>päťka |
|---|---|------------|--|--------------------|---|--|--|-------------|--------------------------------|--------------------|
|   | Model<br>1800Q, 1300  | Model 1100 |  |                    |   | Auto.<br>Manual                          | Auto.<br>Manual                          |             |                                |                    |
|   |   |            |  |                    |   |  |  |             |                                |                    |
|    | 14*1  | 12*1       | 3-krokový<br>elastický steh<br>cik-cak             | J*2                | Overlockový steh<br>(stredne ťažké a<br>pružné látky), stuha<br>a elasitcké pásky                                 | 5,0 (3/16)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)     | 1,0 (1/16)<br>0,2 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>( J ) | Opačný<br>steh*3               | NIE                |
|    | 15*1  | 13*1       | Overlockový steh                                   | G                  | Zapošitie ľahkých a<br>stredne ťažkých látok  | 3,5 (1/8)<br>2,5 - 5,0<br>(3/32 - 3/16)  | 2,0 (1/16)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | NIE         | Zosilňujúce                    | NIE                |
|    | 16  | 14         | Overlockový steh                                   | G                  | Zosilňovanie látok s<br>veľkou hmotnosťou   | 5,0 (3/16)<br>2,5 - 5,0<br>(3/32 - 3/16) | 2,5 (3/32)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | NIE         | Zosilňujúce                    | NIE                |
|    | 17  | 15         | Overlockový steh                                   | G                  | Zapošitie stredne<br>ťažkých a ťažkých<br>látok a drobných,<br>dekoratívnych látok.                               | 5,0 (3/16)<br>3,5 - 5,0<br>(1/8 - 3/16)  | 2,5 (3/32)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | NIE         | Zosilňujúce                    | NIE                |
|    | 18  | 16         | Overlockový steh                                   | J*2                | Zapošitie švov<br>a pružnej látky.  | 5,0 (3/16)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)     | 2,5 (3/32)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>( J ) | Zosilňujúce                    | NIE                |
|    | 19  | 17         | Overlockový steh                                   | J*2                | Zapošitie stredne<br>ťažkých pružných<br>látok a ťažkých látok,<br>dekoratívne stehy.                             | 5,0 (3/16)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)     | 2,5 (3/32)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>( J ) | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 20  | 18         | Overlockový steh                                   | J*2                | Zapošitie strečových<br>látok alebo<br>dekoratívne stehy.   | 4,0 (3/16)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)     | 4,0 (3/16)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>( J ) | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 21  | 19         | Overlockový steh                                   | J*2                | Pružné pletené švy.   | 5,0 (3/16)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)     | 4,0 (3/16)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | NIE         | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 22  | -          | Jednoduchý<br>kosoštvorcový<br>overlockový<br>steh | J*2                | Zosilnenie a zošívanie<br>strečové látky  | 6,0 (15/64)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)    | 3,0 (1/8)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16)  | OK<br>( J ) | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 23  | -          | Jednoduchý<br>kosoštvorcový<br>overlockový<br>steh | J*2                | Zosilnenie strečové<br>látky  | 6,0 (15/64)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)    | 1,8 (1/16)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>( J ) | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 24  | 20         | S bočným orezom                                    | S                  | Rovný steh s<br>orezaním látky.   | 0,0 (0)<br>0,0 - 2,5<br>(0 - 3/32)       | 2,5 (3/32)<br>0,2 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | NIE         | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 25  | 21         | S bočným orezom                                    | S                  | Cik-cak steh s<br>orezaním látky.   | 3,5 (1/8)<br>3,5 - 5,0<br>(1/8 - 3/16)   | 1,4 (1/16)<br>0,0 - 5,0<br>(0 - 3/16)    | NIE         | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 26  | 22         | S bočným orezom                                    | S                  | Overlockový steh s<br>orezaním látky.   | 3,5 (1/8)<br>3,5 - 5,0<br>(1/8 - 3/16)   | 2,0 (1/16)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | NIE         | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 27  | 23         | S bočným orezom                                    | S                  | Overlockový steh s<br>orezaním látky.   | 5,0 (3/16)<br>3,5 - 5,0<br>(1/8 - 3/16)  | 2,5 (3/32)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | NIE         | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 28  | 24         | S bočným orezom                                    | S                  | Overlockový steh s<br>orezaním látky.   | 5,0 (3/16)<br>3,5 - 5,0<br>(1/8 - 3/16)  | 2,5 (3/32)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | NIE         | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 29  | 25         | Štopkacie rovný<br>steh (pravý)                    | J*2                | Šitie štopkacím rovným<br>stehom (s prídavkom na šev<br>6,5 mm (1/4 palca) od pravého<br>okraja prítláčnej päťky) | 5,5 (7/32)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)     | 2,0 (1/16)<br>0,2 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | NIE         | Opačný<br>steh*3               | NIE                |
|  | 30  | 26         | Štopk (stred)                                      | J*4                | Šitie látacím<br>rovným stehom  | —  | 2,0 (1/16)<br>0,2 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | NIE         | Opačný<br>steh*3               | NIE                |
|  | 31  | -          | Štopkacie rovný<br>steh (ľavý)                     | J*2                | Opravované / látanie,<br>dovolený zvyškový šev<br>6,5 mm (cca 1/4 palca)  | 1,5 (1/16)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)     | 2,0 (1/16)<br>0,2 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | NIE         | Opačný<br>steh*3               | OK                 |

| Steh  |  |            | Názov stehu                           | Prítláčná<br>pätka | Použitie   | Šírka stehu<br>[mm (palce)]          | Dĺžka stehu<br>[mm (palce)]              | Dvojhla   | Opačné/<br>zapošívací<br>stehy | Kráčajúca<br>pätka |
|---|---|------------|---------------------------------------|--------------------|--|--------------------------------------|--|-----------|--------------------------------|--------------------|
|   | Model<br>1800Q, 1300  | Model 1100 |                                       |                    |  | Auto.<br>Manual                      | Auto.<br>Manual                          |           |                                |                    |
|   |   |            |                                       |                    |  |                                      |  |           |                                |                    |
|    | 32  | 27         | Prešívanie<br>vyzerajúce ako<br>ručné | J <sup>2</sup>     | Prešívacie steh<br>vyzerajúci ako ručný  | 0,0 (0)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)    | 2,5 (3/32)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | NIE       | Zosilňujúce                    | NIE                |
|    | 33  | 28         | Prešívacie<br>cik-cak steh            | J <sup>2</sup>     | Cik-cak steh pre<br>prešívanie aplikácií,<br>pre voľné prešívanie.                                 | 3,5 (1/8)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)  | 1,4 (1/16)<br>0,0 - 5,0<br>(0 - 3/16)    | NIE       | Opačný<br>steh <sup>*3</sup>   | OK                 |
|    | 34  | 29         | Aplikačný steh                        | J <sup>2</sup>     | Príšívanie aplikácií<br>a olemovanie   | 1,5 (1/16)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4) | 1,8 (1/16)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | NIE       | Zosilňujúce                    | NIE                |
|    | 35  | 30         | Prešívacie steh                       | J <sup>2</sup>     | Prešívanie pozadia.  | 7,0 (1/4)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)  | 1,6 (1/16)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | NIE       | Zosilňujúce                    | NIE                |
|    | 36  | 31         | Slepý lemovacie<br>steh               | R                  | Lemovanie tkaných látok<br>* Nastavenie šírky stehu<br>nie je ani v milimetroch<br>ani v palcoch.  | 00<br>3← - → 3                       | 2,0 (1/16)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | NIE       | Zosilňujúce                    | NIE                |
|    | 37  | 32         | Pružný slepý<br>lemovacie steh        | R                  | Lemovanie pružných látok<br>* Nastavenie šírky stehu<br>nie je ani v milimetroch<br>ani v palcoch. | 00<br>3← - → 3                       | 2,0 (1/16)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | NIE       | Zosilňujúce                    | NIE                |
|    | 38  | 33         | Prikrývkový steh                      | J                  | Aplikácie, dekoratívny<br>prikrývkový steh.  | 3,5 (1/8)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)  | 2,5 (3/32)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J) | Zosilňujúce                    | NIE                |
|   | 39  | 34         | Mušľový steh                          | J <sup>2</sup>     | Šitie mušľovým<br>stehom   | 4,0 (3/16)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4) | 2,5 (3/32)<br>0,2 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J) | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 40  | 35         | Saténový vlnitý<br>steh               | N <sup>2</sup>     | Saténový vlnitý steh<br>Zdobenie golierov blúzy,<br>okrajov vreckoviek                             | 5,0 (3/16)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4) | 0,5 (1/32)<br>0,1 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J) | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 41  | -          | Vrúbkovaný<br>steh                    | N <sup>2</sup>     | Zdobenie golierov blúzy,<br>okrajov vreckoviek   | 7,0 (1/4)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)  | 1,4 (1/16)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | NIE       | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 42  | 36         | Spojovacie steh                       | J <sup>2</sup>     | Prešívanie a<br>dekoratívne stehy  | 4,0 (3/16)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4) | 1,2 (1/16)<br>0,2 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J) | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 43  | 37         | Dvojitý spojovací<br>steh             | J <sup>2</sup>     | Prešívanie,dekoratívne<br>stehy a entlování<br>oboch kusov tkaniny,<br>ako v prípade trikotu.      | 5,0 (3/16)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4) | 2,5 (3/32)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J) | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 44  | 38         | Spojovacie steh                       | J <sup>2</sup>     | Dekoratívne stehy<br>a prešívanie.   | 5,0 (3/16)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4) | 1,2 (1/16)<br>0,2 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J) | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 45  | 39         | Dekoratívny<br>lemovacie steh         | J <sup>2</sup>     | Dekoratívne lemy,<br>príšívanie aplikácií atď.   | 5,0 (3/16)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4) | 1,6 (1/16)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J) | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 46  | 40         | Ozdobný steh                          | J <sup>2</sup>     | Lemovanie, nabieranie,<br>dekoratívny steh   | 5,0 (3/16)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4) | 2,5 (3/32)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J) | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 47  | 41         | Ozdobný<br>krížikový steh             | J <sup>2</sup>     | Lemovanie, nabieranie,<br>dekoratívny steh   | 5,0 (3/16)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4) | 2,5 (3/32)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J) | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 48  | 42         | Steh pre<br>pripevnenie<br>pásy       | J <sup>2</sup>     | Pripevnenie pásy ku<br>švom pružnej látky.   | 4,0 (3/16)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4) | 1,0 (1/16)<br>0,2 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J) | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 49  | 43         | Retiazkový steh                       | J <sup>2</sup>     | Dekoratívne stehy.   | 4,0 (3/16)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4) | 3,0 (1/8)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16)  | NIE       | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 50  | 44         | Lemovkový steh                        | J <sup>2</sup>     | Dekoratívne stehy.   | 4,0 (3/16)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4) | 2,5 (3/32)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J) | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 51  | 45         | Dekoratívny steh                      | J <sup>2</sup>     | Dekoratívne stehy.   | 5,5 (7/32)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4) | 1,6 (1/16)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>(J) | Zosilňujúce                    | NIE                |



| Steh  |  |            | Názov stehu                    | Prítláčná<br>päťka | Použitie  | Šírka stehu<br>[mm (palce)]           | Dĺžka stehu<br>[mm (palce)]              | Dvojihla    | Opačné/<br>zapošívací<br>stehy | Kráčajúca<br>päťka |
|---|---|------------|--------------------------------|--------------------|---|---------------------------------------|--|-------------|--------------------------------|--------------------|
|   | Model<br>1800Q, 1300  | Model 1100 |                                |                    |   | Auto.<br>Manual                       | Auto.<br>Manual                          |             |                                |                    |
|   |   |            |                                |                    |   |                                       |  |             |                                |                    |
|    | 52  | 46         | Vlnkový steh                   | N <sup>2</sup>     | Dekoratívne stehy a<br>pripevnenie<br>elastických prvkov  | 5,0 (3/16)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)  | 1,0 (1/16)<br>0,2 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>( J ) | Zosilňujúce                    | NIE                |
|    | 53  | -          | Dekoratívny steh               | N <sup>2</sup>     | Dekoratívne<br>stehovanie<br>a našívanie                  | 6,0 (15/64)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4) | 1,0 (1/16)<br>0,2 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>( J ) | Zosilňujúce                    | NIE                |
|    | 54  | -          | Dekoratívny<br>prešívacie steh | N <sup>2</sup>     | Dekoratívne<br>stehovanie                                 | 7,0 (1/4)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)   | 1,6 (1/16)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | NIE         | Zosilňujúce                    | NIE                |
|    | 55  | -          | Dutý steh                      | N <sup>2</sup>     | Dekoratívne lemy,<br>trojitý rovný vľavo                  | 1,0 (1/16)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)  | 2,5 (3/32)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>( J ) | Zosilňujúce                    | NIE                |
|    | 56  | -          | Dutý steh                      | N <sup>2</sup>     | Dekoratívne lemy,<br>trojitý rovný uprostred              | 3,5 (1/8)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)   | 2,5 (3/32)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>( J ) | Zosilňujúce                    | NIE                |
|    | 57  | 47         | Dutý cik-cak<br>steh           | N <sup>2</sup>     | Dekoratívne lemy,<br>horné stehy                          | 6,0 (15/64)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4) | 3,0 (1/8)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16)  | OK<br>( J ) | Zosilňujúce                    | NIE                |
|    | 58  | 48         | Dutý steh                      | N <sup>2</sup>     | Dekoratívne lemy,<br>ihlový steh pre<br>prišívanie čípiek | 3,5 (1/8)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)   | 2,5 (3/32)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | NIE         | Zosilňujúce                    | NIE                |
|   | 59  | 49         | Dutý steh                      | N <sup>2</sup>     | Dekoratívne lemy  | 3,0 (1/8)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)   | 3,5 (1/8)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16)  | NIE         | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 60  | 50         | Dutý steh                      | N <sup>2</sup>     | Dekoratívny lemujúce<br>kvetinkový steh                   | 6,0 (15/64)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4) | 3,0 (1/8)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16)  | NIE         | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 61  | -          | Dutý steh                      | N <sup>2</sup>     | Čipka, dekoratívne<br>lemy                                | 5,0 (3/16)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)  | 3,5 (1/8)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16)  | NIE         | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 62  | 51         | Dutý steh                      | N <sup>2</sup>     | Čipka, dekoratívne<br>lemy                                | 5,0 (3/16)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)  | 3,5 (1/8)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16)  | NIE         | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 63  | -          | Dutý steh                      | N <sup>2</sup>     | Čipka, dekoratívne<br>lemy                                | 5,0 (3/16)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)  | 3,5 (1/8)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16)  | OK<br>( J ) | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 64  | 52         | Dutý steh                      | N <sup>2</sup>     | Čipka, dekoratívne<br>lemy                                | 5,0 (3/16)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)  | 4,0 (3/16)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>( J ) | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 65  | -          | Dutý steh                      | N <sup>2</sup>     | Čipka, dekoratívne<br>lemy                                | 4,0 (3/16)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)  | 2,5 (3/32)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>( J ) | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 66  | -          | Šesťhranný<br>steh             | N <sup>2</sup>     | Čipka, dekoratívne<br>lemy                                | 5,0 (3/16)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)  | 2,5 (3/32)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>( J ) | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 67  | -          | Šesťhranný<br>steh             | N <sup>2</sup>     | Čipka, dekoratívne<br>lemy                                | 6,0 (15/64)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4) | 3,5 (1/8)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16)  | OK<br>( J ) | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 68  | 53         | Dutý steh                      | N <sup>2</sup>     | Čipka, dekoratívne<br>lemy                                | 6,0 (15/64)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4) | 1,6 (1/16)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>( J ) | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 69  | 54         | Dutý steh                      | N <sup>2</sup>     | Čipka, dekoratívne<br>lemy                                | 6,0 (15/64)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4) | 3,0 (1/8)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16)  | NIE         | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 70  | -          | Dutý steh                      | N <sup>2</sup>     | Čipka, dekoratívne<br>lemy                                | 6,0 (15/64)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4) | 4,0 (3/16)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>( J ) | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 71  | 55         | Dutý steh                      | N <sup>2</sup>     | Čipka, dekoratívne<br>lemy                                | 4,0 (3/16)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)  | 2,5 (3/32)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | NIE         | Zosilňujúce                    | NIE                |













| Steh  |  |            | Názov stehu   | Prítláčná<br>pätká | Použitie   | Šírka stehu<br>[mm (palce)]               | Dĺžka stehu<br>[mm (palce)]              | Dvojhla     | Opačné/<br>zapošívací<br>stehy | Kráčajúca<br>pätká |
|---|---|------------|---|--------------------|--|---|--|-------------|--------------------------------|--------------------|
|   | Model<br>1800Q, 1300  | Model 1100 |   |                    |  | Auto.<br>Manual                           | Auto.<br>Manual                          |             |                                |                    |
|   |   |            |   |                    |  |   |  |             |                                |                    |
|    | 72  | 56         | Dutý steh   | N <sup>2</sup>     | Krajka, dekoratívni lemy   | 5,0 (3/16)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)      | 2,0 (1/16)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>( J ) | Zosilňujúce                    | NIE                |
|    | 73  | -          | Dutý steh   | N <sup>2</sup>     | Dekoratívni lemový a<br>přemostřovací steh   | 6,0 (15/64)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)     | 2,0 (1/16)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | OK<br>( J ) | Zosilňujúce                    | NIE                |
|    | 74  | -          | Dutý steh   | N <sup>2</sup>     | Dekoratívni lemy. Svazky,<br>připevňování stuh   | 5,0 (3/16)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)      | 3,0 (1/8)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16)  | OK<br>( J ) | Zosilňujúce                    | NIE                |
|    | 75  | -          | Dutý steh   | N <sup>2</sup>     | Dekoratívni lemy,<br>vyšívání přes vrapy   | 6,0 (15/64)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)     | 1,6 (1/16)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | NIE         | Zosilňujúce                    | NIE                |
|    | 76  | -          | Dutý steh   | N <sup>2</sup>     | Dekoratívni lemy,<br>vyšívání přes vrapy   | 5,0 (3/16)<br>0,0 - 7,0<br>(0 - 1/4)      | 1,6 (1/16)<br>0,4 - 5,0<br>(1/64 - 3/16) | NIE         | Zosilňujúce                    | NIE                |
|    | 77  | 57         | Steh pre<br>zaoblenou<br>gombíkovú dierku               | A                  | Knoflíková dírka na<br>lehkých až středně<br>těžkých látkách                                       | 5,0 (3/16)<br>3,0 - 5,0<br>(1/8 - 3/16)   | 0,4 (1/64)<br>0,2 - 1,0<br>(1/64 - 1/16) | NIE         | Automatické<br>zosilnenie      | NIE                |
|    | 78  | 58         | Steh pre<br>skosenou a<br>zaoblenou<br>gombíkovú dierku | A                  | Zesílené zúžené<br>zkosené knoflíkové dírky  | 5,0 (3/16)<br>3,0 - 5,0<br>(1/8 - 3/16)   | 0,4 (1/64)<br>0,2 - 1,0<br>(1/64 - 1/16) | NIE         | Automatické<br>zosilnenie      | NIE                |
|    | 79  | 59         | Steh pre na<br>konci zaoblené<br>gombíkové dierky       | A                  | Knoflíkové dírky se<br>svislým rovným<br>stehem v těžkých<br>látkách                               | 5,0 (3/16)<br>3,0 - 5,0<br>(1/8 - 3/16)   | 0,4 (1/64)<br>0,2 - 1,0<br>(1/64 - 1/16) | NIE         | Automatické<br>zosilnenie      | NIE                |
|   | 80  | 60         | Steh pre úzke<br>štvorhranné<br>gombíkové<br>dierky     | A                  | Knoflíkové dírky pro<br>lehké až středně těžké<br>látky  | 5,0 (3/16)<br>3,0 - 5,0<br>(1/8 - 3/16)   | 0,4 (1/64)<br>0,2 - 1,0<br>(1/64 - 1/16) | NIE         | Automatické<br>zosilnenie      | NIE                |
|  | 81  | 61         | Steh pre<br>elastické<br>gombíkové<br>dierky            | A                  | Knoflíkové dírky pro<br>strečové nebo tkané<br>látky   | 6,0 (15/64)<br>3,0 - 6,0<br>(1/8 - 15/64) | 1,0 (1/16)<br>0,5 - 2,0<br>(1/32 - 1/16) | NIE         | Automatické<br>zosilnenie      | NIE                |
|  | 82  | 62         | Krajkový steh<br>pre gombíkové<br>dierky                | A                  | Knoflíkové dírky pro<br>krajkové nebo<br>strečové látky  | 6,0 (15/64)<br>3,0 - 6,0<br>(1/8 - 15/64) | 1,5 (1/16)<br>1,0 - 3,0<br>(1/16 - 1/8)  | NIE         | Automatické<br>zosilnenie      | NIE                |
|  | 83  | 63         | Steh pre<br>olemovanou<br>gombíkovou<br>dierku          | A                  | První krok při<br>zhotovování<br>olemovaných<br>knoflíkových dírek                                 | 5,0 (3/16)<br>0,0 - 6,0<br>(0 - 15/64)    | 2,0 (1/16)<br>0,2 - 4,0<br>(1/64 - 3/16) | NIE         | Automatické<br>zosilnenie      | NIE                |
|  | 84  | 64         | Steh pre<br>klíčovou<br>gombíkovou<br>dierku            | A                  | Knoflíkové dírky v<br>těžkých nebo tlustých<br>látkách pro větší<br>ploché knoflíky                | 7,0 (1/4)<br>3,0 - 7,0<br>(1/8 - 1/4)     | 0,5 (1/32)<br>0,3 - 1,0<br>(1/64 - 1/16) | NIE         | Automatické<br>zosilnenie      | NIE                |
|  | 85  | 65         | Steh pre<br>skosené<br>klíčové<br>gombíkové<br>dierky   | A                  | Knoflíkové dírky ve<br>středně těžkých až<br>těžkých látkách pro<br>větší ploché knoflíky          | 7,0 (1/4)<br>3,0 - 7,0<br>(1/8 - 1/4)     | 0,5 (1/32)<br>0,3 - 1,0<br>(1/64 - 1/16) | NIE         | Automatické<br>zosilnenie      | NIE                |
|  | 86  | 66         | Steh pre<br>klíčovou<br>gombíkovou<br>dierku            | A                  | Knoflíkové dírky se<br>svislým rovným<br>stehem pro zesílení v<br>těžkých nebo tlustých<br>látkách | 7,0 (1/4)<br>3,0 - 7,0<br>(1/8 - 1/4)     | 0,5 (1/32)<br>0,3 - 1,0<br>(1/64 - 1/16) | NIE         | Automatické<br>zosilnenie      | NIE                |
|  | 87  | 67         | Vyspravovací<br>steh                                    | A                  | Vyspravování středně<br>těžkých látek  | 7,0 (1/4)<br>2,5 - 7,0<br>(3/32 - 1/4)    | 2,0 (1/16)<br>0,4 - 2,5<br>(1/64 - 3/32) | NIE         | Automatické<br>zosilnenie      | NIE                |
|  | 88  | 68         | Vyspravovací<br>steh                                    | A                  | Vyspravování těžkých<br>látek  | 7,0 (1/4)<br>2,5 - 7,0<br>(3/32 - 1/4)    | 2,0 (1/16)<br>0,4 - 2,5<br>(1/64 - 3/32) | NIE         | Automatické<br>zosilnenie      | NIE                |
|  | 89  | 69         | Zosilňujúce<br>rovný steh                               | A                  | Zesílení otvoru kapsy, atd.  | 2,0 (1/16)<br>1,0 - 3,0<br>(1/16 - 1/8)   | 0,4 (1/64)<br>0,3 - 1,0<br>(1/64 - 1/16) | NIE         | Automatické<br>zosilnenie      | NIE                |

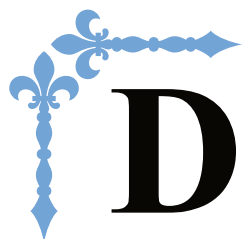
| Steh  |  |            | Názov stehu                            | Prítláčná<br>päťka | Použitie   | Šírka stehu<br>[mm (palce)]                     | Dĺžka stehu<br>[mm (palce)]                     | Dvojihla | Opačné/<br>zapošívací<br>stehy | Kráčajúca<br>päťka |
|---|---|------------|--|--------------------|--|---|---|----------|--------------------------------|--------------------|
|   | Model<br>1800Q, 1300  | Model 1100 |  |                    |  | Auto.<br>Manual                                 | Auto.<br>Manual                                 |          |                                |                    |
|   | Číslo stehu   |            |  |                    |  |   |   |          |                                |                    |
|    | 90  | 70         | <b>Steh pre šitie<br/>gombíkov</b>     | M                  | Pripevňovanie<br>gombíkov  | 3,5 (1/8)<br>2,5 - 4,5<br>(3/32 - 3/16)         | —   | NIE      | Zosilňujúce                    | NIE                |
|    | 91  | 71         | <b>Steh pre očká</b>                   | N                  | Pre zhotovovanie očiek,<br>dierok na opasku, atď.                                | 7,0 (1/4)<br>7,0 6,0 5,0<br>(1/4 15/64<br>3/16) | 7,0 (1/4)<br>7,0 6,0 5,0<br>(1/4 15/64<br>3/16) | NIE      | Automatické<br>zosilnenie      | NIE                |
|    | 92  | -          | <b>Opačný (rovný<br/>steh)</b>         | N                  | Pre prišívanie nášiviek<br>na rúrkovitých<br>kusoch látky a<br>skosenie rohov    | —   | —   | NIE      | Zosilňujúce                    | NIE                |
|    | 93  | -          | <b>Bokom vľavo<br/>(Rovný steh)</b>    | N                  | Pre prišívanie nášiviek<br>na rúrkovitých<br>kusoch látky                        | —   | —   | NIE      | Zosilňujúce                    | NIE                |
|    | 94  | -          | <b>Bokom vpravo<br/>(Rovný steh)</b>   | N                  | Pre prišívanie nášiviek<br>na rúrkovitých<br>kusoch látky                        | —   | —   | NIE      | Zosilňujúce                    | NIE                |
|    | 95  | -          | <b>Vpred (rovný<br/>steh)</b>          | N                  | Pre prišívanie nášiviek<br>na rúrkovitých<br>kusoch látky a skosenie<br>rohov    | —   | —   | NIE      | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 96  | -          | <b>Bokom vľavo<br/>(Cik-cak steh)</b>  | N                  | Pre prišívanie nášiviek<br>na rúrkovitých<br>kusoch látky                        | —   | —   | NIE      | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 97  | -          | <b>Bokom vpravo<br/>(Cik-cak steh)</b> | N                  | Pre prišívanie nášiviek<br>na rúrkovitých<br>kusoch látky                        | —   | —   | NIE      | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 98  | -          | <b>Dopredu (cik-cak<br/>steh)</b>      | N                  | Pre prišívanie nášiviek<br>na rúrkovitých<br>kusoch látky a<br>skosenie<br>rohov | —   | —   | NIE      | Zosilňujúce                    | NIE                |
|  | 99  | -          | <b>Opačný (cik-<br/>cak steh)</b>      | N                  | Pre prišívanie nášiviek<br>na rúrkovitých<br>kusoch látky a<br>skosenie<br>rohov | —   | —   | NIE      | Zosilňujúce                    | NIE                |

➤➤ **Predvoľba úžitkových stehov**

Najpoužívanéjšie úžitkové stehy sú priradené k číselným tlačidlám.

Tieto stehy môžete v režime predvoľby úžitkového stehu jednoducho vybrať stlačením priradeného tlačidla.

| <br>Predvoľba<br>úžitkových<br>stehov | Názov stehu                      |  |            |
|--|----------------------------------|---|------------|
|  |                                  | Model<br>1800Q, 1300  | Model 1100 |
|  |                                  | Číslo stehu   |            |
|  1                                    | Rovný steh (ľavá)                | 01  | 01         |
|  2                                    | Rovný steh (ľavá)                | 02  | 02         |
|  3                                    | Rovný steh (stred)               | 03  | 03         |
|  4                                    | Rovný steh (stred)               | 04  | 04         |
|  5                                    | Cik-cak steh                     | 09  | 08         |
|  6                                    | Cik-cak steh                     | 10  | 09         |
|  7                                    | Trojité pružný steh              | 05  | 05         |
|  8                                    | Pružný steh                      | 06  | 06         |
|  9                                    | Overlockový steh                 | 15  | 13         |
|  0                                    | 3-krokový elastický steh cik-cak | 14  | 12         |



# Dodatok

Táto časť obsahuje dôležité informácie pre prácu s týmto strojom. Prečítajte si prosím túto časť a získajte tak tipy pre riešenie problémov a tiež informácie, ako udržať váš stroj v čo najlepšom funkčnom stave. V tejto časti začínajú čísla strán písmenom "A".

## **Kapitola 1 ÚDRŽBA A RIEŠENIE PROBLÉMOV ..... A-2**

---

www.brother-czech.cz  
šicí technika Brother s.r.o.

# Kapitola 1 ÚDRŽBA A RIEŠENIE PROBLÉMOV

## Starostlivosť a údržba

### Obmedzenie olejovanie stroja

Aby nedošlo k poškodeniu stroja, nesmie byť užívateľom olejovaný.

Tento stroj bol vyrobený s potrebným množstvom oleja, ktorý zaisťuje správnu funkciu, takže pravidelné mazanie nie je nutné.

Ak nastane problém, ako je napr. Ťažké otáčania ručného kolesa alebo nezvyčajný hluk, stroj okamžite prestaňte používať a kontaktujte autorizovaného predajcu šijacích strojov Brother alebo najbližšie autorizované servisné stredisko spoločnosti Brother.

### Bezpečnostné opatrenie pri skladovaní stroja

Stroj neskladujte na žiadnych nižšie popísaných miestach, inak by mohlo dôjsť k poškodeniu zariadenia, napr. ku korózii spôsobenej kondenzáciou.

- Vystavený extrémne vysokým teplotám
- Vystavený extrémne nízkym teplotám
- Vystavený extrémnym zmenám teplôt
- Vystavený vysokej vlhkosti alebo parnosti
- V blízkosti ohňa, kúrenia alebo klimatizácie
- Vonku alebo vystavený priamemu slnečnému svitu
- Vystavený extrémne prašnému alebo masťnému prostrediu



#### Poznámka

- Ak chcete predĺžiť životnosť tohto zariadenia, pravidelne ho zapínajte a používajte. Uloženie tohto zariadenia po dlhšiu dobu bez jeho používania, môže znížiť jeho výkonnosť.

### Čistenie LCD obrazovky

Ak je obrazovka špinavá, jemne ju utrite suchou, čistou handrou. Nepoužívajte organické rozpúšťadlá alebo čistiace prostriedky.



#### Poznámka

- LCD obrazovku neutierajte vlhkou handrou.



#### Doplňkové informácie

- Niekedy môže dôjsť ku kondenzácii na LCD obrazovke, alebo sa môže zahmlieť - však to nie je závada. Po chvíli sa opäť rozjasní.

### Čistenie povrchu stroja

Ak je povrch stroja špinavý, jemne namočte handričku do neutrálneho čistiaceho prostriedku, dobre ho vyžmýkajte a povrch stroja utrite. Akonáhle stroj vyčistíte vlhkou handričkou, vytrite ho znova suchou handričkou.



## UPOZORNENIE

- Pred čistením stroja odpojte napájací kábel. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo k iným zraneniam.

### Čistenie drážky

Šijací výkon bude trpieť, ak sa v cievkovom puzdre nahromadí prach a nečistoty a preto je potrebné ho pravidelne čistiť.

- 1 Stlačte (Tlačidlo polohy ihly) k zdvihnutiu ihly.
- 2 Vypnite stroj.
- 3 Vytiahnite napájací kábel zo stroja.



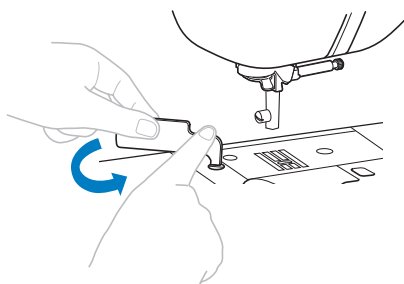
## UPOZORNENIE

- Pred čistením stroja odpojte napájací kábel. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo k iným zraneniam.

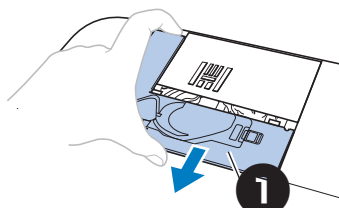
- 4 Zdvihnite prítlačnú pätku a vyberte ihlu, prítlačnú pätku a držiak prítlačnej pätky.
  - Podrobnosti vid'. "Výmena ihly" a "Výmena prítlačnej pätky" v časti "Základné funkcie".
- 5 Demontujte plochý nástavec, ak je namontovaný.
- 6 Odstráňte kryt stehovej dosky.

### ➤ Ak je v kryte stehovej dosky skrutka

Na demontáž skrutky v kryte stehovej dosky použite kotúčový skrutkovač.



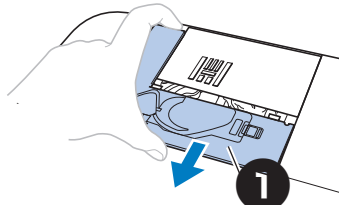
Uchopte kryt stehovej dosky po oboch stranách a vysuňte dosku smerom k sebe.



① Kryt stehovej dosky

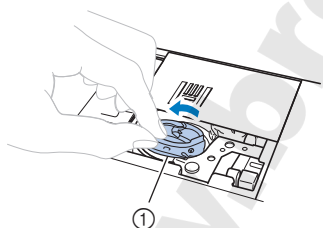
### ➤ Ak v kryte stehovej dosky nie je žiadna skrutka

Uchopte kryt stehovej dosky po oboch stranách a vysuňte dosku smerom k sebe.



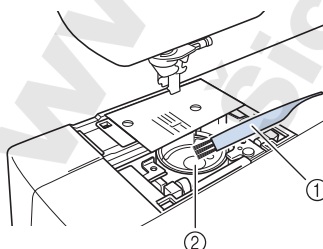
① Kryt stehovej dosky

### 7 Spredú uchopte cievkové puzdro a vytiahnite ho von.



① Puzdro cievky spodnej nite

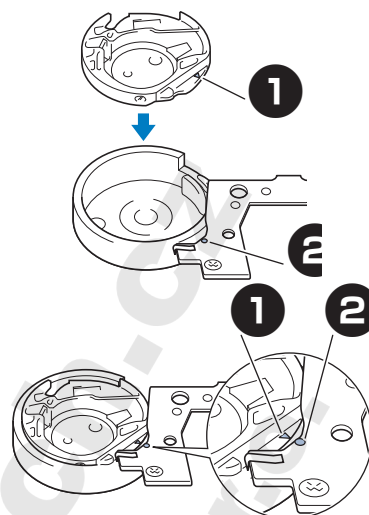
### 8 Pomocou dodaného čistiacieho štetca alebo vysávača odstráňte prach a nečistoty z drážky a jej okolia.



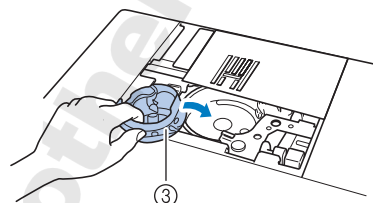
① Čistiaca kefka  
② Drážka

- Do puzdra nenášajte olej.

### 9 Vložte cievkové puzdro tak, aby značka ▲ na cievkovom puzdre bola zarovnaná so značkou ● na stroji, ako je uvedené na obrázku.



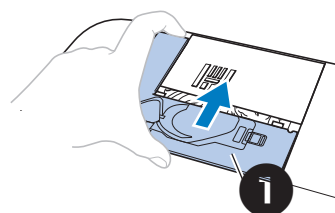
- Zarovnajte značky ▲ a ●.



① Značka ▲  
② Značka ●  
③ Cievkové puzdro

- Uistite sa, že sú označené body zarovnané ešte pred inštaláciou cievkového puzdra.

### 10 Zasuňte vodička krytu stehovej dosky do stehovej dosky a potom zasuňte kryt späť do svojej polohy.



① Kryt stehovej dosky

## ⚠ UPOZORNENIE

- Nikdy nepoužívajte poškriabané cievkové puzdro, pretože by mohlo dôjsť k rozštípeniu hornej nite, zlomenie ihly alebo k zníženiu kvality šitia.
- Uistite sa, že je cievkové puzdro správne nainštalované, inak by mohlo dôjsť k zlomeniu ihly.

A

ÚDRŽBA A ŘEŠENÍ POTÍŽÍ



## Riešenie problémov

Pokiaľ stroj prestane pracovať správne, skontrolujte nasledujúce možné problémy pred kontaktovaním servisu. Ak potrebujete ďalšiu pomoc, Brother Solutions Center ponúka najčastejšie otázky a tipy pre odstránenie problémov. Navštívte nás na adrese "<http://s.brother/cpjag/>". Ak problém pretrvá, kontaktujte svojho predajcu alebo autorizované servisné stredisko spoločnosti Brother.

### Témy často riešených problémov

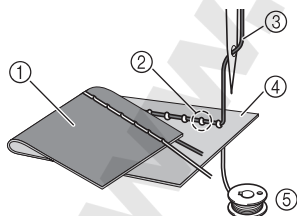
Podrobné príčiny a nápravy ťažkostí sú popísané nižšie. Predtým, než nás kontaktujete, skontrolujte nasledujúce.

|   |             |
|---|-------------|
| <b>Horná niť je príliš utiahnutá</b>                      | strana A-4  |
| <b>Zamotaná niť na rube látky</b>                         | strana A-5  |
| <b>Nesprávne napätie nite</b>                             | strana A-6  |
| <b>Látka je zachytená v stroji a nemožno ju odstrániť</b> | strana A-8  |
| <b>Ak sa niť namotá pod navíjanie cievky</b>              | strana A-10 |

### Horná niť je príliš utiahnutá

#### ➤ Príznaky

- Horná niť sa zobrazí ako jediná spojitá čiara
- Spodná niť je viditeľná z lícovej strany látky (viď. Obrázok nižšie).
- Horná niť je utiahnutá a látka sa zvrásňuje.
- Horná niť je utiahnutá a pri zatiahnutí sa vyťahuje.
- Napätie hornej nite je malé a výsledok sa nezmení ani po zmene napätia nite.



- ① Rub látky
- ② Spodná niť je viditeľná z lícovej strany látky
- ③ Horná niť
- ④ Líce látky
- ⑤ Spodná niť


#### ➤ Príčina

##### Nesprávne navlečenie / nasadenie spodnej nite

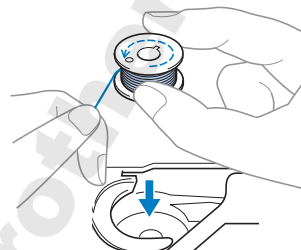
Pokiaľ je spodná niť zle navlečená / nasadená, namiesto toho, aby sa na spodnú niť aplikovalo správne napätie, je vyťahovaná cez látku hore. Z tohto dôvodu je niť viditeľná z lícovej strany látky.

#### ➤ Náprava / kontrola detailov

Správne naviňte a nasadte spodnú niť.

- 1 Stlačte tlačidlo  a zdvihnite páčku prítlačnej pätky.
- 2 Vyberte cievku z puzdra cievky.
- 3 Umiestnite cievku do puzdra cievky tak, aby sa niť odvíjala správnym smerom.

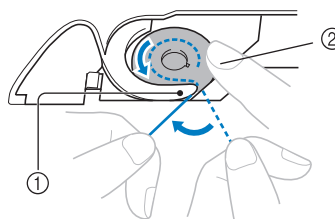
- Držte cievku pravou rukou, niť sa odvíja doľava a držte koniec nite ľavou rukou. Potom umiestnite pravou rukou cievku do puzdra cievky.



Ak je cievka zasunutá s odvíjaním nite zlým smerom, bude šitie vykonávané s nesprávnym napnutím nite.

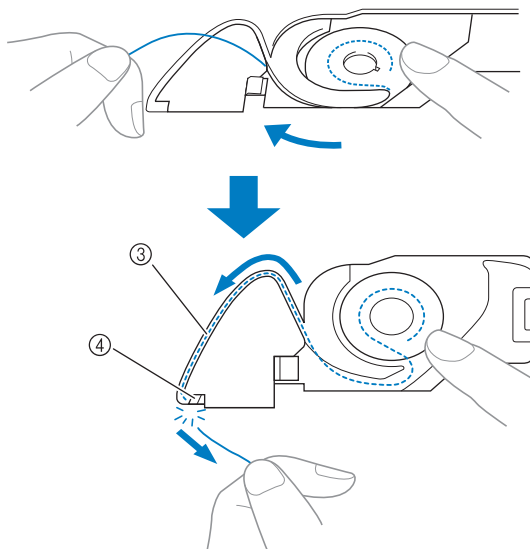
- 4 Prstom držte cievku na mieste a pretiahnite niť výrezom v krytu stehovej dosky.

- Pravou rukou pridržite cievku a potom ľavou rukou pretiahnite koniec nite okolo jazýčka.



- ① Jazýček
- ② Pridržite cievku pravou rukou.

Vytiahnite niť, aby prechádzala výrezom v kryte stehovej dosky, potom ju odstrihnete odstrihom.



③ Výrez

④ Odstrih

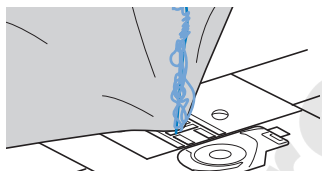
Šiť so správnym napnutím nite možno po správnom nainštalovaní cievky do puzdra cievky.

**5** Stlačte  pre odblokovanie všetkých tlačidiel.

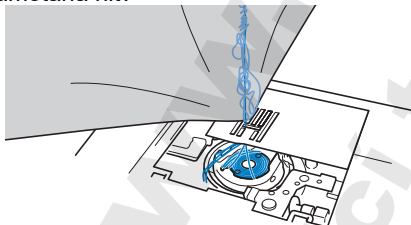
## Zamotaná niť na rube látky

### ➤ Príznaky

- Niť sa zamotáva na rubovej strane látky.



- Po začatí šitie je stroj hlučný a nemožno pokračovať v šití.
- Pri pohľade pod látku je v cievkovom puzdre namotaná niť.



### ➤ Príčina

#### Zle navlečená horná niť

Ak je horná niť zle navlečená, hornú niť prechádzajúce cez látku, nie je pevne utiahnutá a horná niť sa zamotá do cievkového puzdra, čo spôsobí hluk.

### ➤ Náprava / kontrola detailov

Odstráňte zamotanú niť a potom správne navlečte hornú niť.

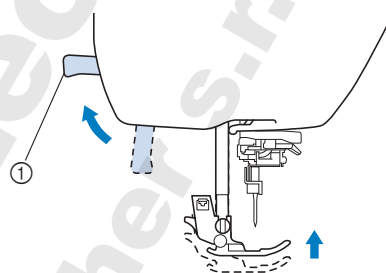
**1** Odstráňte zamotanú niť. Pokiaľ ju nemožno odstrániť, odstrihnite niť nožnicami.

- Podrobnosti nájdete v časti "Čistenie drážky" na strane A-2.

**2** Odstráňte hornú niť zo stroja.

- Ak ste vytiahli aj cievku z cievkového puzdra, postupujte podľa návodu "Inštalácia cievky" v časti "Základné funkcie" a podľa témy "Nápravné opatrenia / kontrola" v časti "Vrchná niť je napnutá" na strane A-4.

**3** Podľa ďalej uvedených krokov opravte navlečenie hornej nite. Zdvihnute prítlačnú pátku pomocou páčky prítlačné pätky.




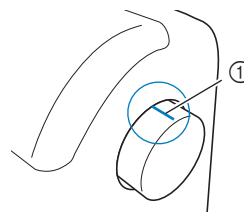
① Páčka prítlačné pätky

→ Uzáver hornej nite sa otvorí, takže možno do stroja zaviesť niť.

- Ak nezdvihnete prítlačnú páčku, nebudete môcť strojom prevliecť niť.

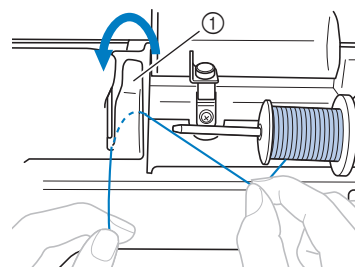
**4** Jedným či dvojitým stlačením tlačidla  (tlačidlo polohovanie ihly) zdvihnete ihlu.

→ Ihla je riadne zdvihnutá, akonáhle je značka ovládacieho kolieska hore (ako na obrázku). Skontrolujte ručné koleso, a ak značka nie je vo správnej polohe, stlačte opakovane tlačidlo  (Tlačidlo polohovanie ihly), kým správne polohy nedosiahnete.



① Značka na ručnom kolese

**5** Pravou rukou chyťte niť u cievky, ľavou rukou vytiahnite niť a prestrčte ju okolo chrániča vodiča nite smerom dopredu.

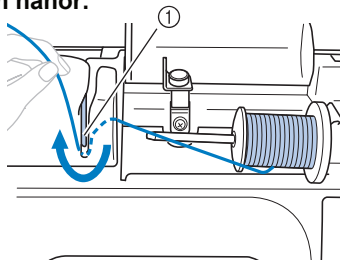


① Chránič vodiče nite

A

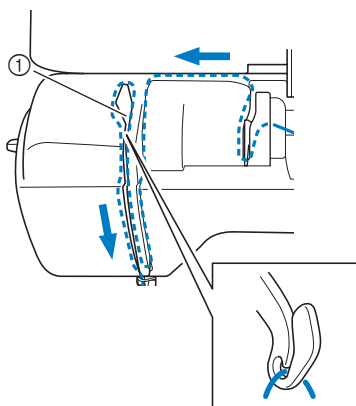
ÚDRŽBA A RIEŠENIE PROBLÉMOV

- 6** Pravou rukou niť ľahko pridržiavajte, ved'te ju pod doštičkou vodiče nite a potom ju vytiahnite smerom nahor.



① Doštička vodiče nite

- 7** Niť pretiahnite skrz kanálik nite v nižšie uvedenom poradí.



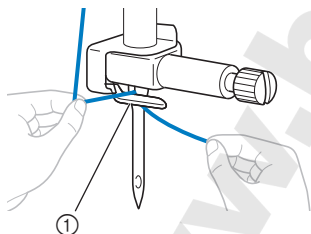
① Uzáver

- 8** Spustite prítlačnú pätku.

- 9** Stlačte tlačidlo .

- 10** Prevlečte niť za vodiace tyčkou ihly.

Niť možno ľahko navliecť za vodiace tyčku ihly, keď ju ľavou rukou chytíte a pravú nasadíte za tyčku (ako na obrázku). Uistite sa, že niť prechádza cez do ľavej časti jazýčku vodiace tyčky ihly.



① Vodiace tyčka ihly

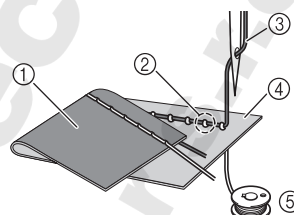
- 11** Potom použite navliekač ihly pre navlečenie do ihly. Pokračujte s postupom v téme "Navliekanie ihly" v časti "Základné funkcie".

## Nesprávne napätie nite

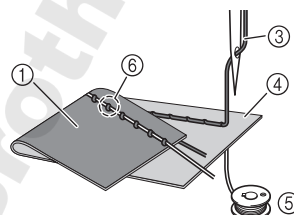
### ➤ Príznaky

- Príznak 1: Spodná niť je viditeľná z lícovej strany látky (viď. Obrázok nižšie).
- Príznak 2: Horná niť sa zobrazí ako jediná súvislá čiara na lícovej strane látky.
- Príznak 3: Horná niť je viditeľná z rubovej strany látky (viď. Obrázok nižšie).
- Príznak 4: Spodná niť sa zobrazí ako jediná súvislá čiara na rubovej strane látky.
- Príznak 5: Šitie na rubovej strane látky je uvoľnené.

#### □ Príznak 1



#### □ Príznak 3



- ① Rubová strana látky
- ② Spodná niť viditeľná z lícovej strany látky
- ③ Horná niť
- ④ Lícová strana látky
- ⑤ Spodná niť
- ⑥ Horná niť viditeľná z rubovej strany látky

### ➤ Příčina/ nápravné opatření/ kontrola

#### □ Příčina 1

##### Stroj nie je správne navlečený

< S príznakmi 1 a 2 popísanými vyššie > Navlečenie spodnej nite nie je správne.

Nastavte napätie nite na "4" a potom sa pozrite na "Horná niť je príliš utiahnutá" na strane A-4 a správne navlečte spodnú niť.

< S príznakmi 3 a 5 popísanými vyššie > Navlečenie vrchnej nite nie je správne.

Nastavte napätie nite na "4" a potom sa pozrite na "Zamotaná niť na rubovej strane látky" na strane A-5 a správne navlečte hornú niť.

## □ Príčina 2

**Nie je používaná správna ihla a niť pre danú látku**  
Ihla, ktorá by mala byť použitá, závisí od druhu šitého materiálu a hrúbke nite. Ak sa nepoužíva niť a ihla správna pre danú látku, napätie nite nebude správne nastavené, čo spôsobí zvrásnenie látky alebo vynechané stehy.

- Viď. "Kombinácia látok, nití a ihiel" v časti "Základné funkcie". Skontrolujte, či používate vhodnú ihlu a niť pre danú látku.

## □ Príčina 3

**Nie je nastavené vhodné napätie hornej nite.**

Nastavte správne napätie nití. Viď. "Nastavenie napätia nite" v časti "Základné funkcie". Príslušné napätie nite sa líši v závislosti od druhu látky a použité nite.

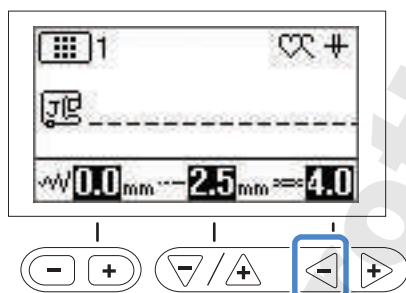
\* Upravte napätie nite pri testovaní šitie na kúske materiálu, ktorý je rovnaký ako ten, ktorý je použitý vo vašom projekte.

**Poznámka**

- Ak je horná a spodná niť navlečená nesprávne, napätie nite nemôže byť správne nastavené. Najprv skontrolujte navlečenie a potom nastavte napätie nití.

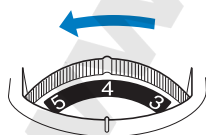
- Ak je spodná niť vidieť z lícovej strany látky  
**Používanie tlačidla napnutie nite (platí pre modely vybavené tlačidlom pre napnutie nite, viď strana B-8)**

Stlačením tlačidla "-" znížite napätie vrchnej nite.



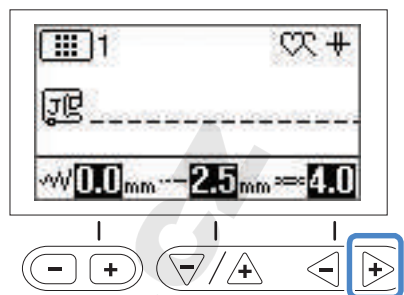
**Použitie voliča napnutie nite (platí pre modely vybavené voličom napnutie nite, viď strana B-8)**

Otočením voliča napnutie nite doľava znížite napätie vrchnej nite.



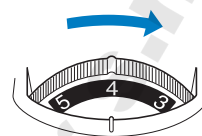
- Ak je vrchná niť vidieť na rube látky  
**Používanie tlačidla napnutie nite (platí pre modely vybavené tlačidlom pre napnutie nite, viď strana B-8)**

Stlačením tlačidla "+" zvýšite napätie vrchnej nite.



**Použitie voliča napnutie nite (platí pre modely vybavené voličom napnutie nite, viď strana B-8)**

Otočením voliča napnutie nite doprava zvýšite napätie vrchnej nite.



A

ÚDRŽBA A RIEŠENIE PROBLÉMOV

## Látka je zachytená v stroji a nemožno ju odstrániť

Ak je látka zachytená v stroji a nemožno ju odstrániť, niť sa mohla zamotať pod stehovú dosku. Pri odstraňovaní látky zo stroja postupujte podľa nižšie uvedeného postupu. Ak nemôžete túto operáciu dokončiť podľa postupu, kontaktujte najbližšie autorizované servisné stredisko spoločnosti Brother.

### ➔ Odstránenie látky zo stroja

**1 Zariadenie okamžite zastavte.**

**2 Vypnite stroj.**

**3 Vyberte ihlu.**

Ak je ihla spustená do tkaniny, otočte ručným kolesom proti sebe (v smere hodinových ručičiek) k zdvihnutiu ihly von z látky a potom ihlu vyberte.

• Vid'. "Výmena ihly" v časti "Základné funkcie".

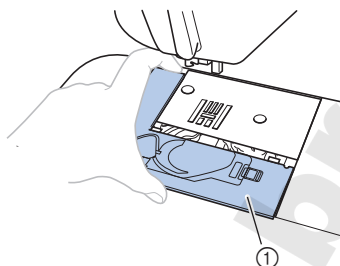
**4 Demontujte prítlačnú pätku a držiak prítlačnej pätky.**

• Postupujte podľa tém "Výmena prítlačnej pätky" a "Odstránenie a pripojenie držiaka prítlačnej pätky" v časti "Základné funkcie"

**5 Zdvihnute látku a strihajte nite pod látkou.**

Ak je možné látku vytiahnuť vytiahnite ju. Pokračujte v nasledujúcich krokoch k vyčisteniu drážky.

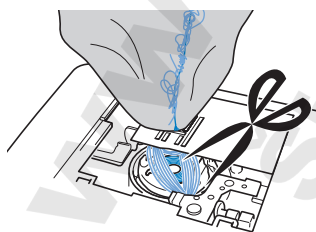
**6 Odstráňte kryt stehovej dosky.**



① Kryt stehovej dosky

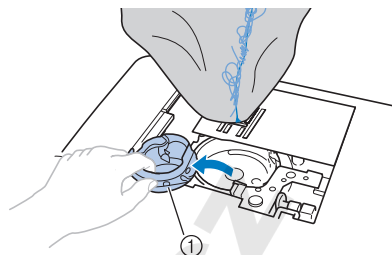
• viz. "Čištění drážky" na straně A-2.

**7 Ustrihajte zamotané nite a vyberte cievku.**



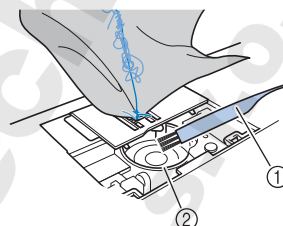
**8 Odstráňte cievkové puzdro.**

Ak nite zostali v cievkovom puzdre, odstráňte ich.



① Puzdro cievky spodnej nite

**9 Použite čistiaci štetec alebo vysávač, aby ste odstránili všetok prach a nečistoty z drážky a jej okolia.**

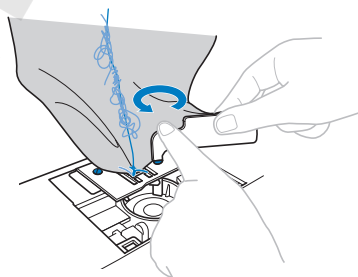


① Čistiaci štetec

② Drážka

|                              |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| Ak je možné látku odstrániť. | Pokračujte krokom <b>16</b> . |
| Ak látku nemožno odstrániť.  | Pokračujte krokom <b>10</b> . |

**10 K uvoľneniu dvoch skrutiek na stehovej doske použite dodaný skrutkovač v tvare disku.**

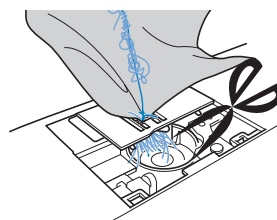


#### Poznámka

• Dajte si pozor na to, aby ste nestratili malé skrutky zo stehovej dosky.

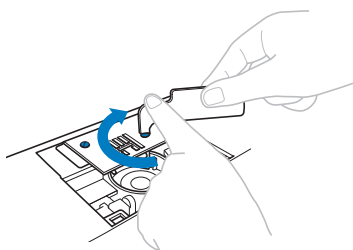
**11 Ľahko zdvihnite stehovú dosku, vyberte všetky zamotané nite a vyberte stehovú dosku.**

Odstráňte látku a nite.

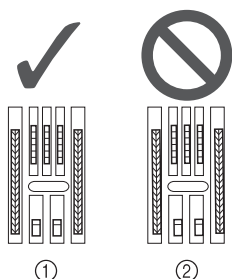


Ak nie je možné látku odstrániť ani po dokončení týchto krokov, kontaktujte najbližšie autorizované servisné stredisko spoločnosti Brother.

- 12 Odstráňte všetky nite z drážky a okolo zubkov podávača.
- 13 Otočte ručným kolesom k zdvihnutiu zubkov podávača.
- 14 Stehovú dosku znovu namontujte na stroj s použitím dvoch odložených skrutiek.
- 15 Ľahko dotiahnite skrutku na pravej strane stehovej dosky. Potom použite diskový skrutkovač a pevne utiahnite skrutku na ľavej strane. Nakoniec pevne dotiahnite aj skrutku na pravej strane.



Otočte ručným kolesom a skontrolujte, či sa zúbky podávača pohybujú hladko a nedotýkajú sa okrajov štrbín vo stehovej doske.



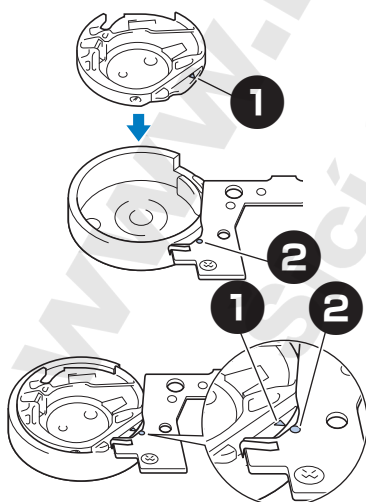
- 1 Správna poloha zubkov podávača
- 2 Nesprávna poloha soubkú podávača



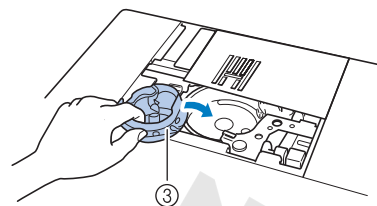
#### Poznámka

- Buďte opatrní, nech nepustíte vyskrutkovanej skrutky do stroja.

- 16 Zasuňte puzdro cievky tak, aby sa značka ▲ na puzdre cievky vyrovnala so značkou ● na stroji.



- Vyrovajte značky ▲ a ●.



- 1 Značka ▲
- 2 Značka ●
- 3 Puzdro cievky spodnej nite

- Pred inštaláciou puzdra cievky skontrolujte, že sú vyrovnané označené miesta.

## ! UPOZORNENIE

- Nikdy nepoužívajte odreté puzdro cievky spodnej nite. Mohlo by dôjsť k zamotaniu vrchnej nite, zlomeniu ihly alebo chybnému prevedeniu vyšívania.
- Uistite sa, že ste puzdro cievky správne umiestnili, inak môže dôjsť k zlomeniu ihly.

- 17 Upevnite kryt stehovej dosky podľa kroku 10 v časti "Čistenie dráhy" na strane A-2.

- 18 Skontrolujte stav ihly a potom ju nainštalujte.

Ak je ihla v zlom stave, napríklad ak je ohnutá, použite novú ihlu.

- Postupujte podľa tém "Kontrola ihly" a "Výmena ihly" v časti "Základné funkcie".

## ! UPOZORNENIE

- Nikdy nepoužívajte ohnuté ihly. Ohnuté ihly sa môžu ľahko zlomiť a spôsobiť úraz.



#### Poznámka

- Po dokončení tohto postupu pokračujte s nasledujúcim postupom v téme "Kontrola funkcií stroja" a skontrolujte, či stroj pracuje správne.



#### Doplnkové informácie

- Pretože môže dôjsť k poškodeniu ihly pri zachytení látky v stroji, odporúčame ju vymeniť za novú.



## ➔ Kontrola prevádzky stroja

Ak bola stehová doska odstránená, overte, či bolo nasadenie dokončené správne.

### 1 Zapnite stroj.

### 2 Zvoľte steh .

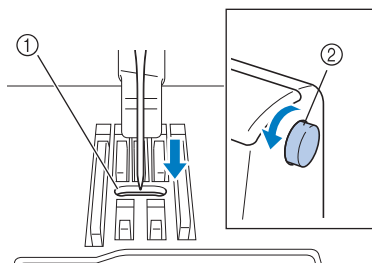


#### Poznámka

- Zatiaľ nenasadzujte prítlačnú pätku a niť

### 3 Pomaly otočte ručným kolesom smerom k sebe (proti smeru hodinových ručičiek) a pozrite sa zo všetkých strán a skontrolujte, či ihla je v stredu štrbiny vo stehovej doske.

Ak ihla naráža do stehovej dosky, zložte kryt stehovej dosky a potom ho nasadte znova podľa kroku 13 v časti "Odstránenie látky zo stroja" na strane A-8.



- ① Štrbina v stehovej doske
- ② Ručné koleso

### 4 Vyberte steh . V tejto chvíli, upravte dĺžku stehu a šírku na najvyššie nastavenie.

- Podrobnosti o zmene nastavení viz. témy "Nastavenie šírky stehu" a "Nastavenie dĺžky stehu" v časti "Základné funkcie".

### 5 Pomaly otáčajte ovládacím kolesom smerom k sebe (Protí smeru hodinových ručičiek) a kontrolujte, že tyčka ihly a podávacie palca pracujú správne.

Ak sa ihla alebo podávací palec dotýkajú stehovej dosky, môže byť v stroji záhada, a preto kontaktujte svoje najbližšie autorizované servisné stredisko Brother.

### 6 Vypnite stroj a potom nainštalujte cievku a prítlačnú pätku.

- Postupujte podľa tém "Inštalácia cievky" a "Výmena prítlačnej pätky" v časti "Základné funkcie".

### 7 Správne navlečte niť do stroja.

- Podrobnosti o navlečení nite do stroja viz. téma "Navlečenie vrchnej nite" v časti "Základné funkcie".



#### Doplňkové informácie

- V dôsledku nesprávneho navlečenia vrchnej nite môže dôjsť k jej zamotaniu. Uistite sa, že je niť v stroji správne navlečená.

## 8 Vykonajte skúšobné šitie s bavlnenou látkou.



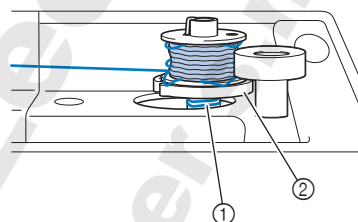
#### Poznámka

- Nesprávne šitie môže byť dôsledkom nesprávneho navlečenia vrchnej nite alebo šitie tenkej látky. Ak skúšobné šitie dosahuje zlých výsledkov, skontrolujte navlečenie vrchnej nite alebo typ použitej látky.

## Ak sa niť zamotá pod sedlom navíjača cievky

Pokiaľ začne navíjanie cievky, keď nie je niť správne pretiahnutá pod predpínacím kotúčom vodiče nite navíjanie cievky, môže dôjsť k zamotaniu nite pod sedlom navíjača.

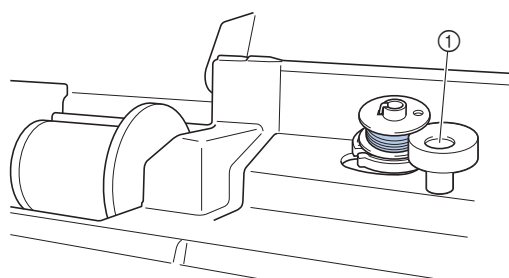
V takom prípade niť odviňte podľa nasledujúceho postupu.



- ① Niť
- ② Sedlo navíjača

## ! UPOZORNENIE

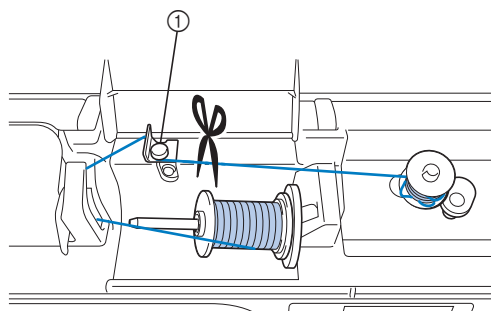
- Nedemontujte sedlo navíjača ani vtedy, ak sa niť zamotala pod sedlom navíjača. môže dôjsť k zraneniu.
- Nedemontujte skrutku vodiaceho stĺpika navíjača cievky, pretože môže dôjsť k poškodeniu stroja - nemôžete odvinúť niť po demontáži skrutky.



- ① Skrutka vodiaceho stĺpika navíjača cievky

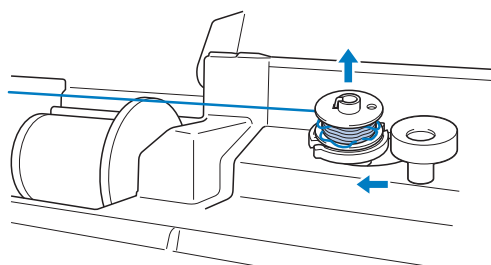


- 1 Ak sa niť zapletie pod sedlom navíjača cievky, stlačte raz tlačidlo "Štart / Stop", čím zastavíte navíjanie cievky. Keď je zapojený nožný pedál, zložte z neho nohu.
- 2 Nožnicami odstrihnite niť u vodiča nite navíjača.

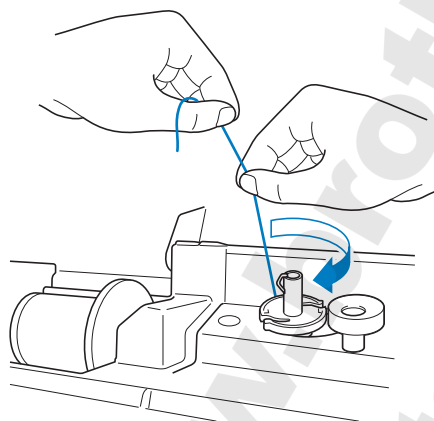


① Vodič nite navíjača

- 3 Posuňte trň navíjača cievky doľava, potom odoberte cievku z trňa a odstrihnite niť vedúce k cievke, aby ste mohli cievku úplne zbaviť trňa.



- 4 Držte koniec nite ľavou rukou a pravú odvíjajte niť vo smeru hodinových ručičiek ako na obrázku nižšie.



- 5 Znovu naviňte cievku.




#### Poznámka

- Skontrolujte, že niť prechádza správne pod prepínacím kotúčom vodiča nite navíjača.


## Zoznam príznakov

### ➔Príprava

| Príznak   | Pravdepodobná príčina  | Nápravné opatrenia   | Referenčný materiál |
|---|--|--|---------------------|
| <b>Ihlu nejde navliecť</b>  | Ihla nie je v správnej pozícii.  | Stlačte tlačidlo "Pozícia ihly" k zdvihnutiu ihly.   | B-3                 |
|   | Ihla nie je nasadená správne.  | Správne znovu nainštalujte ihlu.   | B-29                |
|   | Ihla je otočená, ohnutá alebo je hrot tupý.  | Vymeňte ihlu.  | B-29                |
|   | Horná niť nie je navlečená správne.  | Podľa postupu pre prevliekanie nite strojom znova navlečte niť do stroja.  | B-21                |
|   | Háčik navliekače ihliel je ohnutý a prechádza očkom ihly.  | Obráťte sa na svojho autorizovaného predajcu Brother, alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko Brother.                                     | –                   |
|   | Nemožno pohnúť návlékáčkom alebo ho vrátiť do jeho pôvodnej pozície.   | Obráťte sa na svojho autorizovaného predajcu Brother, alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko Brother.                                     | –                   |
|   | Je použitá ihla 65/9.  | Ihla nie je kompatibilná s navliekačom ihliel. Ručne ihlu navlečieme.  | B-24                |
| <b>Nemožno spustiť prítlačnú pätku páčkou prítlačnej pätky. (Platí pre modely vybavené tlačidlom zdvíhače prítlačnej pätky)</b> | Prítlačná pätka bola zdvihnutá tlačidlom "Zdvíhač prítlačnej pätky".   | Stlačte tlačidlo "Zdvíhač prítlačnej pätky" pre spustenie prítlačnej pätky.  | B-3                 |
| <b>Spodná niť nie je úhladne navinutá na cievku</b>   | Niť nie je správne vedená vodičom navíjanie cievky.  | Niť správne prevlečte vodičom nite navíjača.   | B-15                |
|   | Cievka sa otáča pomaly.  | Ovládačom rýchlosti šitia doprava tak, aby sa zvýšila rýchlosť.  | B-15                |
|   | Niť, ktorá bola vytiahnutá z vodiča navíjača cievky, bola nesprávne navinutá na cievku.  | Päťkrát či šesťkrát po smere hodinových ručičiek naviňte uvoľnenú niť okolo cievky navíjača.   | B-15                |
|   | Prázdna cievka nebola správne nasadená na kolík navíjanie cievky.  | Umiestnite prázdnu cievku na trň a pomaly ju otáčajte, kým nebudete počuť, že zaklapla na mieste.  | B-15                |
| <b>Počas navíjanie cievky bola niť navinutá pod hriadeľ navíjanie cievky.</b>   | Niť nebola správne vedená pod predpínacím tanierikom na vodičku navíjanie cievky.  | Odstráňte všetky namotané nite a potom naviňte cievku.   | B-15, A-10          |
| <b>Spodná niť nejde vytiahnuť</b>   | Ihla je otočená, ohnutá alebo je hrot tupý.  | Vymeňte ihlu.  | B-29                |
|   | Cievka nie je správne nasadená.  | Cievku opäť správne nasadte.   | B-18                |
| <b>Na displeji LCD sa nič nezobrazuje</b>   | Hlavný vypínač nie je zapnutý.   | Zapnite hlavný vypínač.  | B-10                |
|   | Zástrčka napájacieho kábla nie je zasunutá do elektrickej zásuvky.   | Zastrčte zástrčku sieťového kábla do elektrickej zásuvky.  | B-10                |
|   | Jas LCD obrazovky je buď príliš svetlý, alebo príliš tmavý.  | Nastavte jas LCD obrazovky.  | A-20                |
| <b>LCD displej je zahmlený</b>  | Na obrazovke LCD sa vytvorila kondenzácia.   | Po chvíli zamlženosť zmizne.   | –                   |
| <b>Displejová tlačidla nereagujú.</b>   | Pri stlačení tlačidiel ste mali na ruke nasadenú rukavicu. Tlačidlá bola stlačená pomocou nechtu. Používate neelektrostatické dotykové pero. | Displejová tlačidla je potrebné stlačiť priamo prstom. Ak používate bežne predávané dotykové pero, overte, či je kompatibilné s kapacitnými displejmi. | B-4                 |

| Príznak                               | Pravdepodobná príčina   | Nápravné opatrenia  | Referenčný materiál |
|---------------------------------------|---|---|---------------------|
| <b>Displejová tlačidla nereagujú.</b> | Pri stlačení tlačidiel ste mali na ruke nasadenú rukavicu.<br>Tlačidlá bola stlačená pomocou nechty.<br>Používate neelektrostatické dotykové pero.        | Displejová tlačidla je potrebné stlačiť priamo prstom.<br>Ak používate bežne predávané dotykové pero, overte, či je kompatibilné s kapacitnými displejmi. | B-14                |
| <b>Svetlo pre šitie nesvieti.</b>     | Osvetlenie šitie môže byť poškodené.  | Obráťte sa na svojho autorizovaného predajcu Brother, alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko Brother.  | –                   |
|                                       | Položka  (svetlo) je na obrazovke nastavenie nastavená na hodnotu "OFF". | Zmeňte nastavenie na "ON".  | B-12                |

## ➔ Počas šitia

| Príznak                 | Pravdepodobná príčina   | Nápravné opatrenia  | Referenčný materiál |
|-------------------------|---|---|---------------------|
| <b>Stroj nereaguje</b>  | Tlačidlo "Štart / Stop" nebolo stlačené.  | Stlačte tlačidlo "Štart / Stop"   | B-35                |
|                         | Hriadeľ navíjača cievky je posunutá doprava.  | Zatlačte trň navíjača cievky doľava.  | B-15                |
|                         | Nie je vybraný steh.  | Vyberte vzor.   | B-34                |
|                         | Prítlačná päťka je zdvihnutá.   | Spustite prítlačnú päťku.   | B-35                |
|                         | Tlačidlo "Štart / Stop" bolo stlačené s zapojeným nožným pedálom.   | Odpojte nožný pedál, alebo ovládajte stroj nožným pedálom.  | B-36                |
|                         | Tlačidlo "Štart / Stop" bolo stlačené keď je ovládač rýchlosti šijacieho stroja nastavený na ovládanie šírky stehu cik-cak. | Na ovládanie stroja použite namiesto tlačidla "Štart/Stop" nožný pedál alebo stlačte tlačidlo  pre vypnutie funkcie ovládania šírky. | B-12                |
| <b>Ihla sa zlomila.</b> | Ihla nie je správne nasadená.   | Správne znovu nainštalujte ihlu.  | B-29                |
|                         | Skrutka pre upnutie ihly nie je utiahnutá.  | Utiahnite upínaciu skrutku ihly.  | B-29                |
|                         | Ihla je otočená alebo ohnutá.   | Vymeňte ihlu.   | B-29                |
|                         | Použitie nesprávnej ihly alebo nite pre vybranú látku.  | Preštudujte si tabuľku "Kombinácia látok, nití a ihliel".   | B-28                |
|                         | Použitá nesprávna prítlačná päťka.  | Použite odporúčanú prítlačnú päťku.   | B-32                |
|                         | Horné napätie nite je príliš veľké.   | Nastavte nastavenie napnutie nite.  | B-40                |
|                         | Látka bola ťahaná v priebehu šitia.   | Počas šitia neťahajte za látku.   | –                   |
|                         | Krytka na niti nebola správne nasadená.   | Skontrolujte spôsob upevnenia krytky cievky vrchnej nite a znova ju upevnite.   | B-15                |
|                         | Okolo štrbiny vo stehovej doske sú škrabance.   | Vymeňte stehovú dosku, alebo sa obráťte na svojho autorizovaného predajcu Brother.  | A-8                 |
|                         | Okolo otvoru v prítlačnej päťke sú škrabance.   | Vymeňte prítlačnú päťku, alebo sa obráťte na svojho autorizovaného predajcu Brother.  | B-31                |
|                         | Na cievkovom púzde sú škrabance.  | Vymeňte púzdre cievky spodnej nite, alebo sa obráťte na svojho autorizovaného predajcu Brother.   | A-2                 |
|                         | Ihla je chybná.   | Vymeňte ihlu.   | B-29                |
|                         | Cievka navrhnutá pre tento stroj nebola použitá.  | Nesprávne cievky nebudú fungovať správne. Používajte len cievku navrhnutú priamo pre tento stroj.   | B-15                |
|                         | Nie je správne navlečená horná niť.   | Podľa postupu pre prevliekanie nite strojom znova navlečte niť do stroja.   | B-21                |
|                         | Cievka nie je nasadená správne.   | Spodnú niť znovu správne pretiahnite.   | B-18                |

A



ÚDRŽBA A RIEŠENIE PROBLÉMOV

| Príznak                               | Pravdepodobná príčina  | Nápravné opatrenia  | Referenčný materiál |
|---------------------------------------|--|---|---------------------|
| <b>Ihla sa zlomila.</b>               | Prítlačná pätká nie je nasadená správne.   | Pripevnite správne prítlačnú pätku.   | B-31                |
|                                       | Skrutka držiaku prítlačnej pätky je uvoľnená.  | Pevne utiahnite skrutku prítlačnej pätky.   | B-32                |
|                                       | Látka je príliš silná  | Použite látku, ktorú môže ihla prepichnúť po otočení ovládacieho kolesa.  | B-28                |
|                                       | Látka je silne podávaná pri šití švov alebo silné látky.   | Nechajte látku podávať bez silného tlačenia.  | –                   |
|                                       | Steh je príliš krátky.   | Upravte dĺžku stehu.  | B-39                |
|                                       | Spodná niť je nesprávne navinutá.  | Použite správne navinutú cievku.  | B-15                |
| <b>Trhá sa horná niť.</b>             | Stroj nie je správne navlečený (použitá zlá krytka cievky, kryt cievky je uvoľnený, niť nedosiahla na navlečenie ihelnej tyče atď.). | Znovu prevlečte niť strojom.  | B-21                |
|                                       | Bola použitá zamotaná niť.   | Odstráňte jakékoli uzly alebo zapletence.   | –                   |
|                                       | Vybraná ihla nie je vhodná pre použitú niť.  | Vyberte ihlu, ktorá je vhodná pre typ použitej nite.  | B-28                |
|                                       | Napätie nite je príliš veľké.  | Nastavte napnutie nite.   | B-40                |
|                                       | Niť je zamotaná.   | Použite nožnice, atď. Pre odstrihnutie zamotané nite a odstráňte ju z dráhy, atď.   | A-5                 |
|                                       | Ihla je otočená, ohnutá alebo je hrot tupý.  | Vymeňte ihlu.   | B-29                |
|                                       | Ihla nie je nasadená správne.  | Správne znovu nainštalujte ihlu.  | B-29                |
|                                       | Okolo štrbiny vo stehovej doske sú škrabance.  | Vymeňte stehovú dosku, alebo sa obráťte na svojho autorizovaného predajcu Brother.  | A-8                 |
|                                       | Okolo otvoru v prítlačnej pätky sú škrabance.  | Vymeňte prítlačnú pätku, alebo sa obráťte na svojho autorizovaného predajcu Brother.  | B-31                |
|                                       | Na cievkovom puzdre sú škrabance.  | Vymeňte púzdro cievky spodnej nite, alebo sa obráťte na svojho autorizovaného predajcu Brother.   | A-2                 |
|                                       | Použitá nesprávna ihla alebo niť pre vybranú látku.  | Preštudujte si tabuľku "Kombinácia látok, nití a ihiel".  | B-28                |
|                                       | Pri šití sa niť zviazala alebo zamotala.   | Znovu prevlečte vrchnú a spodnú niť.  | B-15, B-21          |
|                                       | Nepoužívate cievku spodnej nite navrhnutú priamo pre tento stroj.  | Nesprávne cievky nebudú fungovať správne. Používajte len cievku navrhnutú priamo pre tento stroj.   | B-15                |
| <b>Niť je zamotaná na rubu látky.</b> | Navlečenie vrchnej nite nie je správne.  | Podľa postupu pre prevliekanie nite strojom znova navlečte niť do stroja. Pri prevliekaní nite strojom sa uistite, že je prítlačná pätká v zdvihnutej polohe, takže bude mať vrchná niť správne napnutie. | B-21, A-5           |
|                                       | Pre zvolenú látku je použitá nevhodná ihla alebo niť.  | Preštudujte si tabuľku "Kombinácia látok, nití a ihiel".  | B-28                |
| <b>Vrchná niť je príliš napnutá.</b>  | Cievka spodnej nite je nesprávne nasadená.   | Nasadte cievku spodnej nite správne.  | B-18, A-4           |

| Príznak                          | Pravdepodobná príčina   | Nápravné opatrenia  | Referenčný materiál |
|----------------------------------|---|---|---------------------|
| <b>Spodná niť praská.</b>        | Cievka nie je správne nasadená.                                   | Cievku opäť správne nasadíte.   | B-18                |
|                                  | Spodná niť je nesprávne navinutá.                                 | Použite správne navinutú cievku..   | B-15                |
|                                  | Na cievke sú škrabance alebo sa cievka neotáča správne.           | Vymeňte cievku.   | B-18                |
|                                  | Niť je zamotaná.  | Nožnicami a pod. odstrihnete zamotanú niť a odstráňte ju z dráhy, atď.                            | A-8                 |
|                                  | Nepoužívate cievku spodnej nite navrhnutú priamo pre tento stroj. | Nesprávne cievky nebudú fungovať správne. Používajte len cievku navrhnutú priamo pre tento stroj. | B-15                |
| <b>Na látke vznikajú záhyby.</b> | Je chyba v navlečení vrchnej alebo spodnej nite                   | Podľa postupu pre navlečenie nite znovu správne navlečte niť.                                     | B-21                |
|                                  | Krytka cievky vrchnej nite nie je správne nasadená.               | Skontrolujte spôsob upevnenia krytky cievky vrchnej nite a znova ju upevnite.                     | B-21                |
|                                  | Pre zvolenú látku je použitá nevhodná ihla alebo niť.             | Preštudujte si tabuľku "Kombinácia látok, nití a ihl".  | B-28                |
|                                  | Ihla je otočená, ohnutá alebo má tupú špičku.                     | Vymeňte ihlu.   | B-29                |
|                                  | Stehy sú príliš dlhé pri šití tenkej látky.                       | Skráťte dĺžku stehov.   | B-39                |
|                                  | Napnutie nite nie je nastavené správne.                           | Nastavte napätie nite.  | B-40                |
|                                  | Zlá prítlačná päťka.  | Použite správnu prítlačnú päťku.  | B-32                |
| <b>Vynechané stehy</b>           | Niť nie je do stroja správne navlečená.                           | Podľa postupu pre navlečenie nite znovu správne navlečte niť.                                     | B-21                |
|                                  | Pre zvolenú látku je použitá nevhodná ihla alebo niť.             | Preštudujte si tabuľku "Kombinácia látok, nití a ihl"   | B-28                |
|                                  | Ihla je otočená, ohnutá alebo má tupú špičku.                     | Vymeňte ihlu.   | B-29                |
|                                  | Ihla nie je správne nainštalovaná.                                | Správne znovu nainštalujte ihlu.  | B-29                |
|                                  | Ihla je opotrebovaná/poškodená.                                   | Vymeňte ihlu.   | B-29                |
|                                  | Pod stehovú dosku sa nahromadil prach alebo chlpy.                | Kefkou odstráňte prach alebo chlpy.   | A-2                 |
|                                  | Sú šité tenké alebo strečové látky.                               | Šite s jedným listom papiera pod látkou.  | –                   |
| <b>Žiadne stehy</b>              | Ihla je otočená, ohnutá alebo má tupú špičku.                     | Vymeňte ihlu.   | B-29                |
|                                  | Cievka nie je správne nasadená.                                   | Spodná niť znovu správne pretiahnite.   | B-18                |
|                                  | Navlečenie vrchnej nite nie je správne.                           | Podľa postupu pre prevliekanie nite strojom znova navlečte niť do stroja.                         | B-21                |
| <b>Prenikavý zvuk pri šití</b>   | Pod zúbky podávača sa zachytil prach alebo chlpy.                 | Odstráňte prach alebo chlpy.  | A-2                 |
|                                  | Vo dráhe sú zachytené kúsky nite.                                 | Vyčistite dráhu puzdra cievky.  | A-2                 |
|                                  | Navlečenie vrchnej nite nie je správne.                           | Podľa postupu pre prevliekanie nite strojom znova navlečte niť do stroja.                         | B-21                |
|                                  | Nepoužívate cievku spodnej nite navrhnutú priamo pre tento stroj. | Nesprávne cievky nebudú fungovať správne. Používajte len cievku navrhnutú priamo pre tento stroj. | B-15                |
|                                  | V puzdre cievky sú diery po ihle alebo škrabance.                 | Vymeňte púzdro cievky spodnej nite, alebo sa obráťte na svojho autorizovaného predajcu Brother.   | A-2                 |

A

ÚDRŽBA A RIEŠENIE PROBLÉMOV

| Príznak   | Pravdepodobná príčina   | Nápravné opatrenia   | Referenčný materiál |
|---|---|--|---------------------|
| Látka nie je podávaná tak, aby prechádzala strojom. | Zúbky podávača sú nastavené v dolnej polohe.                            | Presuňte spínač polohy podávačích zúbkov doprava.   | B-2                 |
|   | Stehy sú jeden k druhému príliš blízko.                                 | Predĺžte nastavenie dĺžky stehov.  | B-39                |
|   | Použitá zlá prítlačná päťka.  | Použite správnu prítlačnú päťku.   | B-32                |
|   | Ihla je otočená, ohnutá alebo má tupú špičku.                           | Vymeňte ihlu.  | B-29                |
|   | Niť je zapletená.   | Odstrihnite zapletenú niť a odstráňte ju z dráhy   | A-8                 |
|   | Päťka cik-cak "J" je naklonená na silnom švu na začiatku výšivky.       | Použite poistný kolík prítlačnej päťky (čierna tlačidlo na ľavej strane) na päťku cik-cak "J" pre udržanie prítlačnej päťky v rovine počas šitia.  | –                   |
|   | Tlak prítlačnej päťky je nastavený nesprávne pre použitú látku.         | Na obrazovke nastavenia nastavte tlak prítlačnej päťky.  | B-43                |
| Látka je podávaná opačným smerom.                   | Podávací mechanizmus je poškodený.                                      | Obráťte sa na svojho autorizovaného predajcu Brother, alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko Brother.   | –                   |
| Ihla sa dotýka stehovej dosky.                      | Upínacia skrutka ihly je uvoľnená.                                      | Pevne utiahnite upínaciu skrutku ihly. Ak je ihla ohnutá alebo tupá, vymeňte ju za novú.   | B-29                |
|   | Ihla je otočená, ohnutá alebo má tupú špičku.                           | Vymeňte ihlu.  | B-29                |
| Strojom zošívajú látku nemožno vytiahnuť.           | Niť je zamotaná pod stehovú dosku.                                      | Zdvihnite látku a odstihnite nite pod ňou, vyčistite dráhu.  | A-8                 |
| Do stroja spadla zlomená ihla.                      | –   | Vypnite stroj a demontujte stehovú dosku. Ak je ihla, ktorá spadla do stroja, vidieť, vytiahnite ju pinzetou. Po vytiahnutí ihly vráťte stehovú dosku do pôvodnej polohy a vložte novú ihlu. Než stroj zapnete, pomaly otáčajte ovládacím kolesom proti sebe a skontrolujte, či sa otáča plynule a či nová ihla prechádza stredom otvoru v stehovej doske. Ak sa ovládacie koleso neotáča plynulo, alebo nemožno odstrániť ihlu, ktorá spadla do stroja, kontaktujte autorizovaného predajcu Brother alebo najbližšie autorizované servisné stredisko Brother. | A-8                 |
| Ovládacie koleso sa otáča pomaly.                   | Niť je zapletená do puzdra cievky.                                      | Odstraňte zapletenú niť z puzdra cievky. Puzdro cievky nainštalujte späť do správnej polohy.   | A-5, A-8            |
| Steh bol vykonaný chybné.                           | Použitá prítlačná päťka nie je vhodná pre typ stehu, ktorým chcete šiť. | Pripevnite prítlačnú päťku, ktorá je vhodná pre typ stehu, ktorým chcete šiť.  | B-32                |
|   | Niť nie je správne napnutá.   | Nastavte napnutie vrchnej nite.  | B-40, A-6           |
|   | Niť je zamotaná, napr. V puzdre cievky spodnej nite.                    | Odstraňte zamotanú niť. Ak je niť zamotaná v puzdre cievky spodnej nite, vyčistite dráhu.  | A-8                 |
|   | Zúbky podávača sú nastavené v dolnej polohe.                            | Presuňte spínač polohy zúbkov podávača doprava    | B-2                 |




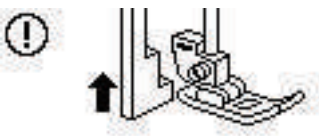
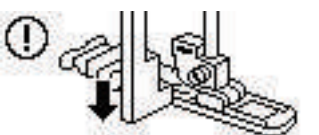




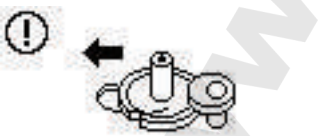

## ➔ Po ušitie



| Príznak  | Pravdepodobná príčina  | Nápravné opatrenia   | Referenčný materiál |
|--|--|--|---------------------|
| <b>Napätie nite nie je správne</b>                           | Horná niť nie je správne navlečená.                              | Podľa postupu pre prevliekanie nite strojom znova navlečte niť do stroja.  | B-21                |
|  | Cievka nie je správne nasadená.                                  | Znova nasadte cievku. (Ak bola stehová doska demontovaná, pred inštaláciou púzdra cievky nainštalujte stehovú dosku a utiahnite skrutky. Skontrolujte, či ihla prechádza stredom otvoru v stehovej doske.) | B-18, A-2           |
|  | Použitá nesprávna ihla alebo niť pre vybranú látku.              | Preštudujte si tabuľku "Kombinácia látok, nití a ihl".   | B-28                |
|  | Držiak prítlačnej pätky nie je správne nasadený.                 | Znovu správne pripevnite držiak prítlačnej pätky.  | B-32                |
|  | Napätie nite nie je správne nastavené.                           | Nastavte napnutie nite.  | B-40, A-6           |
|  | Spodná niť nie je správne navinutá.                              | Použite správne navinutú cievku.   | B-15                |
|  | Ihla je otočená, ohnutá alebo je hrot tupý.                      | Vymeňte ihlu.  | B-29                |
|  | Nie je použitá cievka určená pre tento stroj.                    | Nesprávne cievky nebudú fungovať správne. Používajte len cievku navrhnutú priamo pre tento stroj.  | B-15                |
| <b>Znakové alebo dekoratívne stehy sú nesprávne zoradené</b> | Nastavenie vzoru stehu nie je správne.                           | Skontrolujte nastavenie vzoru.   | -                   |
| <b>Stehový vzor nie je pravidelný</b>                        | Použitá nesprávna prítlačná pätká.                               | Pripevnite správnu prítlačnú pätku.  | B-32                |
|  | Nebol použitý podkladový materiál na tenké alebo strečové látky. | Priložte podkladový materiál.  | -                   |
|  | Napätie nite nebolo správne nastavené.                           | Nastavte napnutie nite.  | B-40, A-6           |
|  | Látka bola počas šitia ťahaná, tlačaná alebo podávaná pod uhlom. | Pri šití látku ručne smerujte, aby sa podávala rovno.  | B-35                |
|  | Niť je zamotaná, napr. V puzdre cievky spodnej nite.             | Odstráňte zamotanú niť. Ak je niť zamotaná v puzdre cievky spodnej nite, vyčistite dráhu.  | A-8                 |

**Chybové správy**

Ak stlačíte tlačidlo "Štart / Stop" pred správnym nastavením stroja alebo ak vykonáte úkon nesprávne, zobrazí sa na LCD obrazovke chybové hlásenie. Postupujte podľa pokynov. Hlásenie zmizne po stlačení tlačidla alebo počas zobrazenia hlásenia.

|   | Chybové hlásenia   | Príčina/Riešenie   |
|---|--|--|
| 1 | <b>! Přepněte režim ovladače rychlosti na možnost "UYPNUTO".</b> | Táto správa sa zobrazí, keď je ovládač rýchlosti šitia nastavený do polohy riadenie šírky kľukatého (cik-cak) stehu a je stlačené tlačidlo "Štart / Stop". nastavte položku  (Ovládanie šírky) na hodnotu "OFF" (viď. strana B-12) alebo ovládajte stroj nožným pedálom. |
| 2 |  | Táto správa sa zobrazí, keď je položka  (dvojihly) nastavená na hodnotu "ON" a je zvolený vzor stehu, ktorý nemožno šiť, ak je zvolená dvojihla.   |

|    | Chybové hlásenia  | Príčina/Riešenie   |
|----|---|--|
| 3  |    | Táto správa sa zobrazí po stlačení tlačidla "Štart / Stop" v okamihu, keď je pripojený nožný pedál.  |
| 4  |    | Táto správa sa zobrazí, ak je páčka gombíkové dierky dole, je zvolený iný steh než pre gombíkovú dierku a je stlačené tlačidlo, ako je napríklad "Štart / Stop". |
| 5  |    | Táto správa sa zobrazí, keď je páčka gombíkové dierky hore, je zvolený steh pre gombíkovú dierku a stlačené tlačidlo, ako je napríklad "Štart / Stop".           |
| 6  |    | Táto správa sa zobrazí, ak je zdvihnutá prítlačná päťka a je stlačené tlačidlo, ako je napríklad "Štart/Stop".   |
| 7  |  Nelze kombinovat žádné další stehy.            | Táto správa sa zobrazí, keď sa pokúsite skombinovať viac ako 70 dekoratívnych stehov.  |
| 8  |  Opravdu chcete zrušit výběr současného vzoru? | Táto správa sa zobrazí po zmene režimu stehu.  |
| 9  |  Opravdu chcete odstranit vybraný vzor?        | Táto správa sa zobrazí, keď sa pokúsite odstrániť uložený vzor.  |
| 10 |    | Táto správa sa zobrazí, keď je trň navíjača cievky presunutý doprava a je stlačené tlačidlo, ako je napríklad tlačidlo opačného / zosilňujúceho stehu.           |
| 11 |  Vyberte vzor.                                 | Táto správa sa zobrazí, ak je po odstránení stehu stlačené tlačidlo, ako je napríklad "Štart / Stop".  |

|    | Chybové hlásenia  | Príčina/Riešenie   |
|----|---|--|
| 12 |  <b>Bezpečnostní zařízení bylo aktivováno.</b>     | Táto správa sa zobrazí, keď sa motor zasekne kvôli zamotania nite alebo z iných dôvodov, ktoré súvisia s podávaním nite.   |
| 13 |  <b>Vypněte napájení a vyměňte stehovou desku.</b> | Táto správa sa zobrazí, keď je nainštalovaná stehová doska pre rovný steh a vy sa pokúsite šiť s iným stehom, než rovným (prostredná poloha ihly). Táto správa sa tiež zobrazí, keď dôjde k demontáži stehovej dosky, keď je stroj ešte zapnutý. |
| 14 | F**   | Ak sa počas používania stroja zobrazí na LCD obrazovke chybové hlásenie "F **", môže mať šijací stroj závalu. Kontaktujte najbližšie autorizované servisné stredisko Brother.  |

## Prevádzkový signál

Pri každom stlačení tlačidla budete počuť zvukovú signalizáciu.  
Ak urobíte chybný úkon, zaznie zvuková signalizácia dvakrát alebo štyrikrát.

### ➔ Ak stlačíte tlačidlo (správny úkon)

Signalizácia zaznie raz.


### ➔ Ak vykonáte chybný úkon

Signalizácia zaznie dvakrát alebo štyrikrát.

### ➔ Ak sa stroj uzamkne, napr. Kvôli zamotané niti

Stroj vydáva signalizáciu po dobu štyroch sekúnd a automaticky sa zastaví.  
Nezabudnite overiť príčinu chyby a pred opätovným začatím vyšívania chybu odstráňte.


### ➔ Vypnutie prevádzkovej zvukovej signalizácie

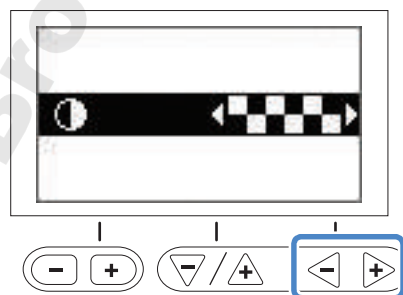
- 1 Na obrazovke nastavenia vyberte položku  (Zvuková signalizácia) a nastavte ju na hodnotu "OFF".



## Na LCD obrazovke sa nič nezobrazuje

Ak sa na LCD obrazovke po zapnutí nič nezobrazí, nastavenie jasu LCD obrazovky je príliš jasné alebo príliš tmavé. V takom prípade postupujte nasledujúcim spôsobom.

- 1 Vypnite stroj.
- 2 Držte stlačené tlačidlo  (tlačidlo zosilňujúceho stehu) na ovládacom paneli a zapnite šijací stroj.
- 3 Stlačte tlačidlo "-" alebo "+"  
Nastavte jas LCD obrazovky tak, aby bola obrazovka viditeľná.



- 4 Vypnite a potom znovu zapnite stroj.

## Špecifikácia

| Položka         | Špecifikácie  |
|-----------------|---|
| Rozmery stroja  | Približne 480 mm (š) x 300 mm (v) x 249,4 mm (h)<br>(Približne 18 7/8 palca (š) x 11 7/8 palca (v) x 9 7/8 palca (h)) |
| Hmotnosť stroja | Približne 9,7 kg (cca 21,3 lb)  |
| Rýchlosť šitia  | 70 až 850 stehov za minútu  |
| Ihly            | Ihly pre domáce šijacie stroje (HA x 130)   |

\* Pamätajte prosím, že niektoré špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Distribútor pre Českú a Slovenskú republiku:

**Šicí technika Brother s.r.o.**

Svatoplukova 2479/47, 796 01 Prostějov

tel.: 582 333 211 | e-mail: brother@brother-czech.cz

www.brother-czech.cz

## Register

### A

|   |      |
|---|------|
| Automatický odstrih nite .....          | B-38 |
| Automatický systém detekcie látky ..... | B-39 |

### Č

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Čelný pohľad .....            | B-2 |
| Čistenie .....                |     |
| dráha .....                   | A-2 |
| LCD obrazovka .....           | A-2 |
| Čistenie povrchu stroja ..... | A-2 |

### D

|                               |      |
|-------------------------------|------|
| Doštička vodiče nite .....    | B-2  |
| Displejová tlačidla .....     | B-4  |
| Dráha .....                   | A-2  |
| Držiak prítlačnej pätky ..... |      |
| nasadenie .....               | B-28 |
| odpojenie .....               | B-28 |
| Dvojihla .....                | B-21 |

### H

|  |           |
|--|-----------|
| Hlavný vypínač .....                       | B-2, B-10 |
| Horizontálny trň cievky vrchnej nite ..... | B-25      |
| Horný kryt .....                           | B-2       |

### CH

|                        |      |
|------------------------|------|
| Chybové hlásenie ..... | A-17 |
|------------------------|------|

### I

|                                 |      |
|---------------------------------|------|
| Inštalácia cievky .....         | B-26 |
| Ihla .....                      |      |
| navliekanie .....               | B-21 |
| stav .....                      | B-27 |
| typy, veľkosti a použitie ..... | B-26 |
| výmena .....                    | B-27 |
| Ihla s guľovou špičkou .....    | B-26 |

### K

|                                  |           |
|----------------------------------|-----------|
| Kolenná páka .....               | B-41      |
| Konektor nožného pedálu .....    | B-2, B-32 |
| Kontrola ihly .....              | B-27      |
| Kryt cievky spodnej nite .....   | B-3, B-16 |
| Kryt stehovej dosky .....        | B-3       |
| Krytka cievky vrchnej nite ..... | B-2, B-16 |

### L

|                          |      |
|--------------------------|------|
| LCD .....                |      |
| nič sa nezobrazuje ..... | A-20 |
| LCD obrazovka .....      |      |
| čistenie .....           | A-2  |

### M

|                                    |           |
|------------------------------------|-----------|
| Montážna drážka kolenné páky ..... | B-2, B-41 |
|------------------------------------|-----------|

### N

|                                     |           |
|-------------------------------------|-----------|
| Napájací konektor .....             | B-2, B-10 |
| Napnutie vrchnej nite .....         | B-36, A-6 |
| Nasadenie cievky spodnej nite ..... | B-18      |
| Nastavenie .....                    |           |
| citlivosť ovládania .....           | B-14      |
| jazyk displeja .....                | B-14      |
| Nastavenie stehov .....             | B-42      |
| Nastavenie šírky cik-cak .....      | B-39      |
| Navinutie cievky navijáča .....     | B-15      |
| Navijacie cievka .....              | B-15      |
| Navijáč .....                       | B-2       |
| Navliekač ihliel .....              | B-21      |
| Navlečenie nite .....               |           |
| navliekanie ihly .....              | B-23      |
| navlieknutie vrchnej nite .....     | B-21      |
| ručné navliekanie ihly .....        | B-24      |
| Názvy dielov a funkcie .....        | B-2       |
| Nožný pedál .....                   | B-2, B-32 |

### O

|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| Obrazovka nastavení .....            | B-12      |
| Odstránenie závad .....              | A-4       |
| Odstrihnutie nite, automatické ..... | B-38      |
| Odstrih nite .....                   | B-2, B-32 |
| Opačné / zosilňujúce stehy .....     | B-37      |

|                               |          |
|-------------------------------|----------|
| Otáčanie .....                | B-39     |
| Ovládač rýchlosti šitia ..... | B-3      |
| Ovládacie koleso .....        | B-2      |
| Ovládací panel .....          | B-2, B-4 |
| Ovládacie tlačidlá .....      | B-3      |
| Ovládanie displeja LCD .....  | B-11     |

### P

|   |                 |
|---|-----------------|
| Páčka gombíkové diery .....               | B-3             |
| Páčka navliekača ihly .....               | B-2, B-21       |
| Páčka prítlačnej pätky .....              | B-2             |
| Pípnutie .....                            | A-20            |
| Puzdro cievky spodnej nite .....          | B-3             |
| vybratie puzdra cievky .....              | A-2             |
| Problémy s funkciou .....                 | A-4             |
| Priestor pre príslušenstvo .....          | B-5             |
| Prevádzková zvuková signalizácia .....    | A-20            |
| Predpinacie kotúč .....                   | B-2, B-17, A-10 |
| Pripojenie držiaku prítlačnej pätky ..... | B-30            |
| Príslušenstvo .....                       |                 |
| priložené príslušenstvo .....             | B-6             |
| voliteľné príslušenstvo .....             | B-7             |
| Prítlačná pätká .....                     |                 |
| prítlak .....                             | B-39            |
| typy .....                                | B-42            |
| výmena .....                              | B-29            |

### R

|                                     |      |
|-------------------------------------|------|
| Režim voľného pohybu .....          | B-40 |
| Rovnobežné stehy .....              | B-21 |
| Ručné navliekanie ihly .....        | B-20 |
| Rukoväť .....                       | B-2  |
| Riešenie problémov s funkciou ..... | A-4  |

### S

|  |      |
|--|------|
| Sieťka cievky vrchnej nite .....       | B-16 |
| Spínač polohy podávacích zúbkov .....  | B-2  |
| Spodná niť .....                       |      |
| navijanie .....                        | B-15 |
| vyťahovanie hore .....                 | B-22 |
| Stehová doska .....                    | B-3  |
| Skrutka držiaku prítlačnej pätky ..... | B-3  |

### T

|   |                 |
|---|-----------------|
| Tlačidlo automatických zosilňujúcich stehov ..... | B-33            |
| Tlačidlo odstrih nite .....                       | B-3             |
| Tlačidlo opačného stehu .....                     | B-3, B-33       |
| Tlačidlo Polohovanie ihly .....                   | B-3             |
| Tlačidlo "Start / Stop" .....                     | B-3             |
| Tlačidlo zapošívacího stehu .....                 | B-3, B-31       |
| Tlačidlo zdvíhače prítlačnej pätky .....          | B-3             |
| Trň cievky vrchnej nite .....                     | B-2, B-15, B-19 |

### Ú

|                          |            |
|--------------------------|------------|
| Údržba .....             | A-2        |
| Úprava dĺžky stehu ..... | B-34       |
| Úprava šírky stehu ..... | B-34       |
| Úžitkové stehy .....     | B-32, B-42 |

### V

|                               |                |
|-------------------------------|----------------|
| Vetrací otvor .....           | B-2            |
| Vodiace tyčka ihly .....      | B-3            |
| Vodič nite navijáča .....     | B-2, B-15      |
| Volič napnutia nite .....     | B-2, B-36, A-7 |
| Voliteľné príslušenstvo ..... | B-7            |
| Vrchná niť .....              | B-19           |
| Vypínač .....                 | B-2, B-10      |
| Výber stehu .....             | B-30           |
| Výmena ihly .....             | B-25           |
| Výmena prítlačnej pätky ..... | B-27           |

### Z

|                            |      |
|----------------------------|------|
| Začiatok šitia .....       | B-27 |
| Znakové stehy .....        | B-30 |
| Zrkadlenie .....           | B-38 |
| Zrkadlenie stehov .....    | B-38 |
| Zvuková signalizácia ..... | A-20 |



Navštívte nás na adrese <http://solutions.brother.com>, kde nájdete podporu pre váš výrobok a odpovede na časté otázky (FAQ).

SK  
888-F50/F52/F60/F62/F70/F72  
Printed in Vietnam



XG0500-101①